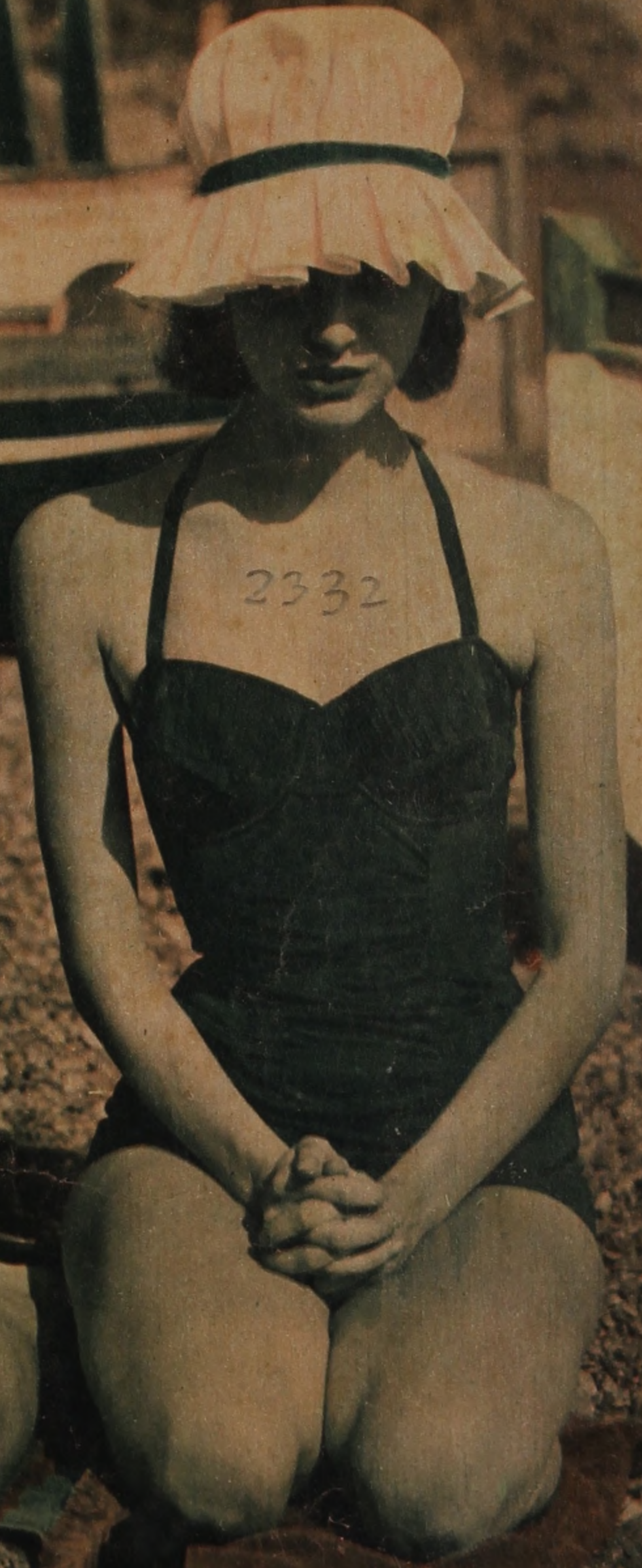
MUNDO URUGUAYO

ENERO 8 DE 1964




2332

Año XLV - Nº 2332

CORREOS DEL URUGUAY * Impresos de interés general * Decreto del Poder Ejecutivo de enero de 1951 * PERMISO Nº 94.

PRECIO: $ 2.00

MUNDO URUGUAYO

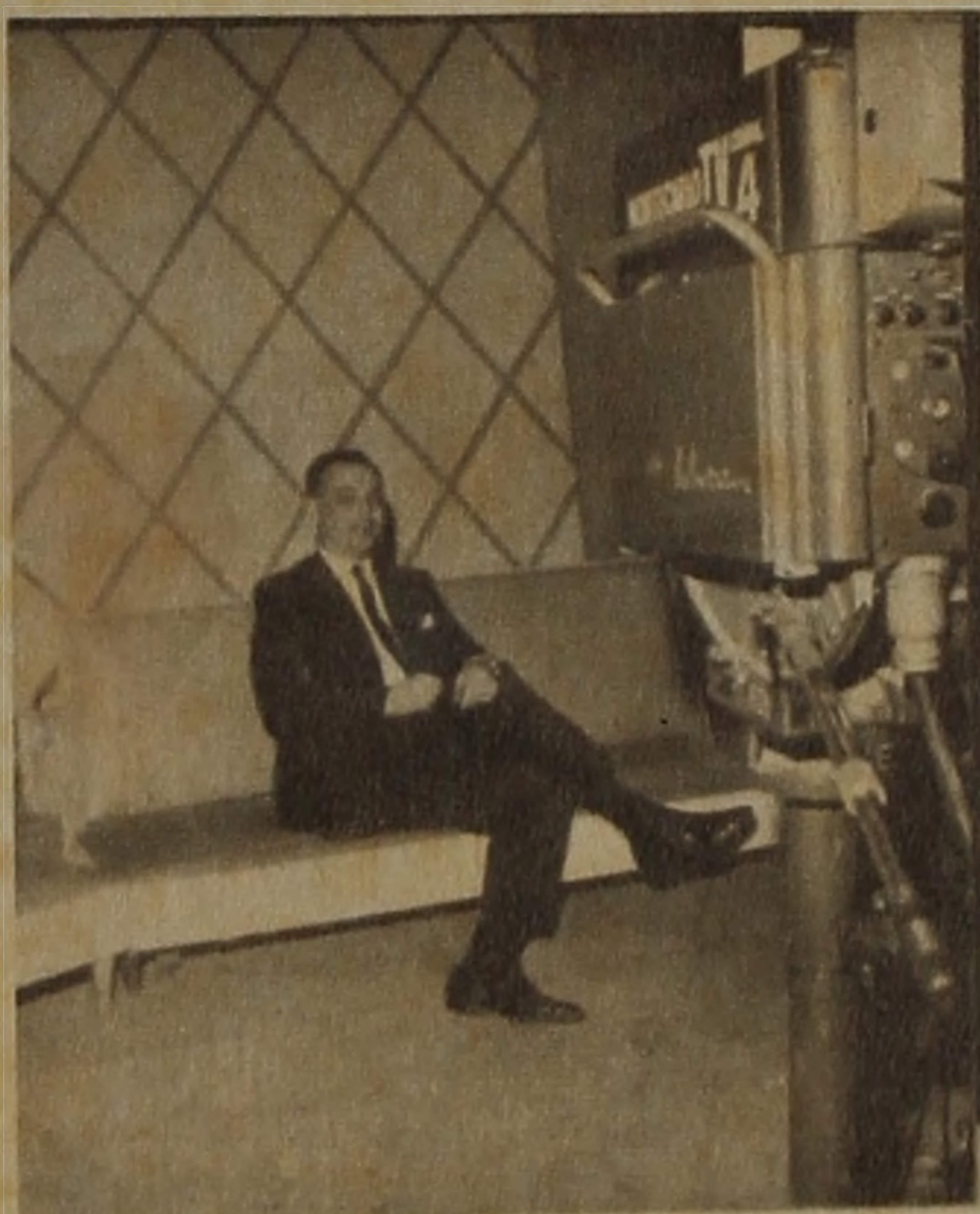
SEMANARIO ILUSTRADO FUNDADO EN EL AÑO 1919

Editado por MUNDO URUGUAYO S. A.

Director: Arq. ANTONIO D. SIFREDI
Administrador: PABLO BODO

REDACCION: PIEDRA ALTA 1720 ※ MONTEVIDEO ※ Tel.: 4 20 35
SUSCRIPCIONES ANUALES, POR CORREO ORDINARIO: URUGUAY $ 80.00; AMERICA Y ESPAÑA $ 90.00; EUROPA $ 120.00 * TODA LA CORRESPONDENCIA DEBE SER DIRIGIDA A LA DIRECCION * NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES DE MATERIAL NO SOLICITADO POR LA DIRECCION, NI SE MANTIENE CORRESPONDENCIA ACERCA DE LOS MISMOS * IMPRESO EN LOS TALLERES DE HUECOGRABADO DE "EL DIA", MONTEVIDEO.

MONTEVIDEO, 8 DE ENERO DE 1964



Ildefonso Beceiro
un cineasta uruguayo

(Pág. 36)

SUMARIO

cartas de los lectores

COHETES

Señor Director:

No transcurre ninguna Navidad ni festejo de Fin de Año, sin que nuestra ciudad no se vea sacudida por el ensordecedor atronar de cohetes y bombas, ya que parecería que la gente no sabe manifestar sus alegrías de otra forma. Como corolario de esa pirotecnia, no pocos son los que terminan en manos de médicos o en una cama de hospital curándose las quemaduras recibidas por una inconcebible desaprensión. El tema, desde luego, no es nuevo porque se reitera año tras año. Como también se repite el hecho de que la Policía, en salvaguarda de la integridad física de los habitantes, establezca la prohibición del uso de cohetes, etc. Empero, ese uso es cada vez más agudo y la venta de esos artefactos pirotécnicos se efectúa, a la vista y paciencia de todos, en cualquier esquina montevideana. Ante ello, pregunto: ¿cómo se puede prohibir el uso de artículos cuya venta es libre y lícita? Se alegará que no hay razón para impedir su comercio, pero, ¿acaso no se podrían conciliar, mediante una adecuada reglamentación, ambos aspectos y evitar esa secuela de perjuicios que ocasionan? Lo contrario significa predicar en el desierto. La venta es lícita y la prohibición es innocua.

Alberto PEREZ

VEREDAS

Señor Director:

Lo que diariamente es criticado por un gran número de vecinos de distintas zonas de nuestra ciudad, es tema para que también nosotros lleguemos hasta usted, con el enorme deseo de que pronto sea solucionado el grave y molesto defecto. Lo que sucede es que en la vereda sur de la calle Charrúa entre Tristán Narvaja y Eduardo Acevedo, hace ya un largo tiempo que se realizaron trabajos subterráneos por intermedio de obreros de un Ente. Los trabajos quedaron finalizados allá por junio del año pasado, y hasta la fecha no se han vuelto a ubicar las baldosas que fueron retiradas en su oportunidad. Cuando llueve, se transforma la ancha vereda en un verdadero lodazal y por días y días resulta prácticamente intransitable. A distintos lugares nos hemos dirigido pidiendo que se regularice tal situación y hasta la fecha todo ha resultado estéril. Realmente no creemos que sea un problema de tanta entidad como para que se produzca una dilatoria tan extensa. Que hay muchas veredas con baldosas flojas, es ya un tema muy gastado, pero que haya ausencia total de las mismas resulta una cosa sumamente criticable y que esperamos que rápidamente tenga solución. Muchas gracias por la publicación de esta carta y esperamos que llegue a oídos de quienes sean responsables de tal anomalía para llegar a una solución rápida.

Varios vecinos

OMNIBUS

Señor Director:

¿No existe ninguna disposición que obligue a los ómnibus que tienen determinada parada a detenerse ante la misma y no que prosigan su marcha, pese al numeroso público que está aguardando y por ello debe dilatar su espera? Porque, la realidad es que algunos chóferes han tomado de moda, cuando ven a otro coche, aunque sea de distinta línea, detenerse en una parada, hacer un viraje y pasar por la izquierda de éste, dejando parados a quienes esperan. Este es un hecho que se repite, a menudo, frente a la plazuela ubicada entre las calles Florida y Liniers —frente a la Plaza Independencia. ¿No sería posible que los inspectores del Municipio pusieran coto a tal desaprensión?

Un perjudicado

U. T. E.

Señor Director:

Por lo visto, la UTE tiene plata para tirar, aunque para ello deba "acogotar" a los usuarios de sus servicios. Digo así, porque es inconcebible que en esta época del año se enciendan las luces de las calles de nuestra ciudad, entre las 18.15 y 18.30 horas, cuando hay suficiente luz natural hasta las 20. Está bien que las luces se enciendan a esa hora en el otoño o el invierno, pero que en plena estación estival se siga manteniendo el mismo procedimiento, creo que es efectuar "austeridad" en contra.

Usuario mirón



NUESTRO 45 ANIVERSARIO

Estimado lector:

EL 8 de enero de 1919 —o sea, hace justamente hoy 45 años—, decía a manera de nota editorial el primer número de MUNDO URUGUAYO: "Con mucho de entusiasmo, plenos de esperanzas, pero serenos, venimos a ocupar nuestro puesto en las lides del periodismo; el puesto que vamos a ocupar está vacío, es el que tantas veces se ocupó por breves horas, sin que ninguno consiguiera permanecer de pie más que un momento. No desconocemos, pues, que tendremos necesidad de salvar muchas dificultades si no queremos correr la misma triste suerte de nuestros infortunados predecesores". Luego, se dibujaba un programa de futuro: querían aquellos pioneros de esta publicación, que la misma estuviese dedicada especialmente a los asuntos nuestros; que se alimentase de nuestras cosas; que fuese hecha aquí y para aquí.

Ciertamente que la aventura en que se embarcaron por aquel entonces sus fundadores —señores Juan Capurro, Santiago Fabini, Raúl Castells Carafi y Pedro Cabral Estévez—, no resultaba fácil. Era reducida la capacidad económica del medio ambiente y existía una muy reducida inquietud publicitaria. Sólo un formidable espíritu de empresa y una sagaz visión para captar las necesidades y el gusto de los lectores, permitieron el progreso paulatino de la revista y su definitivo afianzamiento. Lo que no lograron otras publicaciones similares de singular prestigio, lo pudo MUNDO URUGUAYO.

Comenzó a publicarse en los Talleres Barreiro; de allí, a la Imprenta Latina; a los 15 años, la revista llegaba a este taller de Huecograbado de EL DIA, único en el país, donde ahora nos sorprende este cumpleaños que celebramos.

Sería difícil hacer una enumeración completa y cabal de las ilustres firmas que desde el lejano comienzo han lucido en nuestras páginas. Ojeando viejos números y al volar de pluma, extraemos los nombres de Carlos Vaz Ferreira, Juana de Ibarbourou, Luisa Luisi, Alberto Lasplaces, Antonio Soto (Boy), Mario Radaelli, Emilio Oribe, Justino Zavala Muniz, Edgardo Ubaldo Genta, Manuel de Castro, Montiel Ballesteros, Alberto Demicheli, Raúl Montero Bustamante, Eduardo J. Couture, Pedro Leandro Ipuche, Alfredo Mario Ferreiro, Emilio Frugoni, José M. Podestá, Isidro Más de Ayala, Carlos M. Princivalle, Orestes Baroffio, Juan León Bengoa, Juan J. Morosoli, M. Ferdinand Pontac, Ovidio Fernández Ríos, Julio Caporale, Alfredo Lepro, Serafín J. García, Raúl E. Baethgen, Fernán Silva Valdés, Carlos Martínez Moreno..

Y junto a estas figuras que llevan ocupado nuestro ámbito literario, por lo menos en buena parte del siglo que corre, se destacan otras que han completado década a década el diario trajín de la redacción. No podríamos dejar de mencionar a Carlos María Perelió, Geoffrey Foladori, los hermanos Canto y tantos otros que en diversas épocas ocuparon un sitial en esta redacción.

Hoy, a los 45 años —edad de plena madurez—, MUNDO URUGUAYO no ha perdido la batalla contra su supervivencia, entablada desde el principio. Más bien, podríamos decir ufanos, que ya la lleva ganada. Y lo que es mejor: ha triunfado sin apartarse un ápice de sus primogenias intenciones.

Indice claro del aserto, es que período a período ha ido aportando algo nuevo a su estructura, que ha significado una mejora.

Actualmente, estamos en condiciones de anunciar que la revista multiplicará sensiblemente el número de páginas, y que saldrá a todo color.

En un momento en que las dificultades de empresas publicitarias son notorias, este solo anuncio equivale a una especie de milagro.

De ese milagro, amigo lector, también participa usted, quien con su colaboración anónima pero efectiva, ha hecho posible el mismo.

MUNDO URUGUAYO

TEXTOS

HA VUELTO CARLOS MUÑOZ

por

ADDA LAGUARDIA



Hubo para Carlos Muñoz, en la televisión argentina, excelentes ocasiones de lucir su talento. Una de ellas fue "Mirandolina" de Goldoni, donde trabajó con Norma Leandro.

NO se lo vamos a presentar a ustedes. Se trata de uno de nuestros primeros actores y directores más populares, y lo conocen muy bien. Bastaría con recordar una de sus últimas creaciones entre nosotros, la exitosa pieza "Doce hombres en pugna", para que hasta los de peor memoria, exclamasen: "¡Ah, sí! Un actor muy bueno... ¡y qué director!". No... no pretendemos hacer la presentación de Carlos Muñoz, sino darles una noticia: ha vuelto entre nosotros. Mucha gente regresa a este Montevideo pequeñito, lleno de limitaciones, del que todo el mundo se queja sin cesar, declarando que "es imposible hacer nada". Una llega porque ha descubierto que a pesar de todos sus defectos, hay en esta ciudad chiquitita, y en este país nada grande tampoco, algo que falta en otros de apariencia tentadora, y resulta difícil vivir lejos de él. Otra se refugia a su sombra protectora después que las luces de las grandes ciudades resultaron frías y hostiles, y los sueños no se realizaron.

Afortunadamente para Carlos Muñoz, él pertenece a los primeros. Su llegada se cuenta entre aquéllas triunfales. Le fue muy bien por Buenos Aires, y si regresa es porque... Bueno, porque nos quiere, y se le hace duro seguir lejos de nosotros.

De cuando en cuando, aunque no con la frecuencia que hubiera resultado lógica, porque nuestros diarios suelen interesarse poco por los que, triunfando en el Exterior, no son nada más que uruguayos, apareció algún suelto refiriéndose a la labor de Muñoz en la capital vecina. Entonces nos enteramos de que Buenos Aires había sabido apreciar sus condiciones de actor, y trabajaba mucho, y con buenos resultados.

Triunfó en "La Idiota" —

Ya en 1962, nuestro excelente actor y director pasó tres meses en el Teatro Municipal San Martín, y en el Presidente Alvear, con "Doce



Esta foto tiene una gran significación para Muñoz, pues fue tomada en la noche del exitoso debut de "El águila de dos cabezas", que él dirigió. Lo vemos en el centro, con su esposa, la actriz Maida Calvo. También aparecen Rosa Rosen, figura muy brillante del teatro argentino, y nuestros compatriotas, el escritor Carlos Maggi, de paso por Buenos Aires, y Telma Biral y Oscar Pedemonti, este último integrante del elenco debutante.

¿quedará entre nosotros el popular actor-director?

hombres en pugna", para el cual formara un elenco de actores uruguayos y argentinos, con el nombre de "Compañía Rioplatense". El éxito fue grande, y las funciones terminaron por imposiciones de sala, cuando todavía había mucho público para la pieza.

Volvió a Montevideo, a su medio, su familia y sus proyectos de teatro, que como siempre tratándose de él, eran muchos, cuando recibió un llamado urgente: Luisita Vehil quería que trabajara con ella en el Liceo, como primer actor de "La idiota". Actuar con nuestra compatriota, que además de una buena actriz, es una buena persona, resultaba algo realmente tentador, y Carlos Muñoz aceptó. Tenía que empezar la vida difícil y plena de nostalgias de los que tienen aquí su ambiente familiar, y dejaron una buena parte de su corazón, y del otro lado del río, un trabajo que, por pertenecer a su arte, aman también.

Luisita Vehil había estado haciendo ya "La idiota" durante cuatro meses, y siguió con la obra, y Muñoz, durante más de siete.

Fue una hermosa experiencia, porque al éxito se unió el compañerismo, la amistad de todos los que trabajaban a su lado. Desde la primera noche, cuando al terminar el espectáculo, la señora Vehil se adelantó hacia el público y le explicó qué acontecimiento significaba para todos la incorporación al teatro bonaerense, de un actor y director uruguayo tan importante como Carlos Muñoz, y los demás del elenco lo aplaudieron con entusiasmo, y las lágrimas asomaron a los ojos de él, todo fue trabajar entre amigos.

Además, T.V. y cine —

Mientras continuaba triunfando en "La idiota", Rosa Rosen, otra primerísima figura del teatro argentino (para muchos de nosotros tal vez la más auténtica de todas las femeninas) lo invitó a dirigir "El águila de dos cabezas", en la que ella actuaría, durante un importante acto en la Facultad de Derecho. Así lo hizo, y el espectáculo tuvo tal resonancia que llovieron las proposiciones de los empresarios para llevarlo a una sala y realizar con él, una temporada.

Todo el tiempo, mientras se daba "El águila de dos cabezas" en el Florida, esa obra nada fácil obtuvo aplausos y dinero. Mientras tanto, la crítica se había ocupado ya con mucho interés de Carlos Muñoz, destacando las características poco usuales de esta figura, en su doble capacidad de actor y director, y lo que significaba para el teatro argentino, su presencia en los escenarios de Buenos Aires.

Pero la tarea de Muñoz, lejos de nosotros, no se limitó al teatro. Es una persona de múltiple actividad, y naturalmente, la T.V., primero, y el cine, después, lo llamaron también. Dirigió y actuó en el programa "Esta es mi gente", del Canal 9; participó en obras teatrales en los demás. En cuanto al cine, apenas terminó la temporada en que intervenía, con Rosa Rosen, le ofrecieron un papel tentador en "Primero yo". Se trataba de una película de categoría, ya que la dirigía nada menos que Fernando Ayala, el argumento estaba escrito por Pico Estrada, y actuaban en los papeles protagónicos, Alfredo de Mendoza y Susana Freire. Aceptó y filmó con el mismo placer. Y apenas terminó su última escena, dijo adiós a Buenos Aires, y voló a Montevideo.

Una gran proposición —

Pero no se imaginen ustedes (y si alguno lo conoce, por cierto que no se le ocurrirá la idea) que Carlos Muñoz vino para estar con los suyos, tomar un buen descanso, tan merecido, y planear con calma, actividades futuras. Nada de esto: llegó para darle el "sí" a una proposición muy interesante, que venía a colmar uno de sus vivos deseos de director - actor: contar con una sala propia, donde desarrollar un bien estudiado plan de teatro.

El Teatro del Círculo, perteneciente a esa organización que tan generosamente proporcionó a Montevideo la amplia y hermosa sala de Soriano y Minas, ha sido entregado a Carlos Muñoz, por todo 1964. El va a regir su destino, y los títulos de las



(Arriba): Una escena de "La idiota", donde Carlos Muñoz está con Luisa Vehil, Cayetano Biondo y Juan Vehil. Este fue uno de los mejores exitos de nuestro compatriota, en Buenos Aires. (Izquierda): El programa de TV "Esta es mi gente", que él dirigió, obtuvo un gran apoyo de parte del público. Aquí está Muñoz con Víctor Proncet, preparando libretos.

obras que hará representar allí, dirigiendo unas, y nombrando directores para otras, formando los elencos adecuados para cada una, actuando también él, aunque no todo el tiempo, son de sobra elocuentes. Será una temporada muy buena, y cabe esperar para ella, todo el apoyo de nuestra población.

Los espectáculos comenzarán con el gran éxito neoyorquino, que dura años y que pasó a otros escenarios del mundo, titulado "El décimo hombre", una obra de Paddy Chayewski, del más vivo interés, que transcurre en una sinagoga, y que además de lo que significa como novedad entre nosotros, dará una simpática nota muy actual, en momentos en que se produce un promisorio acercamiento entre gentes de distintas creencias.

Y ahora, ¿qué va a pasar? —

A este acontecimiento teatral, seguirá una pieza de gran suspenso, de la famosa Agatha Christie: "La telaraña". Después vendrá otra de un moderno autor francés, Ives Chatelain, "En puntas de pie", considerada como un éxito cómico,, y una pieza de importancia dramática: "Ana de los milagros", de Gibson. La última pieza de la temporada s[illegible]una nacional, elegida en un concurso a realizarse. Habrá también un ciclo de teatro infantil, y otro de conciertos. Y de este modo, Carlos Muñoz, con el Teatro del Círculo, habrá hecho una labor muy significativa por nuestro teatro.

Esto es lo que teníamos que contarle a ustedes, sobre Carlos Muñoz, en su regreso de triunfador, y de hombre que nos quiere demasiado para poder estar mucho tiempo lejos de nosotros. Pero después de haber conversado con él, surgió una novedad. En un diario de Buenos salió la noticia de que Luisa Vehil, nombrada directora de la Comedia Nacional, acababa de elegir a los componentes del elenco estable. Y entre esos nombres, todos de aquéllos que se escriben con mayúscula en la escena argentina, figura el de Carlos Muñoz, como primer actor.

No sabemos qué opina nuestro compatriota de esta noticia, para él seguramente inesperada. Es un gran honor para un intérprete, una verdadera culminación de una carrera, formar parte de un conjunto semejante. Pero, ¿cómo podría arreglárselas Muñoz para conciliar tareas aquí y allá? Preferimos no preguntárselo. Tal vez esté interrogándose él mismo, y le cueste encontrar una respuesta.

Hazaña insólita

LOS LIBROS PRODUCEN DIVISAS COMO LA CARNE Y LAS LANAS

por JUAN OTERO



NUESTRA Historia generó divisas: la roja y la blanca en el ayer que se ha prolongado. Después de pelearnos por ellas, sustituimos el coraje por el número y el campo de batalla por la urna donde la mayoría de votos se respeta y nos gobierna aunque lo disimulan bastante. Al mismo tiempo, exportábamos lo que la naturaleza nos dio en demasía: la carne, el cuero, la lana, a cambio de divisas y otra vez la palabrita que en el pasado significó opinión apasionada y en exceso y que ahora se halla muy escasamente porque los dólares no abundan. Compramos en el extranjero a precios exagerados y nos adquieren a bajo precio lo que producimos en esos rubros tradicionales.

Hay poca carne vacuna y nos la comemos. No hacemos como los ingleses que se apretaron el cinturón consumiendo menos whisky. Acá tenemos el record promedial de alimento de carne por persona que vino a acompañar tanta gloria perdida por la garra celeste, en trece años de no saber manejar la pelota y eso que es de cuero.

Vinieron unos argelinos trabajadores y nos enseñaron a plantar naranjales y a forestar la zona sanducera del litoral y hasta hacen las cajas de envase con los álamos. Han hecho cálculos y la exportación de citrus daría más que la de carne y lana ,si se estimulara con leyes incentivadoras y, más que nada, con no obstaculizarlos, aunque no les compramos los durmientes para vía férrea, porque salen algún pesito más caros que los extranjeros, olvidándonos que no necesitan divisas sino que las ahorrarían

LO QUE NO HACEMOS

Todos los años se demuestra que el turismo es una industria tan conveniente que podríamos resolver nuestra crisis con una explotación racional. Si vienen contra viento y marea, medio millón de argentinos, con una política inteligente viajarían el doble y dejarían como cien millones de dólares anuales por usarnos, durante el verano, la arena y el agua. Es la única industria que no produce gastos de materia prima ni de elaboración más que las comidas y al irse los vecinos hermanos no se llevan otra cosa que mejor salud y algun contrabandito intrascendente como un exagerado "souvenir" que hasta tendríamos que ponérselo gratis en las maletas, en vez de revisarlas y decomisárselo.

La cultura yace en el más completo de los abandonos. A las bibliotecas del Interior no se les devuelve nada de los 300.000 pesos que el Timbre de Biblioteca produce anualmente y casi no existen. La Nacional carece de todo en su nuevo edificio, con ambiente paupérrimo. Los países vecinos y los grandes centros bibliográficos mundiales nos están dirigiendo el espíritu con aluviones de diarios, revistas y libros en castellano y en otros idiomas que hallan puerta franca mientras no se pueden sostener grandes publicaciones nacionales y los escritores no publican sus obras, a menos que tengan una fortuna disponible. El Banco República les da un crédito con tratamiento semejante a un producto o a un artículo. Es una especie de yerra periodística, las notas más interesantes llevan la marca en rojo o azul de un sobreaviso que hace imposible la lectura ya muy dificultada por el cuerpo minúsculo de la letra.

Dejamos ir, sin despediros siquiera con un banquete tan común, a los universitarios más destacados, apetecidos y contratados por instituciones extranjeras que han sabido valorarlos mientras aquí vegetaban con sueldos absurdos. Este éxodo de intelectuales y profesionales se extiende al magisterio, como para documentar que el deterioro material que el informe del Cide trajo a superficie, tiene también su equivalente cultural. La República deja ir a egresados que le han costado casi cien mil pesos en estudios gratuitos pero cuyos servicios no utiliza después.

¿Verdad que éste es el panorama y desalienta al más optimista en el destino nacional?

¿Por qué traemos a cuenta tanta denuncia varia? Porque los hechos señalan con bastante frecuencia el error de los gobernantes que están dejando dilapidar una inmensa riqueza pública como si tuviéramos petróleo o minas de oro.

DUPLICADOS VALIOSOS

Esta semana, la novedad es insólita. Una biblioteca de un historiador uruguayo, Simón Lucuix, ha sido comprada en fabulosa suma record. La deben estar instalando las unidades de carácter histórico que la integran mientras en su casa, los anaqueles quedaron solitarios, de pronto, como si los libros tuvieran derecho de huelga. De golpe, el profesor, ha quedado sin barco, pero tiene una memoria privilegiada y un gran talento como para haber registrado en sus células cerebrales todo cuanto de bueno había en su biblioteca. Dice, además, que empezará de nuevo a juntar materiales, como consagrado bibliófilo y esperemos que su segunda obra quede en el país, aunque manifiesta, con modestia, que nada se ha perdido con ese masivo traslado, porque todos los ejemplares están más de una vez, en la Biblioteca Nacional, en la del Museo Histórico y en otras.

Demos ahora algunos detalles complementarios de esta transacción comercial desusada que ha producido divisas como si fuera carne o lana o balneario, en hazaña increíble.

HACEN FALTA EN TEXAS

Se trata de 21.000 piezas: libros, folletos, revistas, con un tema casi constante, la historia de América, debido a que Lucuix es un especialista en ella, profesor eminente, que recibe 40.000 dólares por ese monumento cultural que levantara en toda una vida y que ahora será manejado por estudiantes y maestros de la Universidad Central de Texas donde prestará suma utilidad como base bibliográfica del Instituto de Relaciones Humanas que se vio beneficiado con una donación cuantiosa de un multimillonario del petróleo en Nueva Orleans.

La calidad del material es valiosa para Texas, no para nuestro país, porque el 80% de la biblioteca está formada por duplicados, no por piezas únicas. Más que un bibliófilo a la caza de raros ejemplares, Lucuix ha sido y es un trabajador, un docente de la historia y estamos seguros que este rico acervo servirá mucho más en Estados Unidos y en esa región donde tanta falta hace enseñar vinculaciones entre los hombres de las más distintas razas y más que nada de las que sirvieron la causa de la emancipación continental como la india y la negra junto a la blanca. Lucuix ha declarado que frente a los anaqueles vacíos tratará de cubrirlos nuevamente de colecciones, buscando aquí y allá, en librerías de viejo de Buenos Aires y Montevideo. Su entusiasmo por las cosas de la historia es tanto que mucho peligro corren los dólares: el de convertirse en libros viejos...

LA MARGARITA ROJA

CUENTA una vieja tradición oral perpetuada entre las gentes lugareñas, que en humilde rancho de terrón y paja brava, junto al espeso monte del río Tacuarí —el dulce y musical Tacuarí de los indígenas—, vivió en remotos tiempos una moza llamada Margarita, que era un impar portento de belleza y gracia.

Tan airoso y cimbreño tenía el cuerpo la buena moza de marras, que al verla languidecían de envidia las más esbeltas tacuaras del cañizal cercano. Sus ojos asemejábanse a dos goterones de retinta noche, con una estrella centelleando en el fondo. Sus trenzas, de tan brillantes y oscuras, daban al sol relumbres azulados, como el plumaje de los tordos en la primavera. Su tez lucía el color jugoso y cálido de las espigas garzules. Y era su risa como un nardo temblando entre chalchales maduros, lavados por el rocío matinal. Y sus turgentes pechos —cerros niños de cúspide rosada— olían a miel silvestre, como las flores de la manzanilla.

No había mozo en el pago que escapara a la sugestión mareante de su hechizo.

Los más acaudalados procuraban ganarla por el deslumbramiento, y llegaban al rancho cabalgando pingos de rutilante pelaje, chorreados de oro y plata los costosos aperos, espejeantes los estribos de bruñida campana.

Los más fuertes y diestros buscaban conquistarla por la admiración, jineteando en pelo los potros más cerriles, desafiando la furia de los toros de agudos cuernos y espumoso belfo o esperando a pie firme —facón listo y poncho al brazo— la acometida del yaguareté...

Pero ni unos ni otros lograban obtener los favores de la moza, indiferente al fasto y las proezas, sorda a las reiteradas protestas de amor de sus rendidos galanes.

Tal actitud fue sembrando poco a poco el despecho en los fogosos y tercos pretendientes, que no podían resignarse a los desdenes de la impasible beldad.

¿Tendría la fascinadora moza el corazón de granito? ¿Sería de escarcha el alma que alentaba en aquel cuerpo de milagro, cuya juncal visión ahuyentábales el sueño noche a noche? ¿O se estaría encendiendo aquel prodigio en la llama de algún amor escondido, de algún misterioso romance encubierto por las tinieblas cómplices?

Esta idea germinó y maduró como un abrojo en el más vehemente y apasionado de los mocetones, que comenzó desde entonces una ronda nocturna, sigilosa y fantasmal, hasta que pudo develar la incógnita.

La desdeñosa amaba con todas las potencias de su ser a un célebre matrero de la comarca, cuyas mentas nutrían los versos de los payadores, los



sueños de las doncellas y los relatos de los viejos narradores de fogón.

Llegaba el amante al rancho por la media noche, cuando el campo dormía bajo la guarda de chistadoras lechuzas, y retornaba a su guarida montaraz antes de que se asomara al oriente la paloma del alba.

Celos terribles hirvieron en la sangre del galán rondador al constatarlo. Emboscado éste en la sombra, esperó cierta noche la despedida de los enamorados. Y cuando los vió fundidos en un beso, ciegos y sordos en la embriaguez de aquel minuto mágico, acercóse hasta ellos con la afelpada cautela de un felino, hundió su filosa daga en el cuerpo del rival y huyó a campo traviesa, provocando un escándalo de teruteros.

Diz que fue la cuitada, con sus propias manos, quien cavó la fosa para el amante muerto. Y que junto a esa fosa permaneció inmóvil muchos días y noches, sin comer ni dormir, con los labios pegados a la tierra fresca. Hasta que una madrugada la encontraron rígida, la cara entre los terrones húmedos de la humilde tumba, las manos fuertemente asidas a la rústica cruz por ellas mismas clavada.

Y al recoger su cuerpo yerto, presenciaron el milagro las asombradas gentes del lugar. Sobre la tierra de la sepultura, en el sitio en que posara su boca la inconsolable moza, había brotado una pequeña flor, de un rojo tan intenso, que más que flor se diría una estrellita de sangre ardiendo en la mañana.

Era el amor que triunfaba así sobre la muerte, y no pudiendo perpetuarse en carne se perpetuaba en la gracia encendida de aquel espléndido cáliz.

Esa flor de pasión y de misterio se extendió luego por cuchillas y llanos, pos lomas y hondonadas, con el nombre de la moza que originó el milagro.

Y desde entonces, cada primavera, salpica el campo de estrellitas rojas, símbolos del amor que sangra eternamente, pero que nunca muere....

por **SERAFIN J. GARCIA** - **Ilustró: José Rivera**



La última confesión de EDITH PIAF

EDITH PIAF ha dejado su valioso testimonio "post mortem". Para los que la amaron para los que la admiraron; para los que la juzgaron. Este documento, que tiene el cálido acento de su sinceridad de siempre, más el afán supremo de quien dicta su última y definitiva verdad, ha sido recogido por la enfermera que la tuviera a su cuidado durante sus postreros sufrimientos.

Y dice así:

"Cuando pienso en mi vida, en mis tremendos errores, me avergüenzo de mí. Cuando vuelvo a ver a esa mujercita oprimida por un abrigo de pieles que arrastra por la noche su soledad y su tedio, pienso que Piaf ha sido eso.

He sido algunas veces injusta y a veces mala. He sido también murmuradora, colérica y autoritaria.

..Pido a todos perdón. Y que, cuando leáis esta carta, que no se publicará sino después de mi muerte, no lloréis".

"ES MAS QUE UN TESTAMENTO"

"No soy yo quien la escribe. Me siento demasiado débil para hacerlo. La dicto a la enfermera que me vela.

Esta carta es más que un testamento. Desearía que ella hiciese comprender lo que yo he sido verdaderamente y por qué, a veces, he llevado una vida absurda.

Aun en mis confidencias más sinceras, hay cosas que no he dicho jamás.

Por pudor, porque no quería causar pena y, quizá, porque hay cosas que no osamos decir.

Pero hay momentos como éste, en que la muerte ronda, que exigen la verdad sobre el propio ser.

Hay momentos en que la soledad pesa de tal manera, en que uno se siente tan espantosamente lúcida frente a sí mismo, que se comprende que se ha llegado al límite de la propia experiencia.

No sé cuánto tiempo me resta por vivir; si me curaré o si volveré a cantar algún día. Pero sé que ha llegado el momento de hacer el balance de mi vida".

GLORIA, DINERO, AMORES...

"He hecho muchas tonterías. He malgastado mis fuerzas, mi salud, mi fortuna. He sido pródiga en todo de manera exagerada, insensata.

Hasta el momento he buscado atenuantes. Hoy no lo haré. Quiero inclinarme sobre mi vida y juzgarme francamente, sin excusas.

Se ha hecho de mí un "monstruo sagrado"; se ha construído en mi torno una leyenda y se me ha alzado sobre un pedestal de gloria. Y todo lo que he podido hacer de bien o mal ha tomado las dimensiones de mi renombre.

Pero, se ha olvidado una cosa: que detrás de la artista no había más que una mujer con todas sus debilidades y sus tormentos. Tendré pronto 48 años y experimento la sensación amarga de haber soslayado muchas alegrías.

Para muchos —lo sé— debería ser una mujer feliz. He tenido la gloria, el dinero y amores. Pero, no son los amores que habría deseado conocer".

EL UNICO AMOR...

"Yo hubiera querido conocer un solo pero verdadero amor.

A menudo mis amigos se han burlado de mí diciendo que yo tenía una mentalidad de midinette y que buscaba en el amor la frescura y el pudor de mi infancia.

Es verdad. Para mí el amor debería ser así. No está hecho para los adultos. Los hombres y las mujeres no saben amar. Ellos lo abisman y ensucian todo.

Es por eso que el amor no me ha aportado jamás la paz y el estímulo que le pedía. El amor de los "grandes" no me inspira confianza.

Puede ser que sea por mi culpa.

Puede ser porque no he conocido jamás esta vida familiar tranquila que da más tarde el equilibrio personal.

Muy temprano —a los quince años— he buscado junto a un muchacho muy joven, la ayuda y la ternura que mi padre no había sabido darme. Después he pedido siempre a los que he amado, sostén y seguridad".

LOS HOMBRES SON RAROS

"He llegado a creer que los hombres son raros. No ven a menudo en las mujeres sino un cuerpo para amar y una sonrisa que les halaga.

Es por eso que he buscado en vano la tranquilidad.

Y es quizá también por causa de mi carrera que he conocido grandes fracasos en el amor. Ya que la canción hizo de mí una vedette, hubiera necesitado también un hombre célebre.

Es por eso que, cada vez que ello ha sido posible, me he esforzado para hacer de este hombre amado, un personaje célebre.

Pero todos —o casi todos— apenas llegados a los umbrales de la gloria, me han decepcionado. Se han mostrado indignos de su éxito, incapaces con la fortuna que les caía en las manos y tontos con su gloria. Me han disgustado profundamente. Sí, he buscado este hombre que sería para mí un compañero, un hermano, un padre. Este hombre con el que tendría una perfecta connivencia".

"NO CONOZCO LA FELICIDAD"

"Sin embargo, yo os confieso que la felicidad —cualquiera sea ella— jamás la he experimentado.

Entonces, frente a cada fracaso, frente a cada decepción, me he hundido un poco más en la certeza de que lo que esperaba no llegaría jamás.

Los años han pasado. Sí, de joven, sabía que los muchachos se interesaban por mí porque, sin ser bella, era graciosa, cuando las arrugas, la fatiga y las enfermedades comenzaron a marcar mi rostro, he conocido un drama.

Un día advertí que se me representaba la comedia del amor para alcanzar el éxito, por interés.

La primera vez, en 1957, oí decir al hombre que decía amarme, a sus amigos: "Edith me permitirá triunfar en algunas semanas; sin ella, necesitaría años". Ese día me dí cuenta de que había envejecido. Para una mujer es un día atroz. Fue desde ese momento que comenzó a desinteresarme cada vez más de la vida".

UNA TRISTE NAVIDAD

"Y reconozco que acumulé tonterías cuando debía adquirir sensatez.

Desde esa época rehuí aproximarme afectivamente a alguien. Y desde esa época también conocí el miedo, el miedo de morir sola, sin alguien a mi lado, abandonada de todo el mundo. Porque, súbitamente, todo se aclaró para mí.

Me dí cuenta de que, cuando la enfermedad me abatía, cuando se decía que yo estaba perdida para la canción, nadie venía a buscarme.

Recuerdo, entre otras, la noche de Navidad de 1958. Débil aún, había querido a cualquier precio, abandonar la clínica para ver a mis amigos.

Hice telefonear a todos por mi secretaria. Cuando, a las 3 de la mañana, me resigné a acostarme, nadie había venido.

Estaba terriblemente sola en esa casa que yo había querido grande para recibir a mis amigos. Y es por eso que me he casado con Theo. Por miedo de esta soledad que me llena de angustia en mis noches sin sueño".

HE SIDO EGOISTA...

"He vacilado largo tiempo antes de aceptarlo. Al principio por desconfianza. Pero, luego debí rendirme a la evidencia de que era sincero.

He sido egoísta: he pensado también que no volvería a estar sola.

Pero —yo lo digo porque este mensaje no será leído sino después de mi muerte— hace ya varios meses que me arrepiento de este matrimonio.

No habría debido jamás volver a casarme. Sobre todo, con un muchacho tan joven. Porque, aunque yo haya tratado de ocultármelo, mi matrimonio no me ha traído la paz.

Al contrario, desde que Theo está en mi vida, mis tormentos no cesan de aumentar. He visto el otro día en el espejo mi rostro descarnado. Mis males avanzan. Desde mi casamiento, he pasado fluctuando de una clínica a otra.

Ahora me doy cuenta de mi egoísmo. Theo es muy joven para que lo encadene a mi cabecera".

ES DEMASIADO TARDE

"Pero, debo confesar que devolverle su libertad, verlo partir y encontrarme de nuevo sola, está por encima de mis fuerzas. ¡Si todo pudiese recomenzar!... A la edad en que se comienza a comprender la vida, a la edad en que la indulgencia reemplaza a la cólera, es demasiado tarde.

Ha sido necesario que después de una vida turbulenta y ruidosa, me encontrase sola con mi enfermera en esta casa de Plascassier, perdida en las colinas, para que tomase conciencia de todo esto.

¡Cómo he cambiado! Encuentro de pronto esta necesidad de pureza, este deseo de llorar que me invadía cuando no era más que una niña. Este anhelo de posar mi cabeza sobre un hombro amigo y de cerrar los ojos y descansar al fin...

Cuando pienso en mi vida, en mis fuerzas malogradas por mi culpa, me avergüenzo".

NO LLOREIS POR MI

"Pero, las lágrimas que ahora brotan de mis ojos, no tienen el gusto de aquéllas de las penas infantiles.

Son lágrimas de una mujer vencida ya por los años y las nostalgias.

Pido a todos perdón.

Y repito mi ruego de que, cuando leáis este mensaje después de mi muerte, no lloréis".

Trad.: M. P. F. S.



Edith Piaf, en una de sus últimas fotos, sentada ante el piano en que, por años, ensayó un repertorio que le hizo famosa.

YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS
YESOS

PARA TODOS LOS USOS

CONSTRUCCION — MODELADO
USO MEDICO — USO DENTAL
INDUSTRIAS CERAMICAS — INDUSTRIAS VARIAS



MANUFACTURA NACIONAL DE YESOS
ARQUITECTO E. QUEIROLO VARELA
CUFRE 2320 — TEL: 23864



Ingrid Thulin, una de las actrices favoritas de Bergman y que cumple en "El silencio" una actuación que es fácil comparar con un milagro estético.

AUDACIA SIN LIMITE

LA película se llama "El silencio". Es la última producción de Ingmar Bergman y se estrenó en setiembre de 1963 en cuatro cines de Suecia. Desde entonces es el silencio que ha provocado más ruido y escándalo a su alrededor. En Estocolmo, una ciudad donde por lo general la gente y las autoridades no suelen sorprenderse en materia de espectáculos cinematográficos, se ha desatado la más enardecida polémica en torno a esta obra de Ingmar Bergman, sin lugar a dudas el creador más grande y genial del cine contemporáneo. En todas sus películas anteriores, por lo general, el joven maestro sueco había sacado carta de ciudadanía por la crudeza con que había desarrollado ante las cámaras los más crudos temas eróticos y sensuales. Pero en "El silencio" llega sin duda a niveles en los cuales ni él ni nadie se había antes atrevido a explorar frente a las cámaras cinematográficas.

La única ciudad que hasta el momento exhibe el film es la capital de Suecia. Pero ya hay una copia en el Río de la Plata y los distribuidores argentinos han efectuado dos o tes privadas. A una de esas funciones tuvieron acceso tres críticos cinematográficos de Montevideo. La película ha dejado a todo el mundo con la boca abierta. Es uan obra de tremenda expresividad cinematográfica. Pero por encima de ese aspecto, lo que ha provocado una ola de estupor son las cuatro escenas capitales que Bergman introduce en el desarrollo de la trama y que hacen arder sin eufemismo la tela de la pantalla en que se exhiben.

En Suecia el film viene siendo una especie de imán turístico y de todas las naciones cercanas a Estocolmo se originan excursiones, con expresa inclusión de una escala en la capital sueca para asistir a una de las exhibiciones de "El silencio".

El film no ha sido todavía visto por las autoridades argentinas, que son las que deben determinar si es posible o no presentarlo en los cines de Buenos Aires.

Se sabe sin embargo que la película será presentada antes (para dentro de muy poco tiempo) en Montevideo en la sala del Cine Ariel. Es casi improbable que la censura argentina vaya a permitir su comercialización en las salas porteñas y lo más lógico será que acceda a la solicitud de los distribuidores si se cortan las cuatro escenas que han hecho arder a Troya alrededor de la personalidad de Ingmar Bergman. La casa que adquirió los derechos de "El silencio" no está dispuesta a admitir ninguna clase de cercenamiento, razón por la cual lo más evidente es que este film sueco corra el mismo destino que tuvieron las ediciones que hizo la editorial Sur de la novela de Nabokov "Lolita" que fue violentamente radiada de todas las librerías porteñas. Los lectores que querían leer "Lolita" tenían que venir a comprarla a Montevideo.

Otro tanto ha de pasar ahora con "El silencio".

Se hace difícil tratar de resumir el tema que Bergman trata en la película, y como habitualmente se hace en esta sección que adelanta noticias sobre próximos estrenos monte-



Gunnell Lindblom (la hermanastra de "La fuente de la doncella") y el niño Jorge Lindstrom, son los otros dos intérpretes centrales de esta película que conmueve a la opinión pública de Suecia.

EN UN FILM DE BERGMAN

videanos. En términos generales se puede adelantar que trata un caso patológico de neurosis sexual. La obra es de una tremenda violencia visual. Multiplica por cuatro las desagradables consecuencias que derivaba de la imponente escena central de "La fuente de la doncella". Con lo cual está dicho que es un film para los espectadores más maduros y equilibrados. Es evidente también que en nuestra ciudad la película será exhibida seguramente en la ya tradicional franja verde.

En Suecia, un día después del estreno (que se hizo sin grandes campañas publicitarias) "El silencio" ya se había convertido en tema de interés nacional, y su autor, hijo de un pastor protestante, debió recibir la más acerada campaña de diatribas y elogios, que llegó a concitar desde que inició su carrera debutante en el cine de su país como libretista de "Hets" (El sádico) de Alf Sjoberg en 1944. Muy pronto sus compatriotas debieron empezar a tener en cuenta la personalidad de este "enfant terrible" que con el correr del tiempo habría de llegar a ser uno de los más grandes creadores de la pantalla internacional, ganador de un Oscar de la Academia de Hollywood que se le otorgó por su film "A través de un vidrio oscuro".

Desde 1944 a 1963 (año de "El silencio") Ingmar Bergman ha llegado a realizar una de las más abundantes, ricas y variadas filmografías que sea posible reconocer a un autor contemporáneo.

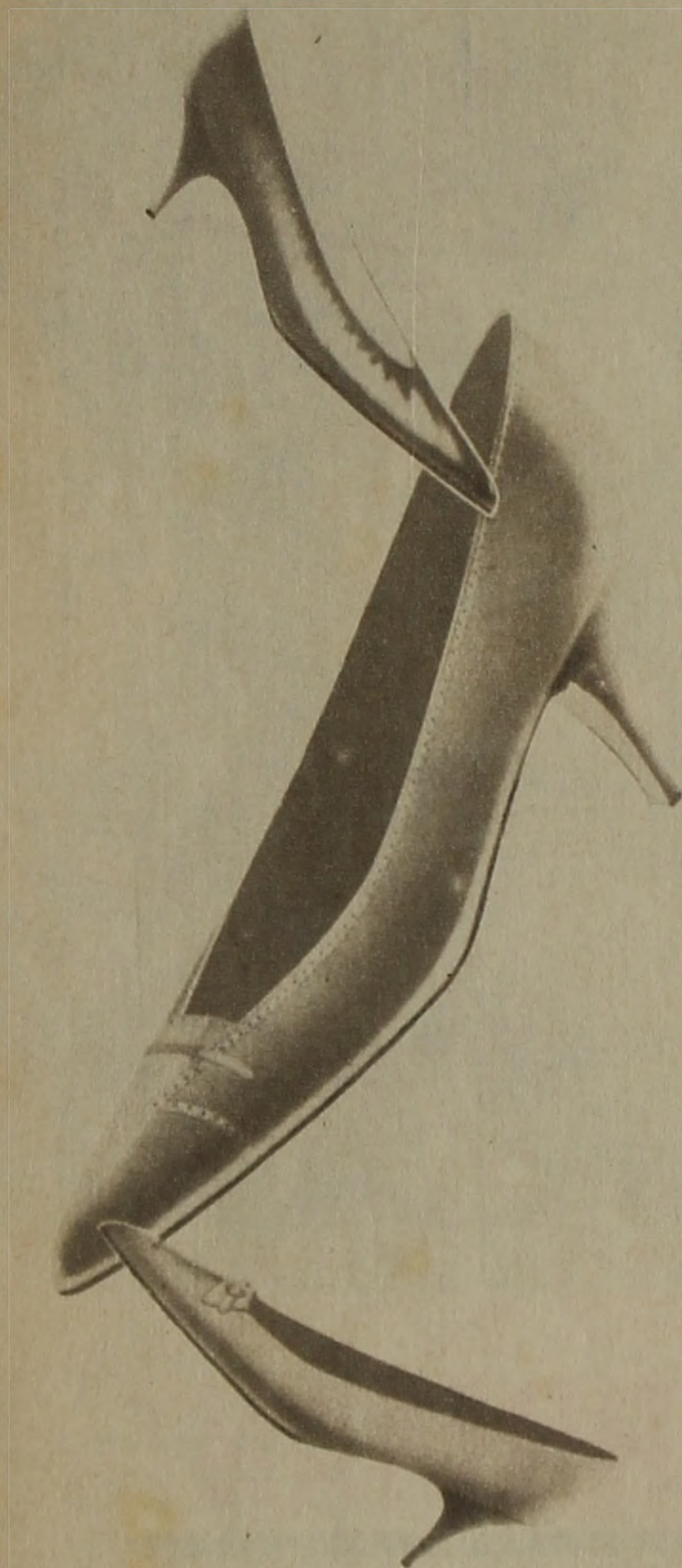
Esta carrera asombrosa y sin antecedentes (ya que por lo general Bergman es autor absoluto de sus films de los cuales escribe hasta el argumento, los diálogos y los libretos) incluye títulos de la importancia y gravitación dentro del cine mundial, como: "Juventud divino tesoro" (1950); "Un verano con Mónica" (1952); "Noches de circo" (1953); "Una lección de amor" (1954); "Confesión de pecadores" (1955); "Sonrisas de una noche de verano" (1955); "El relámpago en los ojos" (1956); "El séptimo sello" (1956); "Cuando huye el día" (1957); "Tres almas desnudas" (1957); "El rostro" (1958); "La fuente de la doncella" (1959); "El ojo del diablo" (1960); "A través de un vidrio oscuro" (1962); "Luz de invierno" (1962).

En Suecia "El silencio" ha tomado todos los tonos del hierro candente en lo que tiene que ver con servir de acicate a la discusión de polémicas y debates. Pocos son los que dudan en cambio, que pese a su feroz crudeza ,"El silencio" conforma una rara obra de arte cinematográfica, una excepcional y nueva muestra del talento inagotable de Bergman, que según se dice, y para confundir aún más a sus detractores se ha convertido al catolicismo a raíz de su último casamiento.

En honor a la verdad, cabe decir que nadie había ofrecido hasta hoy desde una pantalla cinematográfica una visión tan demoníaca, como ésta que postula desde las inquietantes imágenes de "El silencio", este creador, puesto sobre el cine internacional, como un tábano sobre un noble caballo, para aguijonearlo y mantenerlo despierto. ★

LOS ZAPATOS

por CARMEN MARUX



TODOS los años Silvia compraba un par de zapatos... y no para ella precisamente, sino para un ser insignificante, que a primera vista "no decía nada", y que, sin embargo, a medida que se iba conociendo, presentaba múltiples facetas, insospechadas y extraordinarias. Hacía muchos años, —tantos que no quería contarlos—, que se había impuesto como un deber esa grata obligación. Todo empezó, —lo recordaba bien—, cuando llegó a la granja, por primera vez, para disfrutar de unas breves vacaciones... Ella estaba allí, quieta, como esperándola..., pequeña, humilde y tímida...

Tendría seguramente su edad: doce años recién cumplidos... ni uno más, ni uno menos. A Silvia le llamó la atención el modesto vestido que parecía colgar de sus hombros angulosos y sus pies morenos y descalzos. La abuela las presentó sonriendo: "esta chica es Eulogia que vive con sus padres y seis hermanos pequeños, aquí cerquita, lindando con nosotros, en la casilla de don Servando Pérez... ¿te acuerdas de don Servando?" Ella no tenía la menor idea de haberlo conocido nunca, pero asintió con la cabeza; la abuela continuó: "Es trabajadora y servicial... ¡una mujercita vieja...! Eulogia, ésta es mi nieta Silvia, una criatura que vale un Perú con todas sus minas de plata... Espero que lleguen a ser buenas amigas..." Eulogia sonrió y ella, la niña rica, se sintió avergonzada y culpable de ser como era, y valer buena parte de las fabulosas riquezas del mundo.

*

Poco después Silvia se cambiaba de ropa y al descalzarse, para ponerse unas sandalias, Eulogia se las tomó de la mano, se arrodilló a su lado y se las colocó haciendo al mismo tiempo un comentario: "La niña Silvia tiene los pies blanditos... parecen de seda...". Silvia preguntó: "¿Y tú?" Ella contestó con tres palabras que lo explicaban todo: "Somos siete hermanos...". Silvia insistió: "¿Nunca usas zapatos? ¿Y en invierno?" Eulogia aclaró entonces: "En invierno uso zapatillas... y si llueve mucho, unos zuecos que a veces parecen achicarse y otras agrandarse, porque le van bien a toda la familia...". Y levantándose dijo: "Tengo que irme..., me llaman...". Efectivamente, a lo lejos, elevándose en aire quieto del medio día, una voz de mujer llamaba apremiante: "¡Ulogia!... ¡Ulogia...! ¿Ande estás? ¡Hay que mudar al niño! ¡Ulogia!" La muchacha salió corriendo, toda azorada, haciendo una promesa: "Después vuelvo, niña...; cuando tenga un rato libre..."

*

A medida que crecía, Silvia se volvía más ávida y curiosa; los ojos eran incansables y el oído ansioso y atento. Así, una frase que escuchaba y otra que podía adivinar, le daban forma y realidad a la historia de Eulogia, una criatura que no debía tener historia y que sin embargo, —sin saberlo— tenía "su" historia desde antes de llegar al mundo, desde que sus padres se unieron y fue su destino —¿por qué?— ser la primera hija mujer de un matrimonio pobre; pobre de espíritu y de bienes. Ya en sus primeros años, empezó a entretener y cuidar a los hermanos que iban llegando, uno tras otro. Los padres los traían al mundo, la madre los amamantaba y Eulogia los iba haciendo grandes, repartiendo con ellos lo poco que había que repartir, además de su tiempo y sus cuidados. La muchacha no había tenido niñez, ni tendría adolescencia, ni juventud, porque de un tirón había vivido la existencia sacrificada de una mujer de mediana edad. Tenía una familia hecha, con hijos que le daban sus padres cada año, —y a veces antes—, con la precisión de un reloj de buena marca, que no fallaba nunca. Siempre había pañales tendidos y rumor de cuna en la casilla de don Servando. Cuando alguna vecina saludaba a la madre de Eulogia preguntándole: "¿Que tal doña Josefa... Otra vez de encargue?" Ella, la pobre, la desposeída, respondía: "¿Que quiere vecina? Es la vida del pobre... ¡Dios lo quiere así...!" Y Eulogia, humilde y tímida que veía a su madre siempre "pesada", sonreía tristemente, sintiendo ya la carga anticipada de otro muchacho deslizándose por sus hombros. Para ella, la vida parecía circunscribirse a un pedazo de tierra sin horizontes, hasta que una mañana supo que "siempre hay algo, más allá", cuando doña Josefa sintiendo la necesidad de un pequeño aporte material, que ayudase al mísero sueldo de su marido, le dijo: "Ulogia, alléguese a la casa grande y ofrézcase p'algún mandado..." En la casa grande, —o rica—, le prestaron atención y la muchacha pudo asomarse asombrada a otro ambiente desconocido y nuevo... Y allí trató a Silvia, que también, a su vez, pudo conocer otra vida, —otro mundo—, insospechado y desolador.

*

Como lo había prometido, Eulogia volvió a la casa grande... Y volvería siempre, porque tenía especial atracción, para ella, el bienestar y la serenidad, que allí se respiraba. Las dos chicas solían tener conversaciones "de grandes". En cierta ocasión, Silvia expresó un deseo: "Cuando tenga veinte años quiero casarme con un médico... ¿Y tú?" Eulogia movió la cabeza diciendo: "No, yo no me voy a casar... Ud. es distinto..., yo sé lo que es una familia pobre y un hombre cansado, con muchos hijos y poca plata... y una mujer enferma de necesidad... y muchachos que lo desean todo..., gente con poca comida, sin ropa y sin zapatos...". Silvia protestó: "¡No puedes decir eso! Esta vida no te corresponde, es la vida que te han impuesto otros... Te lo diré tantas veces que terminarás por comprenderlo... Tú debes desear "tu" casa y "tus hijos". Creo que llegarás a tener muchas cosas buenas que mereces... En cuanto a la ropa y los zapatos, mientras yo viva nunca te faltarán...". Por eso todos los años, Eulogia recibía, junto con una cantidad de ropa unos zapatos que parecían hechizados porque tenían el poder de hacerle dar un largo paso hacia atrás y situarla a través del tiempo, en una niñez desconocida.

AVISOS ECONOMICOS
EL DIA

Solución tradicional de cualquier problema de COMPRA-VENTA y de CONTRATACION DE SERVICIOS



En cada zona su comodidad...

CIUDAD VIEJA
25 de MAYO 549

CENTRO
RIO BRANCO 1212

CORDON
18 DE JULIO 2022 bis
(Ag. Petraglia)

PUNTA CARRETAS y PARQUE RODO
BRITO DEL PINO 810 esq.
21 DE SETIEMBRE

POCITOS
JUAN B. BLANCO 914

MALVIN
ORINOCO 5048 Y MICHIGAN

CARRASCO
ROSTAND 1561, frente
Hotel Carrasco

UNION
Avda. 8 DE OCTUBRE 4062
Avda. 8 DE OCTUBRE esq.
ABREU (Kiosco Unión)
Avda. 8 DE OCTUBRE esq.
PIRINEOS (Kiosco Maroñas)

EN EL INTERIOR

CANELONES: Treinta y Tres esq. Rodó. Pza. 18 de Juilo (Kiosco Isnaldi). — LA PAZ: Av. Batlle y Ordoñez 215 (Bazar Jorgito). — LAS PIEDRAS: Av. Artigas y Lavalleja (Kiosco Luisito Plaza); Estación Ferrocarril (Kiosco Luisito). — PANDO: G. Artigas 1012 (Salón La Prensa). — PAYSANDU: Agencia Noticiosa EL DIA. — SALTO: Agencia Not. EL DIA.

GOES
Avda. GRAL. FLORES 2942

PASO MOLINO
Avda. AGRACIADA 4109

AGUADA
SIERRA 1975 esq. MIGUELETE
(Ag. Lagleyze)

RIVERA
Avda. RIVERA 2621

CERRO
Av. CARLOS Mª RAMIREZ 1686
esq. GRECIA

SAYAGO
Avda SAYAGO esq. ARIEL
(Kiosco Sayago)

COLON
Avda. GARZON 1911, frente
Pza. Vidiella (Florería)



GALERIA FEMENINA

LA MUJER DE MUN

por OLGA ALFONSO BARROS

En estos sus 45 años de noble misión llegando semanalmente a los hogares nacionales, portando la inquietud periodística en la nota simpática o en la emoción del hecho acaecido, MUNDO URUGUAYO quiere rendir su mejor homenaje, el más expresivo, a la Mujer uruguaya. A quien representa la base del hogar y encierra por lo tanto el más puro sentimiento de patria. ¡Y qué mejor expresión que señalar a quienes han hecho patria en estos 45 años de vida de nuestra revista!

Muchas se han destacado y en los distintos ámbitos donde actuaron, dejaron un imperecedero recuerdo y una obra iniciada, o aún más, en pleno auge... Inteligencia, vocación, voluntad, vigor —factores que unidos no saben de tra-

Sra. ESPERANZA V. DE FULLER

LA Sra. Esperanza Viscay de Fuller es la maestra fundadora de la Escuela "Artigas" del Solar de Artigas en el Paraguay.

La idea de fundar esta escuela nació del entusiasmo de los estudiantes que habían concurrido al 1er. Congreso de Chile. Se contaba entre ellos, el más tarde Dr. Brum... El gobierno paraguayo como homenaje al Uruguay, había decidido entregar las tierras donde se había extinguido la vida del Prócer, a nuestro gobierno. Se encomendó entonces al Arq. Alfredo Jones Brown el proyecto del edificio, que resultó modelo, excelente para el clima tropical. Los cursos comenzaron el 28 de abril de 1924, bajo la dirección de la Sra. de Fuller, aunque se inauguraron oficialmente el 25 de agosto de 1925. Todos los gastos son cubiertos desde tonces por el gobierno uruguayo.

Hasta que comenzó a funcionar esta escuela, en el Paraguay no se había intentado el régimen coeducacional; el gobierno paraguayo solicitó a la Directora uruguaya, que iniciara este nuevo sistema, con el que obtuvo mucho éxito Periódicamente visitan nuestro país alumnos del 6º grado, los que fueron traídos por vez primera en el año 30... En el año 24, el Dr. Alejandro Gallinal visitó la escuela y les preguntó: ¿Les agradaría conocer el Uruguay? Por supuesto, la respuesta no se hizo esperar, y fue un ¡Siiii! general. Quizá puedan Uds. hacerlo pronto, les contestó. Al salir la Directora le señaló que él había dejado una esperanza encendida en cada uno de aquellos niños. "De usted depende que se convierta en realidad, señora, le respondió. Cuando vaya a Montevideo, véame".

Cuando la Sra. de Fuller volvió, las condiciones habían sufrido un cambio y vio retrasarse sus proyectos de cumplir con aquellos sueños infantiles...

Recién en el año 30 en los grandes festejos del Centenario, se formó una Comisión que propició la llegada de 150 alumnos.

Con estas chicas venía una bisnieta de Yegros, Prócer de la Independencia del Paraguay, y traía un libro de su bisabuelo con una dedicatoria de Artigas a Yegros. Como se decidió que este libro fuera destinado a la Biblioteca del Senado, este alto Cuerpo se reunió en pleno para recibir esta delegación. Fueron unos días inolvidables que la Sra. de Fuller vivió intensamente, así como sus alumnos visitantes Aún en el presente al volver a esos días para comentárnoslos, los siente muy cercanos en el tiempo, porque la emotividad no conoce el tiempo ni la distancia. Sus alumnos quisieron al Uruguay, y las directoras que le sucedieron continuaron su obra. Su Oración Laica, pronunciada el 23 de setiembre, fecha del fallecimiento del Prócer, se sigue diciendo hasta el día de hoy en el día de Artigas.

Cuando regresó a nuestro país, comenzó su labor en el Instituto Crandon. Corría el año 1933. Comenzó coco profesora de Física e Historia. Luego organizó el liceo habilitado, y lo dirigió. Le tocó hacer la parte coeducacional, ya que había sido exclusivo para señoritas, convirtiéndose entonces en mixto. Dictó todas las materias... Ella lo explica simplemente, así: "Lo interesante es despertar en los alumnos el interés, teniéndolo uno mismo... A mí me atraían todas las materias, especialmente las de Ciencias Naturales"

No, —contesta a otra pregunta nuestra—, no tuve problemas de disciplina con mis alumnos"... A este respecto recuerda una anécdota. "Había comenzado una huelga en Secundaria; nunca el Crandon se había plegado a una huelga hasta ese momento pero ahora el ambiente era propicio, se leía en el aire... Yo salí a la puerta a hablarles, de pronto miré el reloj y dije: Ya es la hora de clase, muchachos, y entré... cerré los ojos, y me preguntaba ¿entraran?, ¿entrarán? Sentía pasos..., cuando abrí los ojos estaban todos los asientos ocupados... ya al finalizar la clase, un alumno me dijo: ¡Cómo nos hizo caer, señora! A lo que contesté feliz, ¿pero verdad que fue una clase de biología interesantísima?"

⁂

Cuando terminó su actuación en el Crandon, pasó a la Asociación Cristiana Femenina.

Las Asociaciones Cristianas Femeninas, no prestan ayuda económica, sino moral; se prepara a la mujer para la lucha diaria, enseñándosela en casos, como en la Asociación de nuestra capital, a trabajar en determinadas labores para las que tienen condiciones:

La Sra. de Fuller encuentra en esta obra una continuación a su anterior función... Por ello es el "alma mater" del Club Copihue que funciona dentro de la misma institución. El Copihue pensó en ella, que no quiere significar una carga para los suyos, ¡y tiene grandes proyectos para un Hogar destinado a quienes se encuentren en estas condiciones... En esta obra están trabajando activamente la Sra. de Fuller, Primer Presidente del Club, y la Sra. Ema Sierra de Garcé, Sria. de Relaciones, quienes son además, Delegadas del Club ante la Directiva de la Asociación... Por esta razón, al llegar a esta altura de nuestra entrevista con la Sra de Fuller requerimos también la palabra de su compañera de ideales. Nos informan que en los próximos meses de marzo y abril, proyectan una gran campaña pro Hogar de la Mujer, esperando alcanzar $ 100.000 como mínimo... Mientras tanto, se reúnen allí señoras cuyo único requisito es haber cumplido por lo menos dos veces veinte años... y realizan trabajos en obras sociales, y se divierten. Todo contando con el asesoramiento de la Sra. Esperanza Viscay de Fuller, maestra, psicóloga, y por sobre todo, Mujer....

EN 45 AÑOS DO URUGUAYO



[illegible]—, fueron la tónica que siempre las alentó, y las sigue inspirando. Porque una fuerza interior las anima y no conciben la inactividad. En todo momento son requeridas su palabra y experiencia en bien de una obra, y ellas con gusto prestan su colaboración... Porque consideran que este es un motivo de vida: ser útiles a la sociedad en que conviven...

Resulta imposible señalarlas y entrevistarlas a todas. Felizmente, son muchas las que han dedicado sus afanes a una finalidad digna. En esta pequeña galería que hemos seleccionado, queremos dejar expresa nuestra mayor gratitud a todas.

Srta. MAGDALENA ANTONELLI

EN la Srta. Magdalena Antonelli Moreno reverenciamos a quien en principios de siglo luchó contra la ignorancia, inspirada en el ideal vareliano de cimentar la educación del pueblo desde la madre. Esta idea la alentó en toda su vida de educadora. Varela había dicho: "La educación difundida en todas las capas sociales preparando al niño para ser hombre y al hombre para ser ciudadano".

Cuando sintió la vocación por la enseñanza y la inspiración de este pensamiento, contaba sólo doce años. Quería venir al Internado Normal para Señoritas, donde se ingresaba por becas. Ganó una, y vino. Conoció entonces a la gran maestra María Stagnero de Munar, Directora del Internado, y gran defensora de las ideas de Varela.

Nuestra entrevistada se recibió cuando iba a cumplir los 17 años, en 1894.

—A los normalistas se les estaba esperando siempre. La gran necesidad de alfabetización estaba en la campaña. Me enviaron un nombramiento para una escuela en el Partido Norte del Departamento de Maldonado, a dos leguas de mi pueblo, San Carlos.

Su padre se oponía, pero como la escuela estaba ubicada en una estancia de unos tíos, le permitieron ir. Fue con todos sus bríos, y allí se encontró con alumnos de su misma edad: no los enviaban de chicos, porque eran necesarios para el trabajo... Por ello fue familiar su frágil figura a caballo recorriendo las casas para explicar a los padres la necesidad de enviar sus hijos a la escuela. Asistía incluso a "yerras" en campos vecinos, para convencer ya con más confianza, sobre su importante misión... Se ocupó incluso, de adultos. Estuvo en esa escuela, cinco años. Luego por espacio de ocho, cumplió su actuación en San Carlos.

En 1907 vino a nuestra capital. Siguió entonces dictando clases, preparando alumnos para exámenes del bachillerato de entonces... E inició un vasto plan de Extensión Cultural y Educación Cívico-Democrática en todos los centros en que pudo actuar. Señalemos entre ellos la creación de la Biblioteca María Eugenia Vaz Ferreira, que funcionaba en el Centro de Derecho y Notariado. Allí fundó el curso de Pedagogía Paternal, encontrando entonces gran colaboración de todas: madres y profesoras. Se dictaban muchos cursos libres, a elección de horarios y materias; sólo era obligatoria la clase de Educación Cívico-Democrática. Fundó también en esta época sus cursos de educación del pre-escolar. En ellos el niño tenía plena libertad de elegir sus juegos libremente, mientras la madre observaba. Esta institución que se fundó en el año 35, se sostenía por suscripción de socias.

En otro terreno, tenía el propósito de fundar una Sala de Recreación Educativa, que respondía a la continuación del mismo pensamiento sobre educación del pueblo, que siempre le acompañaba.

Alcanzó a fundar una en la sala de la calle Minas que le cedió el Prof. Luis Sanpedro, Presidente del Consejo de Enseñanza Primaria, donde estaba la administración del colegio alemán. Los más desamparados eran el pre escolar y el adolescente... Era una oportunidad para que las madres pudiesen ir a trabajar y dejar a sus niños bien cuidados. Tendremos una idea de lo que significó, si sabemos que de una sola casa de vecindad, concurrieron 40 niños. La idea primitiva fue la de fundar una sala en cada barrio; si fuera posible, dentro de la misma casa de inquilinato, —las más necesitadas y con mayor población infantil—, pero no fue posible...

Contaron con la colaboración de casas de comercio, la Directora de la Escuela Venezuela, Dorila Sánchez, que era anexa, colaboraba ampliamente, y el Consejo del Niño en sus principios también, pero luego, al no contar con lo indispensable para sus necesidades, cortó las subvenciones. Pero es digno de destacar en esta época, el amplio apoyo de los bomberos. Había que ir a buscar a los niños, pequeños de tres años; se recogían por todos los barrios, aún los más distantes. Se pidió al Cuerpo de Bomberos coche, lo que fue cedido, pero no había chófer. Sucedió entonces que en gran demostración de humanismo, los chóferes de bomberos se turnaban en el día franco, e iban a buscar a los niños por la mañana, y a llevarlos de tarde. Por falta de colaboración, no pudo continuar la obra.

Por orden cronológica diremos que luego de su actuación en la Biblioteca María E. Vaz Ferreira, prosiguió con sus trabajos de Educación Democrática en clubes partidarios, en una lucha muy dura por la libertad y democracia.

Cuando se restauraron las instituciones y el país volvió a su cauce normal, fue electa para una banca en la diputación por el Batllismo. Fue Representante Nacional durante dos Legislaturas, del año 1942 a 1950; entre sus proyectos más destacados en Cámara podemos señalar el de Escuelas de Servicio Social, y el que tomó como propio perteneciente a Pablo Minelli y Lorenzo Batlle, sobre Derechos Civiles de la Mujer.

Ahora, ya en su retiro, sigue pensando igual... "Si tuviera que comenzar nuevamente, lo haría con el mismo entusiasmo, sin quitar una coma", nos dice. "Lo que lamento es que el problema de la educación del pre escolar esté aún en pie...".

Al despedirnos, nos señala que se siente muy halagada de que MUNDO URUGUAYO haya vuelto a su hogar, "luego de tantos años en que se ocupó de diversas actividades de mi vida, lo que representó un aliento invalorable para mí...".



Prof. ANA M. ARMAND UGON DE TRON

FUNDADORA DE LAS ESCUELAS DEL HOGAR

Tal vez uno de los mayores logros de carácter educacional para la mujer, esencialmente la que desarrolla su vida en el medio rural, fue la creación en 1918 (se cumplieron precisamente 45 años en marzo próximo pasado), de la 1ra. Escuela del Hogar Agrícola, en Colonia Valdense. Su fundación se debió a la firme vocación de la Prof. Ana M. Armand Ugón de Tron, y su radio de acción se extendió a toda la República.

SU LIMPIDA TRAYECTORIA

Ya en 1907 nuestra entrevistada finaliza sus cursos de Maestra de 3er. Grado, cursando estudios con la profesora Aurelia Viera, y siendo oyente del Instituto Normal dirigido entonces por la señora María Stagnero de Munar.

De 1900 a 1922 es profesora del Liceo de Colonia Valdense, ocupando además su Dirección de 1919 a 1922. Pero su actuación no se limita a ello; en 1910 funda el 1er. Parque Escolar del Interior, en la sede de la Escuela de 2º Gdo. Nº 26 de Colonia Valdense. A fines de 1910 crea en colaboración con su padre el Pastor Daniel Armand Ugón cursos nocturnos de adultos, honorariamente.

En 1911 se concreta un proyecto del Senador Dr. Manuel Otero de enviar a Europa en viaje de especialización a un grupo de maestras de 2º y 3er. Gdo. Su misión era la de prepararse en la organización de las Escuelas del Hogar, tanto urbanas como agrícolas. Fue, durante la primera Presidencia del Sr. José Batlle y Ordoñez, que a su regreso de sus viajes, quería trasplantar aquí el ambiente de progreso y de perfección de hogar, que allí admirara. Por ello cuando al obtener una entrevista del Presidente Batlle la Sra. de Tron le preguntó: "Sr. Presidente, ¿qué se espera de mi, a mi regreso de Europa?" Don José Batlle y Ordoñez le respondió con su gesto firme tan personal: "Si es Ud. capaz de traer algo de Europa que pueda ayudar a nuestra gente del campo y sobre todo crear ese ambiente de hogar tan característico del campesino europeo, realizará una gran obra patriótica!"

La Sra. de Tron no defrauda a quienes confiaran en ella. Obtiene certificado de capacidad de enseñanza agrícola, sigue cursos de perfeccionamiento de enseñanza agrícola del hogar en Bruselas, se capacita en forma teórico práctica en fabricación de quesos holandeses Edam y Gonda, visita granjas modelos y escuelas agrícolas del hogar, escuelas de horticultura y apicultura en Holanda, Alemania, Suiza e Italia. Obtiene certificados de suficiencia en Escuela Nacional de Avicultura de Gambais, Francia, sigue cursos de apicultura en Jardín de Luxemburgo (París) y de alimentación y arte culinario en la Escuela Profesional "Cordon-Bleu" de París.

EXPERIENCIA EUROPEA EN NUESTRO MEDIO

Con todo este bagaje de conocimientos regresa en junio de 1913, luego de dos años de ausencia. Su actividad entonces es múltiple: crea el Club de Horticultores en Ayudantía "Sauce", que envía flores y legumbres a hospitales de Colonia y Rosario, en 1915 dirige el primer curso intensivo Normal agrícola del hogar a cho directores de escuelas rurales de Colonia. Y en marzo de 1918, crea la Primer Escuela del Hogar Agrícola en Colonia Valdense, con 28 alumnas. Su obra se extiende por todo el país. Seis maestros de la Zona Este realizan un curso intensivo Normal-Agrícola del Hogar. El Ministro de Agricultura de Minas Geraes (Brasil) se interesa por organizar escuelas como la de Colonia Valdense. Aparece la primera edición del "Libro de cocina y organización doméstica" de la Sra. Armand Ugón de Tron adoptado como texto de práctica en las Escuelas de Hogar. Pero su acción va también a las estudiantes liceales, dictando clases de alimentación, economía doméstica, primeros auxilios. Dicta cursillos de alimentación para Campamentos a líderes sudamericanos en Piriápolis, y dirige alimentación en el 1er. Campamento de Estudiantes del Liceo de Colonia Valdense.

Siguiendo su ejemplo enaltecedor se han fundado en toda la República, numerosas Escuelas del Hogar, no sólo en Colonia, sino en los demás Departamentos. Algunas de sus actuales directoras fueron discípulas de la Sra. de Tron, y otras a su vez, alumnas de éstas.

Pero hay algo que deseamos dejar bien establecido: si en esta nota hicimos una revisión de la labor de la Sra. Ana M. Armand Ugón de Tron en sus 45 años desde que se creara la primera Escuela del Hogar, y aún muchos años antes, es con la finalidad de destacar que su actuación la desempeñó gratuitamente: nunca recibió nada en su casi medio siglo de altruísta labor.

EN LA ACTUALIDAD PROSIGUE SU ACTIVIDAD ENTUSIASTA

Cuando la visitamos en su hogar, nos recibió con la sonrisa serena de las almas nobles. En sus hermosos 82 años, está presente su amor de siempre: la educación de la mujer para mejor cumplir con su misión de ama de casa

—La vida agrícola y de pueblos está en plena evolución — nos dice —. Todo se moderniza: los métodos de preparaciones hogareñas, el material y hasta la casa donde tareas nuevas sustituyen a las tradicionales. El ama de casa moderna debe saber emplear los aparatos electro-hogareños, tener nociones de alimentación racional, llevar una contabilidad, aumentar el rendimiento de los frutos de corral y de huerta, economizar su tiempo. Todas estas nociones deben enseñarse a la niña, a la joven, al ama de casa de todas las zonas del país.

Acorde con la época, la Sra. de Tron reconoció los valores de la soja en la cocina moderna, principalmente por su valor alimenticio a un costo más asequible en sustitución de otros alimentos. En el año 1962, se puso en comunicación con autoridades nuestras, con la finalidad de lograr licencia a maestras para seguir un curso sobre "Preparaciones con soja" en el Instituto Crandon.

La Sra. de Tron vive rodeada por el cariño de sus hijas, que la adoran y admiran... Encuentra en ellas la comprensión necesaria para proseguir en sus obras; porque cuando la entrevistamos, realizaba juguetes y arbolitos para las tradicionales fiestas que instituciones benéficas obsequiarían a los niños... Es esta labor que realiza tan entusiastamente, un remanso para ella; es el receso propio de estas fechas. Luego volverá a sus grandes creaciones: las Escuelas del Hogar, y el Hogar para Ancianos de Colonia Valdense, obra en la que colaboró para que llegara a la realidad que hoy es, con su esposo el Pastor Ernesto Tron, y que levantaran en homenaje a su padre, cuyo nombre lleva, Pastor Daniel Armand Ugón. De por sí esta obra merece una nota especial. Es sostenida por subvenciones particulares y de distintas instituciones, y recibe en su seno a toda persona que lo desee de más de 65 años, de toda la República. Actualmente residen allí, 104 ancianos.

Esta es, a grandes rasgos, la personalidad que hoy quisimos traer a estas páginas... Firme, valiente — para la época en que le tocó actuar — y emprendedora... cartas de triunfo de la Prof. Ana M. Armand Ugón de Tron.

Ing. JUANITA PEREYRA

EL 16 de noviembre de 1920 egresaban de nuestra Facultad de Ingeniería las dos primeras profesionales uruguayas con el título de Ingenieras de Puentes y Caminos, que era el único otorgado en la época. Se recibieron el mismo día, con las mismas asignaturas y las mismas ilusiones... "Emilia Loedel nos dejó hace ya 30 años; yo quiero que mencione mi recuerdo hacia la compañera con quien estudié, me recibí e ingresé en la Dirección de Vialidad"... Con estas emotivas palabras nos recibe la Ingeniera Juanita Pereyra, cuando vamos a entrevistarla como Primera Ingeniera uruguaya.

Del concepto que sobre la mujer compitiendo con el hombre en el ejercicio de una profesión existía en la época, tendremos una idea si extraemos algunos párrafos del discurso del Prof. Ing. Juan Aníbal Gardone, pronunciadas el 20 de diciembre de 1943, en el homenaje a las Primeras Ingenieras Nacionales. Recuerda que: "En el año 1921 ejercía el suscrito el cargo de Jefe interino de la Dirección de Vialidad, y al mismo tiempo actuaba de Profesor de la Facultad, circunstancia que me permitía conocer algún tanto la capacidad y las condiciones personales de los alumnos de los últimos años de estudios. En el deseo de incorporar a la Plana Técnica de la expresada Dirección, los mejores diplomados, que recomendábamos a las Autoridades, casi siempre pudo realizarse aquel propósito en las oportunidades en que debían adscribirse nuevos ingenieros. Así fue, cómo aquel año, se incorporaron las Ingenieras Pereyra y Loedel al personal científico de la citada oficina, *después de no pocas gestiones ante la Superioridad que consideraba, entonces, inconveniente* nombrar mujeres para los cargos pú*blicos, fuera cual fuere su categoría, y menos Ingenieras, por considerárselas* inadecuadas para el eficaz desempeño *de su especialidad universitaria.* Hubo que demostrar insistentemente lo equivocado del concepto, puntualizando que la profesión permitía actividades de diversas índoles, técnicas todas, unas en campaña y otras en trabajos de gabinete, cálculos, proyectos, etc., y que las recomendadas constituían factores destacadísimos que responderían ampliamente en el desempeño de sus funciones de Ingeniero. Al ser designadas, *debimos hacernos, puede decirse, responsables del resultado que se obtuviera de ellas".*

Son estas palabras un documento del pensamiento de la época con respecto a la mujer; felizmente el Ing. Gardone continúa sus palabras diciendo: "El tiempo, los hechos, nos dieron la gran satisfacción de que se reconociera lo fundado de nuestras afirmaciones"...

Pensamos que si para la sociedad de entonces fue tan difícil hacerse a la idea de la afirmación de la mujer en una profesión de características tan técnicas como la Ingeniería, cuánto se opondrían las familias a permitir que sus hijas ingresaran a la Facultad... De labios de la Ing. Pereyra supimos entonces, que su caso fue muy especial... Un profesor suyo en el Liceo Nº 5 que dictaba Matemáticas, fue quien encontró en ella condiciones especiales para las matemáticas elemental. En la Revista de Ingeniería, el propio Profesor Ing. Amadeo Geille Castro, escribe...: "Razonaba con una clarividencia y una lógica desproporcionadas para su edad y, además ¿por qué no decirlo, *realmente raras en la mujer?"*

Cierto día después de clase, el profesor la llamó y la dijo:

—Dime chica, ¿por qué no estudias ingeniería?

—¿Yo? —fue la contestación sorprendida.

—Sí tú. Tienes real talento para la matemática y serías la primera ingeniera nacional...

Para entusiasmarla le relató que, poco tiempo antes, el rey de Italia había condecorado personalmente a la primera ingeniera recibida en su país.

La niña salió de la clase absorta. Y a la siguiente:

—Hablé con papá. Yo quisiera, pero él se opone.

....

—¿Dónde vives? Voy a hablar yo mismo con tu padre. Así lo hizo, y tras repetidas gestiones, consiguió su objeto".

*

En sus funciones como Ingeniera en la Dirección de Vialidad, la Srta. Juanita Pereyra proyectó muchas obras, pudiéndose destacar, —por mencionar una— su colaboración en el Puente Centenario sobre el río Negro a la altura de Paso de los Toros... Pero, también, y paralelamente, y desde el año 1917, ocupó la cátedra de Ampliación de Matemáticas en los primeros Preparatorios de la entonces Universidad de Mujeres.

En el año 1949 fue a Estados Unidos en misión de estudios. Visitó High Schools, encontrando clases diferenciales para enseñanza femenina, dentro de los institutos secundarios. Se dictaba allí puericultura, dietética, administración del hogar, etc., elevando entonces con este motivo, un informe. Al celebrarse en México un Congreso de Ingeniería y estando ella en Estados Unidos, fue delegada para que asistiera como representante de nuestro país, uniéndose entonces a los demás ingenieros nuestros que asistían desde aquí. En este viaje, encuentra grandes obras y proyectos muy importantes del mexicano en su lucha por levantar el nivel de su pueblo.



La Ing. Juanita Pereyra se ha retirado de su actividad profesional, pero sigue paso a paso en su inquietud, las alternativas del progreso nacional. Además, es Miembro de la Directiva de la "Asociación de Mujeres Tituladas del Uruguay", la que cuenta siempre con su invalorable proyecto, o su palabra oportuna.

—¿Recuerda cuántas alumnas suyas se recibieron de Ingenieras?

—Siete, todas brillantes. Además, como mención curiosa, ¿sabe que hasta hace un mes más o menos, egresaron de nuestra Facultad sólo 32 mujeres ingenieras, en 43 años?

Un número realmente bajo, para tanto tiempo....

eva haasz

cosmetóloga

- * cuidado del cutis
- * test de piel
- * limpieza profunda del cutis
- * masaje facial
- * tratamiento de belleza con mascarillas especiales
- * tratamiento para poros dilatados
- * tratamiento del acné
- * maquillaje social

BULEVAR ARTIGAS 1496, 1er. p., ap. 101

PEDIR HORA POR EL TELEF.: 79 85 31





EL UNICO MERITO

por
SIMPLICIO BOBADILLA

Ilustró:
JOSE RIVERA

USTEDES han de saber, carculo yo, qu'es costumbre viejaza en este páis — y puede que lo sea en el mundo entero — alabar al cristiano dispués que ha estirao la pata, sacando a relucir las condiciones güenas y pasando por alto los defetos qu'el finao tuvo en vida.

Esto se hace por lo general en el velorio mesmo, y no secretiando, por cierto, sino en el tono'e voz más alto que pueda permitir la solenidá del ato, tal vez con la esperanza de qu'el dijunto alcance a óir, de algún modo misterioso, las ponderaciones que su conducta en la tierra ha motivao, y si es agradecido, pague esos elogios consiguiendo, allá en el otro mundo (que en una d'esas esiste y por las dudas hay que ser prevenido), algún poco de indulgencia pa los pecaos terrenales del elogiador.

Y es a propósito de esa antigua costumbre que viá relatarles cierto caso —en mi opinión muy sabroso—, que aconteció en un pueblito del Este hace una ponchada de años.

Jue en ocasión de la muerte del viejo Cármelo Aldave, un individo que a lo largo de sus ochenta y pico de años no había servido pa nada, dicho sea sin ánimo de ofender su memoria, y que cuando pudo ventajiar a algún prójimo lo hizo sin lástimas ni remordimientos de ninguna clase.

La noche del velorio se reunieron en el rancho del finao ocho o diez vecinos, entre hombres y mujeres, más por cumplir con la tradición mortoria, como gustaba decir el finao Juan Pedro Flores, que por el güen deseo de rodiar un rato el cuerpo de quien en vida, si algo les proporcionó, jueron dijustos, rabietas y dolores de cabeza.

Pero la custión es que dispués de hallarse allí, frente a los restos de Aldave —que pa pior parecía estarlos vichando po'entre los párpados medio abiertos, con sus ojitos desconfiaos de siempre—, se hacía preciso decir algo en su alabanza. Y algo que juera cierto, porque en presencia de un dijunto no conviene mentir, y quien lo hace apeligra que una noche cualquiera güelva a la tierra el finao y lo arrastre de las patas, encajándole un julepe de mi flor.

Los vecinos más viejos repasaban sin parar sus ricuerdos de la vida y las andanzas de Aldave, buscando afanosos alguna cosita dina de alabanza pa sacarla a luz, mientras las mujeres suspiraban y se persinaban, levantándose a cada ratito de los bancós pa dir a despabilar las ordinarias velas. Pero tuito era al ñudo. Sólo peleas, trampas, malos tratos a su mujer y a sus hijos, ofrecía en su prolongao trascurso la esistencia del muerto.

Hasta que un redepente don Doroteo Andrada, más conocido por "Benero" entre la gente del pueblo, encontró la salida tanto tiempo campiada.

—¡Pobre don Cármelo! —dijo componiéndose el pecho— ¡Era güen tabero!

—¡Ya lo creo! —apoyó otro al punto—. ¡Tenía una mano especial pa clavar de güelta y media!

Y así, ante el alivio de tuitos los presentes, se elogió el único mérito que había lucido en vida el viejo Aldave.

Dalí



La discutida personalidad de Salvador Dalí siempre está de actualidad. ¿Genio? ¿Loco? Lo primero, es indudable. Genio, no sólo en su pintura, sino en el tinglado publicitario que, a base de excentricidades, se ha levantado también. En cuanto a su locura, nos remitimos a sus propias palabras sobre sí mismo, tachándose de "genial paranoico".

—YO soy terrible en esto, porque habiendo sabido, cuando era pequeño, que don Miguel de Cervantes Saavedra, después de haber escrito su famosa obra "El Quijote", vivió pobre, y Cristóbal Colón, después de haber descubierto las Américas, también quedó pobre y estuvo en la cárcel, mi prudencia fenicia me ha aconsejado dos cosas: primero, hacer la cárcel lo más pronto posible; segundo, volverme ligeramente multimillonario.

—Yo doy cada semana un nombre a mi mujer. Hasta el domingo se llamará "Gala desoxyribonucléoprotéide", nombre de un componente químico a base de proteína, que sería quizás el secreto de la inmortalidad. ¿Queda bien, verdad? Esta semana tiene el nombre más corto.

—Por una razón fundamental. Yo escribo en la cama, y como he de decir cosas lapidarias y rápidas, para no dormirme empleo un cuaderno de gran peso, que al apoyarlo en la cama, sobre las piernas, me incita a escribir genialidades en un tiempo de record. Si escribiera en un cuaderno pequeño, de esos de cuatro hojas, llenaría las cuatro en un momento, sin saber apenas lo que escribía, y luego me quedaría dormido. Por eso yo sostengo que mi sistema es muy importante.

—Pinto sólo aquí, en Cadaqués. En Nueva York pinto algo, pero poco, porque allí duermo. Entre llamada y llamada del teléfono, duermo. Durante este sueño interrumpido, sueño. Tengo unas gafas que yo he inventado para soñar en color. Son gafas de contacto, dobles. Entre los cristales hay pulgas. En la espalda de las pulgas es necesario aplicar unas gotas de cierto líquido fosforescente. Entonces en la noche, en vez de esos residuos retinarios, veremos como un film en color.

—En todas las revistas de psiquiatría se publican artículos sobre si estoy loco o si no estoy loco. Parece ser que no, que no estoy loco. Las últimas noticias son muy buenas. Todas mis cosas, mis ideas, que parecían absurdas, ahora resulta que están llenas de realidad.

Cuando estoy en Nueva York me dedico a pisar guitarras y estilográficas. Odio la guitarra. Es un lugar común; es el tipismo español. Es, además, un objeto perfecto para pisar.

—En mi filosofía me he dado cuenta que las piezas anatómicas más filosóficas que posee el hombre son las mandíbulas. El sentido más tierno que uno puede tener hacia otro es comérselo.

—Ahora me están haciendo un traje de Luis II de Baviera, con el que pienso salir a pasear por las tardes, después de trabajar, aquí en Port Lligat. Podré estrenarlo ya en el otoño porque creo que va muy adelantado.

El campeón de lo que en física se llama el indeterminismo, término que proviene de la imposibilidad de observación, dijo que, según las últimas teorías de la física, una silla se parecía a un enjambre de moscas pequeñas. Yo tengo mis teorías personales acerca de las moscas, que pienso publicar inmediatamente. Por lo pronto, me gusta que me retraten con la cara llena de moscas.

(De "DALI CUENTA SU VIDA", por MARIANO GOMEZ SANTOS)

Fiesta en Carrasco

En el elegante Club Carrasco, la fiesta con que se despidió a 1963 resultó de gran brillo. Vimos allí a conocidas figuras de nuestro ambiente social.

Judith Carlotta Lasarte, Marta Vardaro, Roberto Aviotto y Julio Piñeyro Lago, durante el baile.



Graziela Mezzera, Pilar Campomar, Miguel Piccardo y Raúl Rivero estaban en una de las mesas.

EN EL





Derecha: Las señoras Mercedes Defendini de Sáez, Josefina Grela de Fernández Crespo, Julieta García de Rebollo y Maruja N. de Torres Negreira. — Abajo: María P. de Sáez, Beatriz Sáez Pradinés, María Eugenia Telechea de Musacchio, Sofía Amorín de Herrera y Amaydea Conti de Guianze.

Junto a la bien servida mesa de los fiambres, aparecen María Cecilia Chiarino, Patricia Boxer y Luis Levrero.

CLUB DE GOLF

En bien de una obra que se inicia, en favor del soldado de la Fuerza Aérea, tuvo lugar un té con desfile de modelos, en los salones del Club de Golf. Organizado por una Comisión de Damas que presidía la señora Mercedes Defendini de Sáez, contó con una distinguida concurrencia.



Teresa García de Pérez Caldas, Socorro Díaz de Cabrera y María Elena Cia, presenciando el desfile.

¿Cuánto tarda una crema en empezar a corregir su cutis seco?

¡Sólo 10 minutos... si es Crema Pond's "S" con Alantoina! Todo cutis normal se renueva constantemente: pero el cutis seco es "perezoso", y deja que las células viejas se acumulen, ahogándolo. Sólo la Alantoina puede ayudarlo de veras y comenzar a corregirlo a sólo 10 minutos de aplicada, porque acelera el desprendimiento de las células muertas, libera los poros y "abre el camino" hacia las capas profundas de la piel.

Su cutis revive, científicamente estimulado! Por la acción de la Alantoina, el rico contenido de aceites naturales y lanolina homogeneizada de Crema Pond's "S" *(Dry Skin Cream)*, puede penetrar a fondo y comenzar *de inmediato* su bienhechor "trabajo" nutritivo y humectante. Compruébelo usted misma: comience esta noche su tratamiento con Crema Pond's "S" con Alantoina.

Crema Pond's "S" con Alantoina



Sólo 10 minutos para empezar a ser más joven!



BAILE DE LAS PROMOCIONES

El tradicional Baile de las Promociones, tuvo también este año, en la Escuela Naval, contornos muy destacados. Alumnos del establecimiento, y sus familiares e invitados, pasaron allí horas de grato esparcimiento.



Arriba: Grupo formado por Sylvia Mántaras, Ana Cartaga Radío, Estela Tarodo Pande y Nelson Semenim, y a la izquierda: Beatriz De Medina, Rita Gutiérrez, Héctor Ibarlucea y Ricardo Chávez.



Capitán de Fragata Bernardo R. Piñeprúa, Cristina Lorenzo y Losada, Nené A. de Jaunsolo, Capitán de Fragata Carlos Jaunsolo, Lía Olmo de Piñeyrúa, América X. de Laffitte y el Capitán de Navío Eduardo Laffitte.





Mesa ocupada por el Dr. Raúl Araújo y su esposa Cecilia Larrañaga, la señora Elida Webler Ratto, el Sr. Ca[illegible] Aznárez y su esposa Lily Lorenzo, el señor Armando Filippo y su esposa Rosita Serra, la señora María Elena Crosa de Roxlo y Alicia y Margarita Seguitevena Zigler

DESPIDIENDO EL AÑO 1963

Entre los festejos de fin de año, figuró con especiales características el "reveillon" efectuado en uno de nuestros principales hoteles. He aquí algunos aspectos de la tan animada fiesta.

Helena y Graciela Seré Naguila, Gladys Naguila Schneider y Cristina Uriarte Gil



Magali Brussoni Guyomard, Enrique Brussoni y su esposa Marta Guyomard, Enrique F. Savoia, Graciela Fossati Zavala e Ivonne Brussoni Guyomard.



EN EL YACHT CLUB

Los salones de este prestigioso club se vieron llenos de una distinguida concurrecia, que acudió a despedir el año que se iba, y recibir jubilosamente al que llegaba.



Marisa Santos, Graciela Gerard, Nerys Levs Caburri, Jorge Améndola, Darío Gerard y Jorge Varela.

Carmen Sumassa, Raquel Moure y Tita Calo.

Patricia Hormaechea, Mónica Humberg, Leda Illanes, Ada Fernández y Uvernia Lovieto.



Beatriz de Sierra, Silvia Perdomo Artagaveytia, María Real Capurro, Isabel Sanguinetti y Rosario Brito del Pino.

FIN DE AÑO EN EL CLUB NAUTICO

Gran lucimiento tuvo la fiesta de fin de año realizada en el Club Náutico. Socios y sus familiares pasaron muy gratos momentos en esta reunión, de la cual ofrecemos aquí algunas fotos.



Lila González, Sarita Pinky y Olga Demarco durante la alegre fiesta.



En una mesa estaban el señor Carlos Viapiana, la señora Alicia Bupuet y la señorita Elena Zaffaroni.

ENLACES DE LA SEMANA

LORENZO Y LOSADA ALDUNATE-VILLAR CORBACHO

A una lucida nota social dio lugar la bendición del casamiento de Teresita Villar Corbacho con Alejandro Lorenzo y Losada Aldunate. Efectuada en la Basílica Metropolitana, contó con una numerosa y distinguida concurrencia.



Los padrinos, doctor Héctor Lorenzo y Losada y su esposa Wlady Aldunate, el señor Manuel Villar y la señora María Mercedes Corbacho de Villar.



Amonte Rubio - Díaz Mondino

Destacados relieves tuvo el casamiento de Dinorah Amonte Rubio con Daniel Díaz Mondino. Tuvo lugar días pasados en la Parroquia de los Padres Capuchinos.



Fueron padrinos del acto las Sras. María Esther Rubio de Amonte y Maruja Mondino Morales, y los doctores José A. Amonte y Luis Alberto Artola Peñeyrúa.

Camelo Abeleira - Fabricio Sanjinés

Una joven pareja que goza de grandes simpatías en nuestro ambiente social, formada por Marta Beatriz Fabricio Sanjinés y Juan José Camelo Abeleira, contrajo enlace días pasados en el Santuario de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro. Conocidas familias asistieron al acto.



Actuaron como padrinos las Sras. Marta Nelly Sanjinés de Fabricio y Josefa Abeleira de Camelo y los señores Héctor Mario Fabricio Pita y Rufino Camelo Aycagues.



TeVe

HURGANDO EN EL MUNDO DEL VIDEO

por CIBASO



Pinky y la publicidad

* La bella actriz de la televisión rioplatense se ha metido profundamente en el público televidente, al punto de que siempre es posible oir hablar de la elegancia de Pinky, del peinado, de las pelucas, de los trajes, de los sombreros de Pinky, y hasta de los novios y los casamientos (que no se realizan) de Pinky.

Ultimamente diarios de ambas márgenes del río se han ocupado de un problemita planteado entre la más popular de las estrellas del video vernáculo, y Teledoce. Hay quienes sostienen que la popular animadora desapareció del Canal de la Familia por una cuestión "de peso", de pesos oro que dicho Canal debía pagarle y no lo hizo a su debido tiempo. Otros, por su parte, afirman que al enterarse Pinky de que no sería renovado su contrato, prefirió dejar sin cumplir el que todavía estaba vigente, para irse antes que "la fueran".

Ejecutivos de Canal 12 nos han dicho que está todo arreglado. Se venció el contrato y aquí no ha pasado nada.

Nada no, diríamos nosotros. Nos estamos ocupando de Pinky otra vez: publicitando a Pinky. Esta gentil criatura sabe cómo hacer las cosas para que su foto no falte un solo día en algún órgano de publicidad, ya sea anunciando bodas, ingiriendo barbitúricos en forma excesiva, luciendo algún traje original o yéndose de Teledoce antes de cumplir el contrato.

Pero Pinky es demasiado inteligente para irse así y perder un público consecuente con Buenas Tardes Teledoce y con ella. Pinky ha de quedarse, estamos seguros, en el 12 o en algún otro Canal; deben estar tranquilos los que creyeron perder a su heroína.

Una vez más fue publicitada Pinky, espontánea y gratuitamente.

Otro satélite de comunicaciones

* *Franceses, norteamericanos e ingleses se han reunido en Washington para llevar a cabo el lanzamiento de un satélite de comunicaciones. Dicho satélite tendría por finalidad incrementar el tráfico en el mundo y sería puesto en órbita a mediados de 1965.*

Según ha trascendido, los técnicos han discutido la posibilidad de ubicar el nuevo satélite espacial en medio del Atlántico para servir a 240 canales de televisión trabajando todo el día y enlazando permanentemente a Estados Unidos con el norte de Europa.

Barret Puig

* *Barret Puig, correcto locutor uruguayo de televisión, nació en Montevideo el 30 de setiembre de 1933. Además de locutor, Barret Puig cumple funciones de relator deportivo, informativista, redactor publicitario, etc.*

Se inició como profesional en Radio Centenario en 1951, para pasar luego a la televisión, y sin descuidar su actividad radial y televisiva, es periodista de la prensa escrita y crítico de música culta.

Ajuste y música

* Mientras Teledoce pone en pantallas su señal de ajuste es posible oir muy buena música, en el momento que denominan "Música para escuchar y nada más".

Esta singular apertura musical está seleccionada por Carlos Píriz y Hugo Manzini, permaneciendo en el aire el tiempo necesario para un buen ajuste del receptor.

* "Europa en el Uruguay" es un programa que sale al aire por Teledoce los sábados a la hora 11 y 45; un programa que busca entregar al telespectador un real panorama de la vida europea en todos los aspectos que permitan un real conocimiento por parte del habitante de estas tierras jóvenes de América.

CANAL 12 MUESTRA A EUROPA

Hemos visto ya una documental de la Exposición del Arte Cristiano de Europa realizado recientemente en Berlín. La segunda parte de dicha documental muestra la lucha de los holandeses rescatando tierras del mar para ampliar su territorio. Este film nos permitió comprender las angustias de un pueblo antes de empezar el "Plan Delta" que condujo al bienestar de la nación con el triunfo del hombre sobre la naturaleza.

En otra audición de "Europa en el Uruguay", y a pedido del público televidente, se proyectó una película inglesa historiando el origen y desarrollo del fútbol. Desde los humildes clubes de barrio hasta las competencias internacionales por la Copa del Mundo. Desde que la Asociación de Foot-ball Británica hizo de un rudo juego un deporte organizado, hasta lo que es hoy, con un fútbol que estimula y admira el mundo entero.

El propósito de este programa, es mostrar todo lo que es el Viejo Continente y vivir junto a aquellos hombres compartiendo sus penas y sus alegrías, con sólo sintonizar Canal 12 los sábados a la hora 11 y 45.

PARA SU TELEVISOR

RECORTE Y ARME ESTE PROGRAMA DE T.V.



Arranque la doble página; luego dóblela por la línea de puntos y, finalmente, corte las hojas en la parte superior. Tendrá así formado el libro semanal con la programación completa de T.V. en un formato cómodo y accesible.

MUNDO URUGUAYO

MONTEVIDEO ENERO 3 DE 1964

PROGRAMA TV

MARTES 14

10.45
- 4 Servicio 4 de interés público.

11.00
- 4 La escuela en el aire.

11.10
- 12 Dibujos animados.

11.20
- 12 Arte de defensa personal.

11.30
- 4 Historia de 2 vintenes.

11.35
- 12 Teledoce al día.
- 4 El Llanero Solitario.
- 12 El show del mediodía.

12.30
- 4 Las hazañas de la pandilla.

12.45
- 4 Prensa T.V.
- 12 26 hombres.

13.00
- 4 El show de la alegría.

13.15
- 12 Noticiero filmado.

13.45
- 12 Los Castillo.

14.00
- 4 Mediodía con Ud.

14.10
- 12 Cine en su hogar.

14.30
- 4 El cine de la tarde.

15.00
- 10 Dibujos para niños.

15.30
- 10 Yo viví tres vidas.

16.00
- 10 Wyatt Earp (serial).
- 12 Programa especial.

16.30
- 4 Teleteatro.
- 10 El mundo de la mujer.

17.00
- 4 Buenas tardes en el 4.
- 10 Ancho y largo del mundo.
- 12 Gente de paso.

17.30
- 4 Su cita romántica.
- 10 Ciencia al día.
- 12 Lassie.

18.00
- 4 Mesa de gala.
- 10 Aquí la moda.
- 12 El Capitán Cañones.

18.15
- 10 Tele-remate.

18.30
- 4 Teleteatro.
- 10 Divertilandia.
- 12 El hombre de la cámara.

19.00
- 4 La comedia de las 7.
- 5 Programación del día.
- 10 El hombre invisible.
- 12 Patrulla de caminos.



BRODERICK CRAWFORD, el veterano actor que interpreta el papel protagónico en "Patrulla de Caminos" en Canal 12.

19.03
- 5 Informativo.

19.05
- 5 Informativo agrometeorológico.

19.10
- 5 Curso de inglés.

19.30
- 4 Los Supersónicos.
- 10 Noticiero "El Bien Público".
- 12 Los acquanautas.

19.40
- 5 El tema de hoy.

19.56
- 10 La nota de hoy.

20.00
- 4 Ajedrez fatal.
- 5 Cortometraje.

20.30
- 12 El Show de Pedrito Rico.
- 10 Festival de jazz de Newport.

21.00
- 4 Cándido Pérez.
- 5 Ciclo de conjuntos populares.
- 10 Suspenso.

21.20
- 5 Ciclo Historia del cine.

21.30
- 4 Amor es tiempo ganado.

22.00
- 4 El show de Lucho Gatica.
- 10 Telenoticioso.
- 12 Años sin ley.

22.30
- 10 Siglo XX.

23.00
- 4 Imperio del Oeste.
- 10 Cruzada pro-salud.
- 12 Yo acuso.

24.00
- 4 Síntesis noticiosa.
- 10 Montevideo hora 0.
- 12 Ultima hora.

0.15
- 4 Yo fui testigo.



HISTORIA DEL CINE

Por las ondas de SODRE TV Canal 5 sale al aire "Historia del Cine", un programa preparado y dirigido por Juan Angel Arteaga.

Primero fue Chaplin; ahora el ciclo va al encuentro de otra gran personalidad cómica: Harold Lloyd; previéndose la exhibición de "Una noche terrible", "Harold Lloyd y los piratas", "El loco de la villa", etc.

Por lo que ya se ha visto, y teniendo en cuenta la versación de Arteaga —recientemente "arielado" por ACTU— este programa del SODRE asegura excepcional jerarquía.



JULIO SOSA, recio intérprete del tango.

MIERCOLES 8

10.45
4 Servicio 4 de interés público.
11.00
4 Escuela en el aire.
11.10
12 Dibujos animados.
11.20
12 Arte defensa personal.
11.30
4 Historia de 2 vintenes.
12 Teledoce al día.
12.00
4 El Llanero Solitario.
12 El Show del Mediodía.
12.30
4 Hazañas de la pandilla.
12.45
4 Prensa T.V.
12 26 hombres.
13.00
4 Show de la Alegría.
13.15
12 Noticiero filmado.
13.45
12 Los Castillo.
14.00
4 Mediodía con Ud.
14.30
12 Cine en su hogar.
4 Su cine de la tarde.
15.00
10 Dibujos para niños.
15.30
10 Actualidades.
16.00
12 Programa especial.
16.30
4 Teleteatro.
10 El mundo de la mujer.
17.00
4 Buenas tardes en el 4.
10 Castillo de los conejitos.
12 Cordón Blue.
17.30
4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00
4 Botas y espuelas.
10 El arte de recibir.
12 Capitán Cañones.
18.30
4 Teleteatro.
10 Divertilandia.
12 El hombre de la cámara.



HERMANAS KESSLER, de destacada actuación en el show "Mundivisión" que se difunde por Canal 4.

19.00
4 La comedia de las 7.
10 Buck Rogers.
12 Patrulla de caminos.
19.03
5 Informativo.
19.05
5 El tema de hoy.
19.30
4 La cuerda floja.
10 Noticiero "El Bien Público".
12 Surfside 6.
19.35
5 Cortometraje.
19.56
10 La nota de hoy.
20.00
4 Bonanza.
5 Reportaje cultural.
10 Teleobras maestras.
20.30
5 Cortometraje.
10 Mis tres hijos.
12 Los problemas de papá.
21.00
4 MUNDIVISION.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Dr. Kildare.
12 La hora H.
21.20
5 Largometraje. Literatura y cine.
22.00
4 Dick Powell en Premiere Estelar.
10 Telenoticioso.
12 El Santo.
22.30
10 Golden - Gate.
23.00
4 Combate. Serial.
10 Encuentro con la Nación.
12 La estancia del Chacho Arancibia.
24.00
4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Ultima hora.
0.10
4 Yo fui testigo.

LUNES 13

10.45
4 Servicio 4 de interés público.
11.00
4 La escuela en el aire.
11.10
12 Dibujos animados.
11.20
12 Arte de la defensa personal.
11.30
4 Historia de 2 vintenes.
11.37
12 Teledoce al día.
12.00
4 El Llanero Solitario.
12 El show del mediodía.
12.30
4 Hazañas de la pandilla.
12.45
4 Prensa T.V.
12 26 hombres.
13.00
4 El show de la alegría.
13.15
12 Noticiero filmado.
13.45
12 Los Castillo.
14.00
4 Mediodía con Ud.
14.10
12 Cine en su hogar.
14.30
4 Su cine de la tarde.
15.00
10 Dibujos para niños.
15.30
10 Actualidades.
16.00
12 Programa especial.
16.35
10 El mundo de la mujer.
16.30
4 Teleteatro.
17.00
4 El placer de cocinar.
10 Exclusivo para mujeres.
12 Cordon blue.
17.30
4 Su cita romántica.
12 Lassie.
18.00
4 Daniel el Travieso.
10 Aquí la moda.
12 El Capitán Cañones.
18.30
4 Teleteatro para el té.
12 El hombre de la cámara.
19.00
4 La comedia de las 7.
5 Programación del día. Informativo.
10 Sonrisas mudas.
12 Patrulla de caminos.



ANIBAL TROILO, cuya intervención en nuestra TV constituyó nota destacada en el año que finalizó.

19.06
5 El tema de hoy.
19.20
5 Cortometraje para niños.
19.30
4 Shannon.
10 Noticiero "El Bien Público".
12 Don Gato y su Pandilla.
19.56
4 Caravana.
10 La nota de hoy.
12 Johnny Midnight Serial.
20.00
5 Música occidental.
10 La butaca vacía.
20.30
5 Programa de UTE.
10 Alfred Hitchcok.
12 Verano Show.
20.50
5 Cortometraje.
21.00
4 La Revista Dislocada.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Los intocables.
12 La Familia Falcon.
21.20
5 Comedia cinematográfica.
21.30
12 La cadena de la amistad.
22.00
4 Sunset Strip 77.
10 Telenoticioso.
22.30
10 Dimensión desconocida.
12 El Inspector Leclerc.
23.00
4 Su cine del lunes.
10 Glorias deportivas.
12 Tribunal de fútbol.
24.00
4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Ultima hora.
0.40
4 Yo fui testigo.

Show de Raúl Lavié

Ha comenzado a salir al aire el "Show de Raúl Lavié", cantor que tiene bien ganada fama, pero de ahí a "showman" hay alguna diferencia. Por otra parte el "Show" es un refrito de "Smowing Club" y "Club del Clan". Los muchachitos de Pinky cantan lindo; son muchachos uruguayos a quienes esta actividad les ha de dar, sin duda, más de una satisfacción. Pero cuando sale al aire por TV un show, el televidente pide alguna originalidad.



ROBERT HORTON

Roberto Horton encarna a Flint McCulloungh en "Caravana", una de las seriales que más ha gustado en nuestro país. Nació Horton en Los Angeles hace 40 años; asistió a los cursos de la Universidad de Miami y, luego de una larga actuación en radio, debutó como actor de cine en "Llegan los tanques".

Robert Horton se dedica actualmente a la televisión con algunas incursiones como actor de teatro. "Caravana" es la serial fílmica que le ha dado fama y lo ha hecho conocer en el mundo.

DOMINGO 12

9.00
4 La Santa misa.
9.15
12 Parroquia del aire.
9.45
4 Desde la Asociación Cristiana de Jóvenes.
10.00
10 Nuestro futuro depende del Interior.
12 Biddy Basquetbol.
10.30
4 Club de niños.
10.59
11.00
10 Mañanitas dominicales
11.45
4 Club del Clan.
12 Certamen de cantores.
11.30
10 Policía femenina.
12.00
10 Hablando de Turf
12 Discodromo Sarandí
12.30
10 Aquí está la perinola
12.45
4 Prensa TV
13.00
4 Show de la Alegría
13.35
10 Sobre mesa.
12 Variedades musicales.
14.00
4 Mediodía con Ud.
10 Aquí en el 10 con Altamar.
12 Cine de la Tarde
14.30
4 Noticiero alemán.
14.45
4 Panorama mundial.
15.00
5 Cortometraje
10 Largometraje
4 Programa infantil.
15.05
5 Matinée para niños
15.30
4 Su cine en la tarde.
12 Programa especial.
16.30
10 El mundo de la mujer
17.00
10 Festival Cine Argentino
17.30
4 El soltero feliz.
5 Espectáculos folklóricos
18.00
4 Odisea del circo.
5 Largometraje.



J. C. THORRY que evidencia sus condiciones de "showman" en "Casino Philips" en el 12.

19.00
4 T.V. Sport.
10 Buscando la letra.
19.30
4 Album de verano
5 Informativo
12 Telecómicos.
19.35
5 Cortometraje.
19.56
10 La nota de hoy.
20.00
4 Copetín de tango.
5 Historia del tango.
20.20
10 Show de Antonio Prieto
20.30
4 Programa especial.
12 Los trabajos de Marrone
21.00
4 Noches de Casino Montecarlo
5 Ciclo de conjuntos populares
10 Los defensores.
12 Casino Philips.
21.20
5 Film policial.
22.00
4 Balinger de Chicago
10 Telenoticioso
12 Ciclo de conciertos.
22.30
4 Fred Astaire
12 El Buen Pastor.
23.00
10 Los grandes del cine.
23.30
4 Hollywood a media noche.
12 El box en la historia.
24.00
4 T.V. Sport.
10 Montevideo hora 0.
12 Ultima hora

JUEVES 9

10.45
4 Servicio 4 de interés público.
11.00
4 La escuela en el aire
11.10
12 Dibujos animados.
11.20
12 Arte defensa personal.
11.30
4 Historias de 2 vintenes.
11.37
12 Teledoce al día.
12.00
4 El Llanero Solitario.
12 El Show del Mediodía
12.30
4 Hazañas de la pandilla
12.45
4 Prensa T.V.
12 26 hombres.
20.30
13.00
4 Show de la Alegría.
13.15
12 Noticiero filmado.
13.45
12 Los Castillo.
14.00
4 Mediodía con Ud.
12 Cine en su hogar.
14.10
14.30
4 Su cine de la tarde.
15.00
10 Dibujos para niños
15.30
10 Yo viví tres vidas
16.00
10 Wyatt Earp.
12 Programa especial.
16.30
4 Teleteatro.
10 El mundo de la mujer
17.00
4 Buenas tardes en el 4
10 Tereremate.
12 Rincón del anticuario.
17.30
4 Su cita romántica
12 Lassie
18.00
4 Silbidito a la vista.
10 Variedades femeninas
12 Capitán Cañones.
18.15
10 Cocina.
18.30
4 Teleteatro.
10 Divertilandia.
12 El hombre de la cámara.
19.00
4 La comedia de las 7.
5 Programación del día.
10 Show Pájaro Loco.
12 Patrulla de caminos.



GEORGE MAHARIS, s[illegible]ico protagonista de "Ruta 66", serial que gusta en Canal 4.

19.03
5 Informativo.
19.05
5 Curso de inglés.
19.30
4 El tercer hombre.
10 Noticiero "El Bien Público".
12 Sir Francis Drake.
19.35
5 El tema de hoy.
19.50
5 Cortometraje.
10 La nota de hoy
20.00
4 Maverick.
10 Detective del escándalo.
12 Ramar de la selva.
20.30
5 Cortometraje.
10 Mister Edd.
21.00
4 Telestrellas Walford con Pinocho.
5 Ciclo de conjuntos populares.
10 Encrucijada.
12 Show de Raúl Lavié.
21.20
5 Música, músicos y el cine.
22.00
4 Ruta 66.
10 Telenoticioso.
12 Mirando a la vida.
22.30
10 Programa especial.
12 Reyes de la risa.
22.40
5 Teleteatro del Sodre.
23.00
4 La ciudad desnuda.
24.00
4 Síntesis noticiosa.
10 Montevideo hora 0.
12 Ultima hora.
0.10
4 Yo fui testigo.



BASE ALBROOK

En emisión de Monte Carlo TV Canal 4 vimos la famosa base de los aviones U-2 filmando la graduación de oficiales uruguayos.

La TV cumple una interesante misión al permitir llegar a los hombres de todo el mundo a los lugares que a todos importan. Ahora fue la base de los aviones U-2 la que llegó a los telerreceptores en un reportaje filmado de Pedro S. Boggiani.



DISCODROMO

Ruben Castillo sigue atrayendo la atención de la teleaudiencia con su show juvenil en el que prima la alegría, ritmos modernos, y grandes premios.

Una hora y media con Ruben Castillo en Teledoce es una hora y media de sano esparcimiento donde la juventud de hoy vive intensamente la música moderna por la que siente particular atracción.

VIERNES 10

10.45
4 Servicio 4 de interes público
11.10
12 Dibujos animados
4 La escuela en el aire
11.25
12 Arte defensa personal
11.30
4 Historia de 2 vintenes
12 Teledoce al día
12.00
4 El Llanero Solitario
12 El show del mediodia
12.30
4 Hazañas de la pandilla
12.45
4 Prensa T.V.
12 26 hombres
13.00
4 El show de la alegria
13.15
12 Telenoticiero.
13.45
12 Los Castillo.
14.00
4 Mediodia con Ud
14.10
12 Cine en su hogar
14.30
4 Su cine de la tarde
15.00
10 Dibujos para niños
15.30
10 Actualidades
16.00
12 Hogar Club
16.30
4 Teleteatro
10 El mundo de la mujer
17.00
4 El placer de cocinar
10 Ancho y largo del mundo.
12 Cordón Blue
17.30
4 Su cita romantica
10 Ciencia al dia
12 Lassie
18.00
4 Todos a can[illegible]
10 Aquí la moda
12 Capitán Cañones
18.30
4 Teleteatro
10 Divertilandia
12 El hombre de la cámara
19.00
4 La comedia de las 7
5 Programación del dia
10 Inglés por T.V.
12 Patrulla de caminos
19.03
5 Informativo
19.05
5 El tema de hoy
19.20
5 Cortometraje



ANTONIO PRIETO el conocido cantante chileno cuyo show en Canal 4 concita buena teleaudiencia

19.30
4 El gran circo
10 Noticiero "El Bien Público"
12 Laramie
19.50
5 Música occidental.
19.56
10 La nota de hoy
20.00
10 Ballet-teatro
20.20
5 Programa de la Universidad del Trabajo
20.30
4 Programa especial
12 Señoritas Alumnas
20.40
5 Cortometraje
21.00
4 Llegan los Reyes
6 Ciclo de conjuntos populares
10 Precinto 87
12 Programa especial
21.20
5 Largometraje para niños
21.30
22.00
4 Ben Casey
10 Telenoticioso juntos
12 Patrulla fantasma
22.30
10 Silencio, por favor
22.40
5 Impuesto a la renta
23.00
4 Gran telecine argentino.
10 Soluciones
12 Largo metraje
24.00
10 Montevideo hora 0
12 Ultima hora
0.30
4 Yo fui testigo
0.30
4 Prensa T.V.

SABADO 11

11.00
4 Dibujos animados
11.30
4 T.V. educativa
12 Dibujos animados
11.45
12 Documental
12.00
4 El campo en TV
10 Arco Iris
12.15
4 El Show de De la Sovera
12 Luz, Cámara y Show musical
12.45
4 Prensa TV
12 Ases del circuito
13.00
4 Estrellas en el 4
10 Almuerzo con las estrellas
13.15
12 Noticiero filmado
13.45
12 Los Castillo
14.00
4 Noticiero español Nodo
10 Juveniles 22
14.15
4 Mediodía con Ud.
12 Claveles españoles
14.45
15.00
4 Aventuras en el Paraíso
5 Programación del día
10 Media hora de folklore
15.05
5 Matinée para la teleplatea infantil
15.30
10 Tele-remate
12 Baby Kart
15.50
5 Cortometraje
16.00
4 Hong-Kong
10 Miradas al mundo
12 Cine
16.1[illegible]
5 Cortometraje
16.30
Festival de cortos
17.00
4 Guitarreada
10 El mundo de la mujer
17.30
10 Tele-remate. 2ª edición
17.30
10 Ritmo y música
18.00
4 Nick Charles
10 Juventud
18.30
4 Cacería humana
10 Ici Paris
12 Club de Pintin Castellanos



MILTON FONTAINA, cuya característica inquietud se está patentizando en Sacta Canal 10.

19.00
4 Show de la elegancia
10 Aquí Europa.
12 Programa especial
19.30
5 Informtivo
10 Noticiero Bien Público
12 Bronco Lynn.
19.35
5 El tema de hoy
19.50
5 Corto metraje
19.56
10 La nota de hoy
20.00
4 Intriga en Haway
5 Teleteatro del Sodre.
20.10
10 La Ruta al Sol
20.30
12 Smowing Club con PINKY
20.35
5 Ciclo conjuntos populares.
21.00
4 Felipe (Luis Sandrini)
10 Sucesos de actualidad
21.20
5 Revisando cinematecas.
21.30
4 Artel Show.
12 Los Requejo Gorlero.
22.00
4 Club del Clan
10 Telenoticioso
12 Mike Hammer.
22.30
10 Locos de Remate
12 El misterio es mi negocio
23.00
4 Teatro de Concepción Zorrilla.
12 Cine largometraje.
24.00
10 Montevideo hora 0.
12 Ultima hora
0.30
4 Síntesis noticiosa

Los Notables del Año



Un programa de jerarquía puso en el aire Monte Carlo la noche de fin de año. Realizó el Canal de la Avenida reportajes a Los Notables del Año, en el que participaron Don Daniel Fernández Crespo, el Dr. Mario Cassinoni, el escultor Zorrilla de San Martín, el actor Alberto Candeau, el escritor Mario Benedetti, el deportista Roberto Matosas, conjuntamente con otros elementos notables en el año transcurrido, en el campo del gobierno, la hacienda pública, el deporte, las artes, las ciencias, etc.

El Mejor Actor de TV

Juan Jones ha recibido el "Ariel" otorgado por la Asociación de Cronistas de Televisión del Uruguay, consagrándolo el mejor actor teatral de la TV uruguaya en 1963.

Es un hombre inteligente, con amplia cultura, estudioso y muy bien dotado para la actividad artística que ha elegido. Por sus propios merecimientos este joven primer actor ha llegado a la más alta consideración por parte del público y crítica especializada.



Exitos de Radio Universal ahora en T.V.

"JUVENILES 22" EN SAETA - CANAL 10

Hora de reunión: 14.30



King's Rocks, el conjunto que con Mario Espinoza al frente, hace la delicia de la muchachada que sábado a sábado los sigue por Saeta TV, a las 14 y 30 horas

Estos son Edgardo Aguiar, Ruben Rua y Ricardo Olivera, los jóvenes elementos que cosechan la admiración de la nueva generación musical.



Ya se ha hecho costumbre en la juventud sintonizar el Canal pionero para ver en pantallas la actuación de este núcleo de artistas noveles que mejoran día a día sus actuaciones. Son amateurs netos... pero son profesionales de la alegría. Buen ritmo por los Kings Rocks y la actuación especial de Alberto Triunfo que gestara su personalidad a través de la popularidad de "El Club del Clan" por la 22. Y de la 22 surgieron entonces los juveniles. Figuras tales como Alberto, Ricardo, Patricia Castelar que canta bossa nova, Ruben Rúa, Mario Espinoza que tiene el diablo en el cuerpo y Edgardo Aguiar que es un "nuevaolero" que canta tangos...

Y ahora los "Juveniles 22" salen al Interior, a las ciudades y localidades playeras, para animar con su ritmo las reuniones de grandes y chicos...

La representación de estos espectáculos está confiada a Producciones J.L.D. y en Universal la asesoría artística está confiada a Lelés Fasanello.

SANTANA T.V.

un service para servir a usted

Fco. MUÑOZ 3222 **Tel.: 79 79 18**



experiente cineasta uruguayo

ILDEFONSO Beceiro (hijo) es el hombre que ha ido creciendo artísticamente en nuestro medio para llegar a una madurez acreditadora de reales valores. Con una sólida preparación técnica y un sentido en la captación de la imagen se apoya, a menudo, en el sobreentendido y en la insinuación manteniendo una línea pareja de refinado buen gusto.

Nació Beceiro el 5 de enero de 1925 en el Barrio Reducto de Montevideo, de un matrimonio integrado por un gallego y una catalana. Egresado de la Enseñanza Secundaria se dedicó a estudiar pintura y dibujo.

—¿Cómo nació su interés por el cine? — preguntamos.

—Siendo muy niño —contesta Beceiro con su característica sonrisa de muchacho bueno y afable— mis padres me regalaron un pequeño proyector a manivela de 35 mm. Como no teníamos dinero para comprar películas, iba hasta una compañía cinematográfica que estaba en la calle Paysandú, donde me hice amigo de un empleado, medio por el cual conseguía restos de películas. Estos pedazos de películas me permitín montar pequeñas producciones, cuyo argumento escribía de acuerdo con el material disponible.

Cuando los pedazos eran muy malos. el incipiente realizador los borraba totalmente "a gillete". y dibujaba arriba del celuloide, teniendo así una buena oportunidad para expresarse. También por esa época, para agregar más interés a las películas, pintaba los cuadritos uno a uno, con la finalidad de hacer "cine en colores".

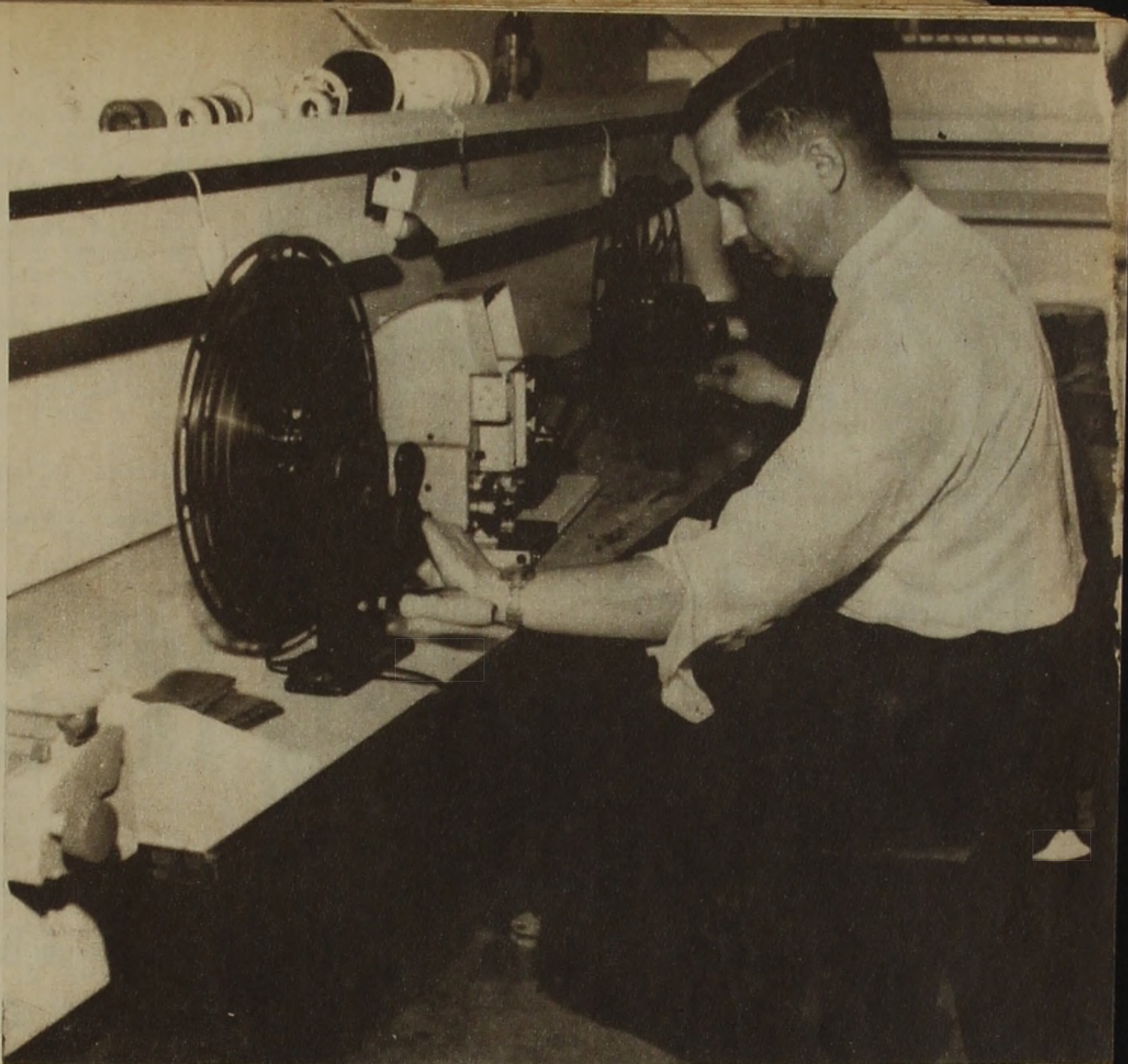
—Usted ha hecho estudios, según creemos, de pintura y teatro — afirmamos.

—Sí; pero todo relacionado con el cine. Pintura para aprender composición, color, etc.; teatro, para aprender dirección de actores.

Trabajó Beceiro en Teatro Experimental con Julio Castro Alvarez. Hicieron "Sancho Panza en la Insula Barataria" de Alejandro Casona, en el Estudio Auditorio, en el año 1948: "Tiempo de Sueño y Gozo", de Juan Ilaria: "La cacatúa verde" de Schiller.

ILDEFONSO BECEIRO (h)

por CIBASO



El cineasta uruguayo realiza el montaje de una película muy cuidadosamente. Es celoso de su trabajo y las cosas tienen que salir "a pedir de boca". — Debajo: Beceiro narra al periodista interesantes experiencias recogidas en sus visitas a los principales centros de cine y TV del mundo.



PROFESIONAL TRABAJANDO EN SERIO

Fue por el año 1951 que, bien pertrechado de experiencia y sabiduría, Beceiro comienza en serio a hacer cine, coincidiendo esa época con el triunfo obtenido en un concurso de guiones llamado por Cine Club y en el cual obtuvo el primer puesto con "El Parque de las Sorpresas".

Después vinieron las grandes películas de Beceiro: "El hijo" de Horacio Quiroga; "Campo" y "La isla de los ceibos", según música de Fabini; "Triste y estilo", según Fabini - Pierri; "Interludio" (primera película sonora hecha en el país, en 16 mm.); "El Tropero" —presentada en los Festivales de Berlín, Karlovy - Vary, San Francisco, Reseña de Washington, Santa Margherita - Ligure—; "Canta el Pueblo" (colaboración); "21 días", presentada en el Festival de Berlín y 1er. Premio en el Festival de Bilbao.

"21 días" debe ser la película que más satisfacciones ha proporcionado a Beceiro, y acaso, más trabajo para lograrla.

—Anduve seis años con el cuento adaptado —nos dice— buscando el capital para filmar "21 días". Cada vez "que llegaba", luego de grandes tropiezos, los costos habían subido de tal forma que me faltaba siempre la mitad del dinero para hacerla. Finalmente, Cine Club del Uruguay reunió el capital para la adquisición del material virgen; Estudios Orión puso el laboratorio, y Cufe la cámara filmadora de 35 milímetros. Con todo esto pudo ser terminada. La mejor recompensa que he logrado con este film es el haber podido realizarlo; porque siempre tuve un enorme cariño al cuento junto a la gran admiración que siento por él autor Enrique Amorín.

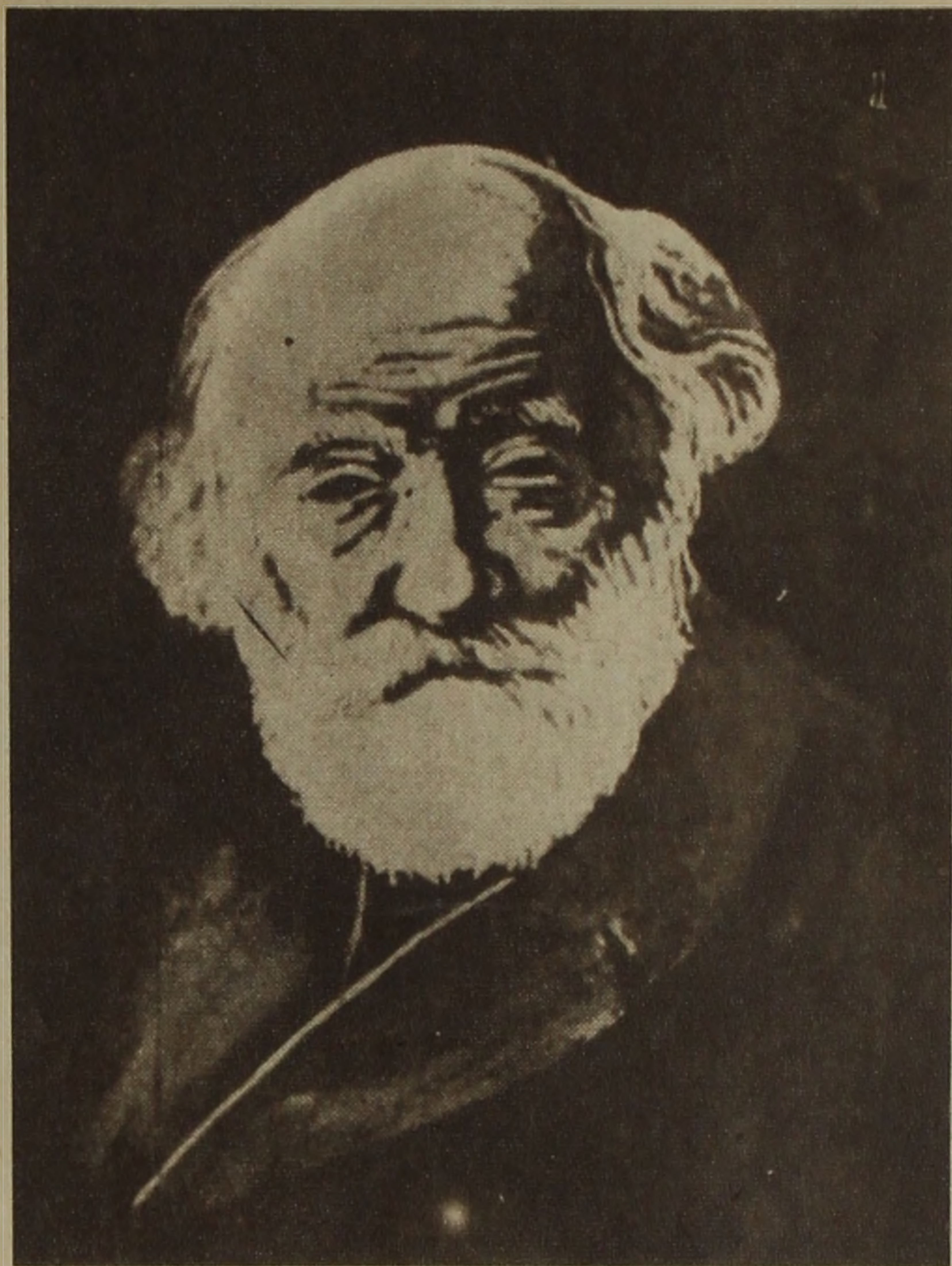
—¿Cuántas películas ha realizado?

—No sabría precisar números exactos; pero unas sesenta para cine y otras tantas para televisión, incluyendo la serie de Telecataplum de 1962.

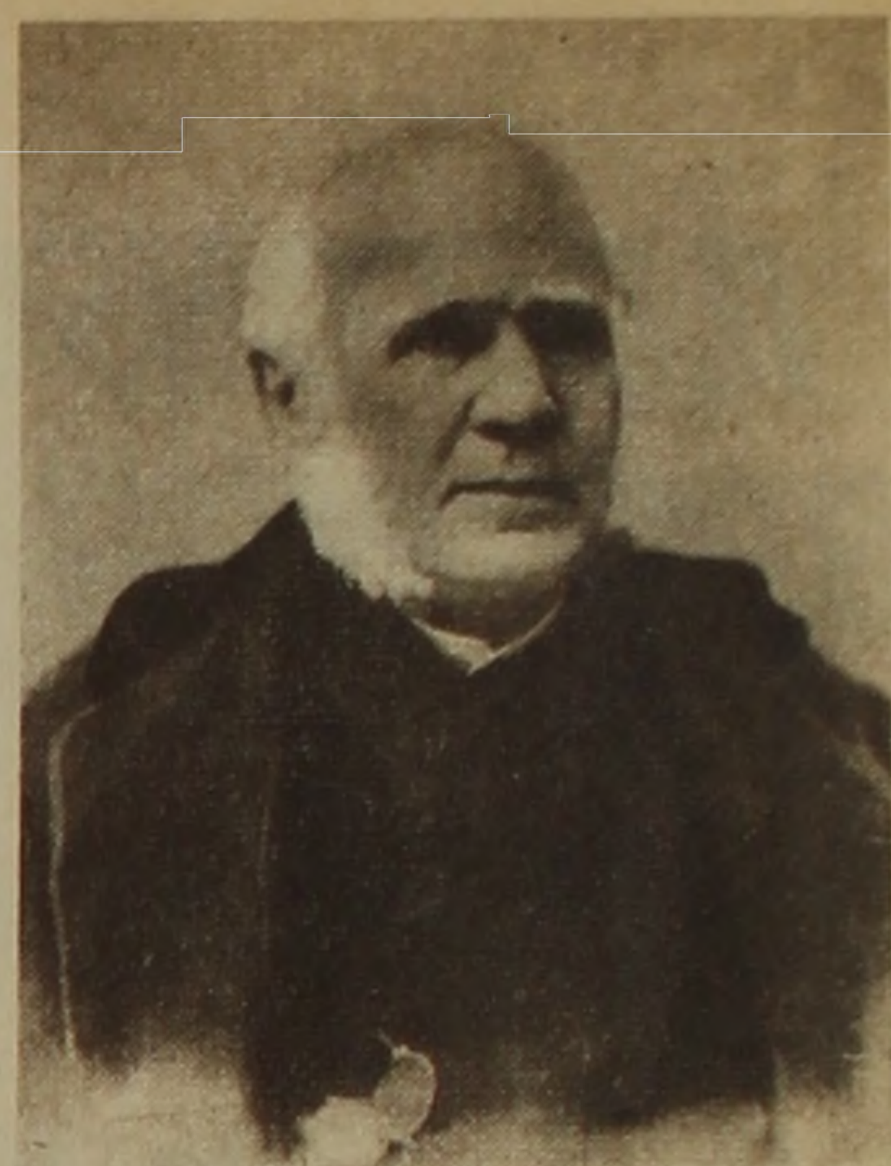
PERIODISTA

Beceiro, que es un muy bien conceptuado periodista, tomó contacto con este tipo de actividad siendo todavía niño.

(Continúa en la pág. 48)



El ingeniero frances Carlos Tellier.



Federico Nin Reyes.

LOS COMIENZOS DE LA "ERA DEL FRIO"

LA OBRA DEL INGENIERO FRANCES CARLOS TELLIER Y DE LOS URUGUAYOS FEDERICO NIN REYES Y FRANCISCO LECOQ

por
JUAN CARLOS GUARNIERI

Si bien la aplicación de algunos descubrimientos científicos que se practicaban —allá por la séptima década del siglo pasado— en la planta industrial de la Sociedad Liebig Extract of Meat Company Limited, del Río Negro, configuraba un gran paso en la evolución de la conservación de las carnes y constituía un fuerte aporte a la expansión de la economía uruguaya, nuestros ganaderos no podían darse con ello por satisfechos, ya que nuestra ganadería ofrecía un campo de acción mucho más vasto para las exportaciones. Es de hacer notar, además, que por aquel entonces nuestros saladeros comenzaban a perder terreno frente a los argentinos, mermando paulatinamente su producción de tasajo. Luego el extracto de carne y la carne conservada en latas eran productos caros y encontraban mercados necesariamente restringidos. Era necesario continuar la afanosa búsqueda de nuevos métodos de conservación de carnes... Y esa búsqueda y permanente inquietud tuvieron una singular y profunda repercusión en la historia del progreso humano. Dieron lugar a una total revolución en la industria agropecuaria del mundo entero, echando las bases de la industria frigorífica que tan múltiples aplicaciones tiene en la vida actual.

Desde las primeras edades del hombre se conocía por simple observación, que el frío intenso y más aún la congelación causada por temperaturas bajo cero, eran capaces de mantener la carne fresca por largo tiempo; pero la dificultad estribaba en el hecho de poder producir frío artificialmente en forma continuada y a bajo costo.

Encuentro de Federico Nin Reyes con Carlos Tellier —

En el año 1865, hallándose en Paris el uruguayo Federico Nin Reyes —figura destacada en nuestro país, pues fue gobernante, escritor de nota, economista y periodista de fuste— tuvo oportunidad de conocer a un entonces oscuro ingeniero francés: Carlos Tellier. Lo acercó a él, la lectura accidental de una memoria presentada por Tellier a la Academia de Ciencias, en la que describía su invento del "frío artificial" y sus posibles aplicaciones, entre ellas la conservación de alimentos.

La atenta lectura de la memoria del sabio dio de pronto a Nin Reyes la gran solución del difícil problema de los ganaderos rioplatenses. Producido así el frío en forma artificial y continuado, lograda la refrigeración de ambientes, con sólo ampliar las maquinarias sería sin duda posible refrigerar las bodegas de grandes navíos transatlánticos. Ellos llevarían de nuestros puertos las reses frescas, enfriadas, hacia nuevos grandes mercados, atravesando los océanos.

Nin Reyes debió quedar sobrecogido por su genial visión. Pero esto que ahora parece tan sencillo, no era más que una utopía en aquellos tiempos no tan lejanos. Y la gran aventura comenzó. Con su palabra fácil y convincente, nuestro compatriota trasmitió a Tellier sus ideas y sus entusiasmos, y poco tiempo después se convirtió en su consejero, su guía y en el financiador de la obra a emprender. Hay que recordar que Tellier poco o nada conocía de las vastas praderas y de los incontables rebaños de los pueblos del Río de la Plata, y él mismo debe haber quedado anonadado ante el panorama de los horizontes que se abrían a su descubrimiento.

Nada fácil fue llegar a la meta deseada; fueron necesarios 25 años de luchas y difíciles pruebas para alcanzar a vislumbrarla, pues ambos no obtuvieron en lo práctico nada más que los frutos eternos que recogen la mayoría de los visionarios: la incomprensión, la pobreza y hasta el olvido.

La cooperación de Francisco Lecoq —

Cierto es que en esta historia que relatamos a tan grandes rasgos, Tellier y Nin Reyes no se hallaban solos. Por una parte hubo competidores que discutieron la paternidad de la invención, al punto de que Tellier fue encarcelado injustamente; luego actuaron a su lado otro uruguayo conquistado por el entusiasmo de la gran empresa —Francisco Lecoq— y un argentino: Máximo Terrero, yerno del tristemente célebre Juan Manuel de Rosas y agente del sabio en Londres, donde residía.

En el año 1868 el primer gran paso estuvo dado. En esta fecha se efectuó el primer experimento de carne enfriada a través del Atlántico, montándose una cámara refrigeradora en la bodega del transatlántico "The City of Río Janeiro". El experimento fracasó, a los ojos del mundo, por la ruptura de una parte de la maquinaria, pero para el célebre ingeniero francés y sus colaboradores significó un triunfo definitivo, pues pudieron comprobar que al no sobrevenir el citado accidente, la carne hubiera llegado perfectamente conservada a su destino.

Por fin, en el año 1876, arribó a nuestro estuario para fondear en el puerto de Buenos Aires el vapor "Frigoriphique", en el que se hizo la experiencia definitiva. En setiembre de ese año había zarpado de Rouen transportando una cámara frigorífica del sistema Te-

llier, en la que el enfriamiento, logrado por medio del éter metílico, se obraba por medio de una corriente de aire continua a bajísima temperatura. Transportaba un pequeño cargamento de carne francesa que se pudo comer fresca en Buenos Aires en un banquete memorable, en el que se sirvieron diversos platos preparados con la misma. La citada nave transportaba también una comisión de hombres de ciencia, y había salido del histórico puerto francés con el aplauso del pueblo y la bendición del obispo.

Algunas palabras de Tellier —

Pocas semanas atrás —el que más tarde fuera llamado "Padre del Frío"— había expresado en un reportaje a un periodista de El Havre: "De las numerosas experiencias realizadas resulta que la carne conservada en frío mantiene durante dos o tres meses todas sus condiciones, y hasta tiene sobre la carne de los animales recién carneados la ventaja de resistir más eficazmente a la acción de las altas temperaturas. La única experiencia todavía pendiente es la relativa a la acción del mar; si el viaje marino perjudica o no a la carne, y es esa la experiencia que vamos a realizar ahora. Las instalaciones del «Frigoriphique» están aseguradas contra cualquier entorpecimiento. En vez de una máquina enfriadora hay tres que pueden reemplazarse en caso de descompostura. El frío se produce por medio de éter metílico. La corriente fría no va directamente a la bodega donde está la carne, sino a una solución salina que atraviesa las piezas de la máquina, la cual enfría hasta 10 grados bajo cero y luego va a la bodega. En la bodega funcionan varios ventiladores que propagan por todas partes la acción frigorífica. Caben en ella 150.000 kilogramos de carne vacuna y es esa la cantidad que traeremos del Plata a nuestro regreso".

Por singular coincidencia —ya hemos dicho que Tellier tuvo sus competidores— cuando el "Frigoriphique" dejaba el Plata con sus cámaras cargadas de carne, entraba al estuario el vapor "Paraguay" en el que se realizaba también una experiencia en la conservación y transporte de carne enfriada. Esta nave era también de bandera francesa y venía equipada con cámaras de refrigeración ideadas por el francés Julién Carré. En ellas el frío se obtenía por un sistema similar al de Tellier, pero las carnes se sometían a una temperatura de 30 grados bajo cero. Tellier con su procedimiento mantenía las carnes frías, y estando las reses colgadas en las cámaras y expuestas continuamente a una corriente de aire, se secaban. Carré hizo apilar las reses una sobre otra y las hizo bañar con agua que pronto se congelaba. Así nació el transporte de carne congelada.

Los primeros frigoríficos —

Desde entonces las experiencias se fueron ajustando, y el nuvo sistema de conservación y transporte de carne fresca se fue explotando, pero, aunque parezca extraño, no tuvo la trascendencia inmediata con que se contó en un principio. Las empresas que se fundaban para su explotación no obtenían ganancia alguna, y las carnes a veces llegaban en malas condiciones a sus mercados, que tampoco se acostumbraban fácilmente a su consumo; hasta que se idearon las cámaras descongeladoras. Un momento hubo en que pareció que los trabajos y sacrificios de Carlos Tellier y de nuestros compatriotas habían sido un sueño, tanto que se comenzó a pensar otra vez en idear nuevos sistemas de conservación y transporte de carnes, y se trató de exportar ganado en pie, procedimiento que se tuvo que abandonar por resultar antieconómico.

Mas la industria del frío volvió poco a poco por sus fueros, perfeccionada al paso de los lustros, y tomando cuerpo con poderosos aportes financieros. En el año 1883 se fundó en Buenos Aires la "Compañía Inglesa de Carnes Congeladas", y, por fin, en el año 1898, se constituyó en Montevideo una empresa respaldada por capitales nacionales, que se llamó "La Frigorífica Uruguaya".

Este primer frigorífico uruguayo surgió por la iniciativa de los señores Manuel Lessa y Harispuru, y su primer Directorio fue integrado por Manuel Lessa, Luis Ignacio García, Francisco Haedo Suárez, Julio Olivera Calamet y Andrés Palma.

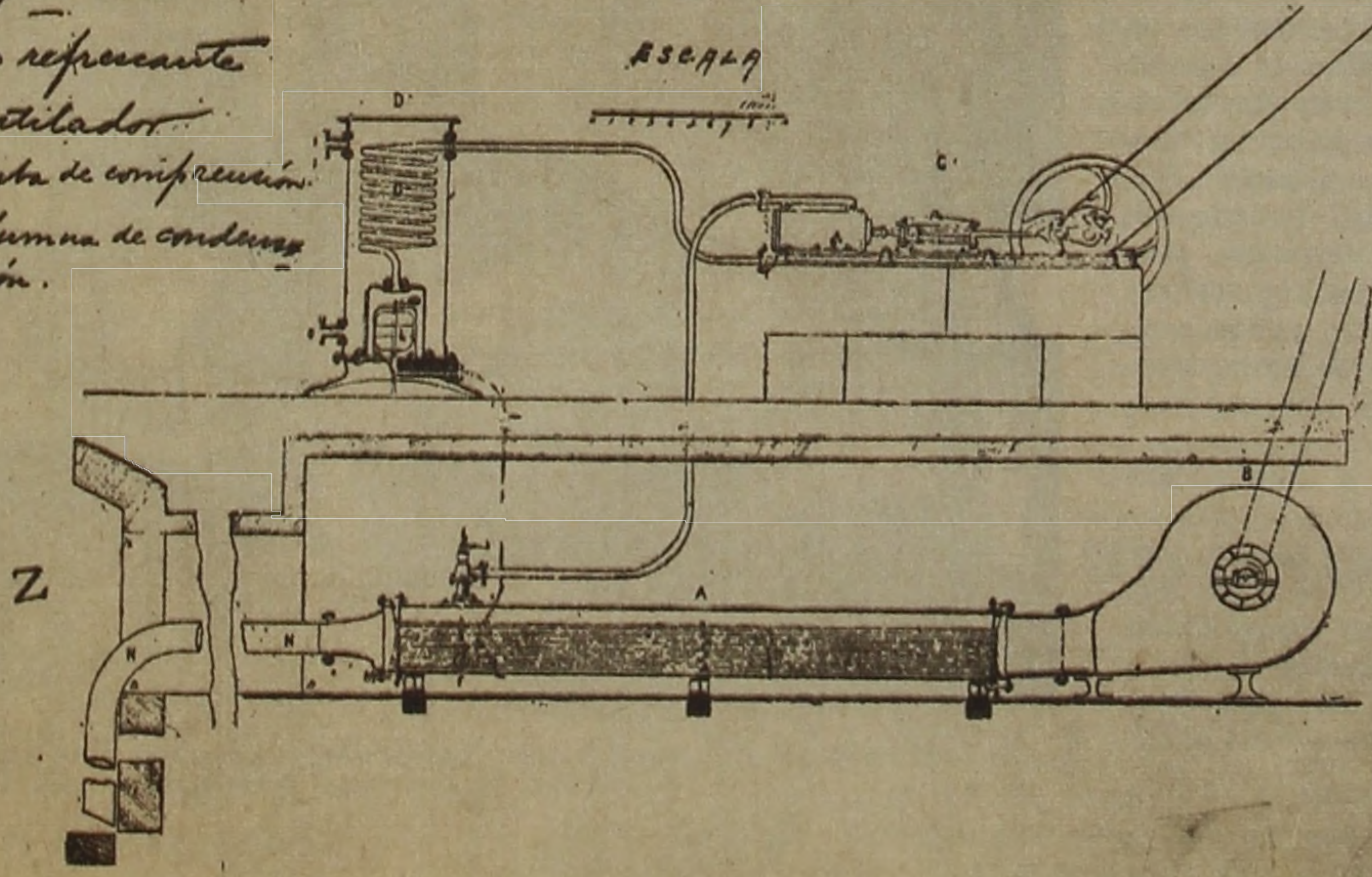
Instalada su planta industrial en el Cerro, en la llamada Punta de Sayago, contó con cuatro máquinas congeladoras y cuatro depósitos e inició sus actividades en el año 1905, en el que exportó 800 toneladas de carne, embarcándolas con destino a Europa en el vapor "Sussex".

En el año 1912 este establecimiento fue adquirido por la Compañía Sansinena, de Buenos Aires, y ese mismo año surgía en el departamento de Montevideo —también en el Cerro— otro frigorífico: el Montevideo.

Tan sólo tres años más tarde estos dos establecimientos faenaban en conjunto 463.186 vacunos y 157.950 lanares. Entonces el porvenir de la industria frigorífica estaba definitivamente conquistado.

Por ese mismo año de 1912, mientras se abría el más halagüeño futuro a nuestra economía, el gobierno de Uruguay enviaba a Francia la insignificante cantidad de 11.000 francos. Era una suma casi perdida entre las decenas de millones de pesos que formaban nuestras transacciones comerciales. Nadie podía poner atención en este envío de unos cientos de pesos... Sin embargo esta era la suma con la que nuestro país contribuía a la suscripción internacional abierta en favor de Carlos Tellier —el "Padre del Frío"— que entonces se hallaba en la más cruenta pobreza.

Mientras tanto —al par que los navíos frigoríficos iban surcando todos los mares del mundo— se habían olvidado también los trabajos de Federico Nin Reyes y Francisco Lecoq.



Plano del primer equipo refrigerador de Tellier. (Del libro de Gastón A. Nin: "Federico Nin Reyes. El génesis de la industria frigorífica". - Montevideo. 1919.



Durante un festival de folklore, nuestro artista canta acompañado por las guitarras de López, Núñez, Salom, Larriera y Olivera.

ROBERTO RODRIGUEZ LUNA

por OLALBA

Va cantando nuestra canción nativa por todos los caminos de la Patria

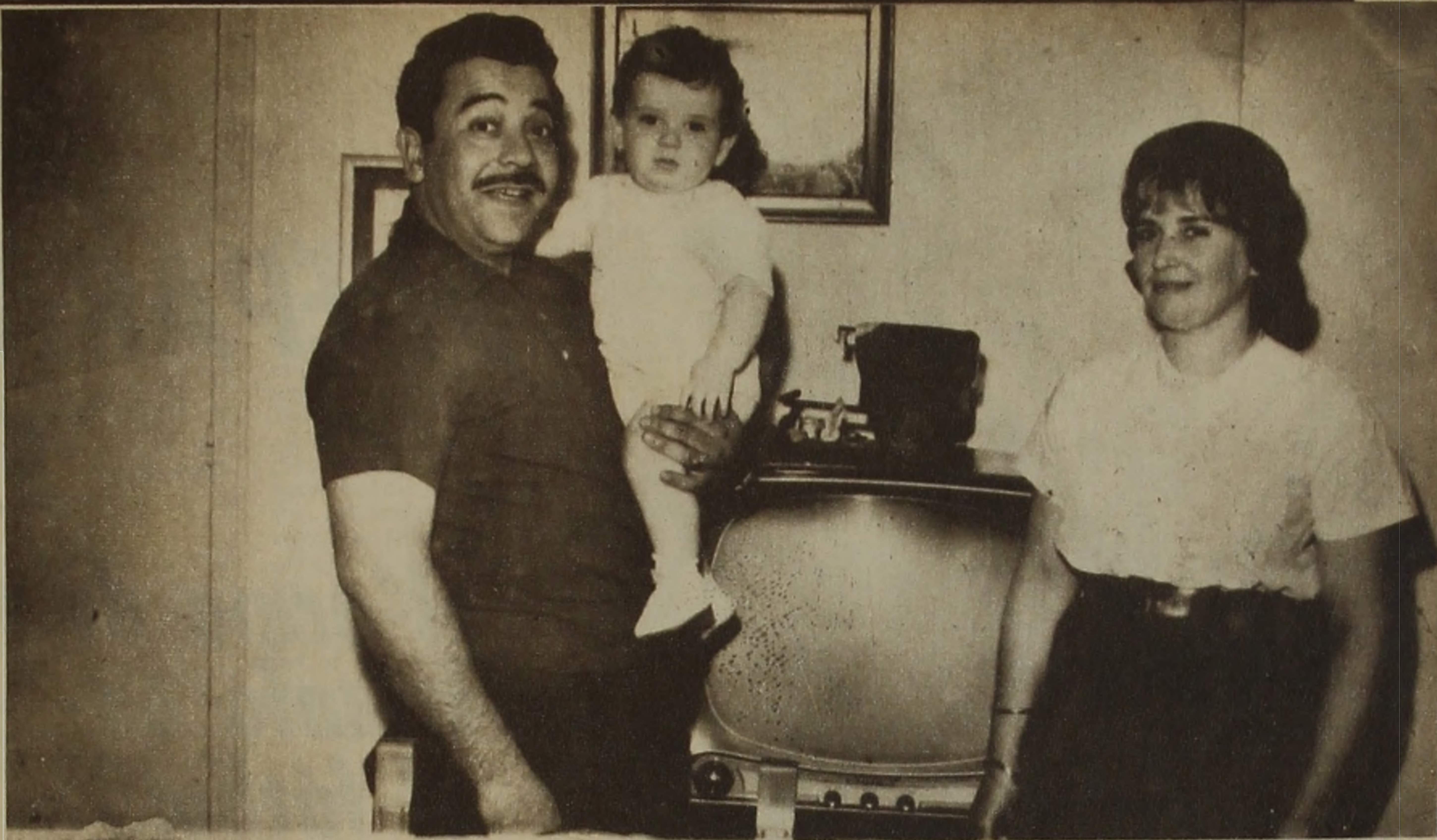
ROBERTO Rodríguez Luna es un muchacho bueno..., sencillo y noble como sus canciones. En su hogar está presente en todos los detalles la dedicación de su esposa, Liropeya, y la ternura de su pequeño Roberto Daniel, el hijo que le dio una completa felicidad, y que —según sus palabras, "fue el regalo del año 63, pues nació a los 25 minutos de comenzado". Cuando nos dice esto, sus ojos se iluminan, pues los niños y los ancianos representan lo más sublime para él, —nos confiesa—, y ¡qué no lo será este pequeñín, que es un reflejo de su vida misma!

—¿Cuándo comenzó a cantar, Roberto?

—Cuando tenía apenas unos once años... Mi padrino me regaló una guitarra y estudié por poco tiempo. Recuerdo que cantaba entonces una canción que hacía llorar a mis tías. Pero fue en Radio "Ariel", donde me hicieron cantor...



El calor de su hogar, resulta un ambiente propicio para una buena ejecución. Así lo entiende Rodríguez Luna y lo escuchamos



El confort del presente, representado en el televisor y la Carreta símbolo del pasado, se unen entre los objetos queridos del artista. En la comprensión de su esposa y la ternura de su pequeño, está la inspiración que le acompaña en todo momento.

—¿Cómo puede explicar eso?

—Verá usted. Integraba un conjunto, "Los Arrieros", desde hacía un par de años. Cierto día se me ocurrió grabar un disco para obsequiar a mi madre, con el conjunto, por supuesto. Por un error del operador en las revoluciones, quedó espacio sin utilizar, por lo que me dijo de grabar otras dos canciones; canté entonces "Quisiera escrebirte" y "El Arriero". Cuando estábamos escuchando la prueba, entró el Director de Programación Sr. Juan Pierri y le gustó tanto que me contrató para pocos días más tarde, como solista... Como podrá imaginar fue el mejor regalo que pude realizar a mi madre, que me abrazó emocionada..., y mi bautismo como cantor.

Pero, si me permite, quiero expresar mi agradecimiento a MUNDO URUGUAYO, por sus conceptos al iniciarme... En esos días, con el título de "Nuestra canción criolla tiene un nuevo valor", me dedicó una hermosa nota, con la cual recibí ánimo para continuar por el sendero emprendido.

En el Interior nuestro intérprete es considerado como uno de los que más bregan por nuestra música nativa; por ello le preguntamos... ¿Feliz de que nuestro pueblo lo considere su portavoz?

—Imagínese... Siempre me atrajo la querencia. No creo en el refrán de que nadie es profeta en su tierra. Mi ilusión es conocer todo el Uruguay, y llegar a todos los hogares, por modestos que sean... He andado mucho por los caminos de la patria... Y me recibieron siempre con mucho cariño; diré que me imaginaban como paisano grandote y recio... lamenté defraudarlos en parte, porque tan grande no soy...

—¿Alguna anécdota de sus actuaciones en el Interior?

—En Florida hace unos dos años, un humilde paisano luego de mi presentación, me obsequió con un talerito hecho a mano, con un anillito de su hijita.

Señalemos como su éxito del momento, en el Interior, "De Corrales a Tranqueras" de Osiris Rodríguez Castillo. Esta milonga es sinónimo de Rodríguez Luna... cuando alguien no le recuerda por el nombre, o no le ubica en su memoria, al decirle "es el que canta De Corrales a Tranqueras", ya sabe bien de quien se le habla.

Pero, también supimos que en España se transmite por radio como una de las canciones más solicitadas, "Gurí Pescador" por Roberto Rodríguez Luna... Por ello no podemos reprimir la tentación cuando nuestro entrevistado nos cuenta:

—En mis comienzos, dos señores quisieron contratarme para actuar en una famosa boite de Punta del Este. ¿Es Ud. argentino? —me preguntaron—. No señor, respondí. Todos tenemos la suerte de nacer donde nacimos: yo, —dije con orgullo—, soy oriental... Entonces, no me contrataron...

—¿Su "hobby"?

—Ir a San José a orillas del río. Tengo allí una "chalanita" y voy generalmente con mi esposa y otro matrimonio amigo... Para llegar a la orilla, debo atravesar unos campos. La nieta de la dueña de la chacra, cuando era pequeña, aprendió conmigo a tocar la guitarra. Ahora con 18 años, canta a su abuela, y ejecuta muy bien milonga. Le obsequié una guitarra con su nombre, —Martha— y hemos pasado muchas veces gran parte de la noche guitarreando a la luz de una hoguera. Mis músicas para versos de Serafín J. García y Romildo Risso, nacieron allí. Y últimamente musicalicé unas letras de Wenceslao Varela, el poeta maragato, que saldrá a la venta con la milonga "La Rastrojera", de corte bien criollo.

—¿Cómo selecciona su repertorio?

—No canto nada que no me guste; solamente lo que creo va a llegar al pueblo.

—¿Qué haría por el bien del folklore nacional?

—Lo daría todo... Pero primeramente organizaría un festival nacional de folklore, en el que actuara un representante de cada Departamento en cada categoría, ya sea en solista, dúo o conjunto. Resultaría un éxito insuperable.

—¿Qué condición valora más en un artista?

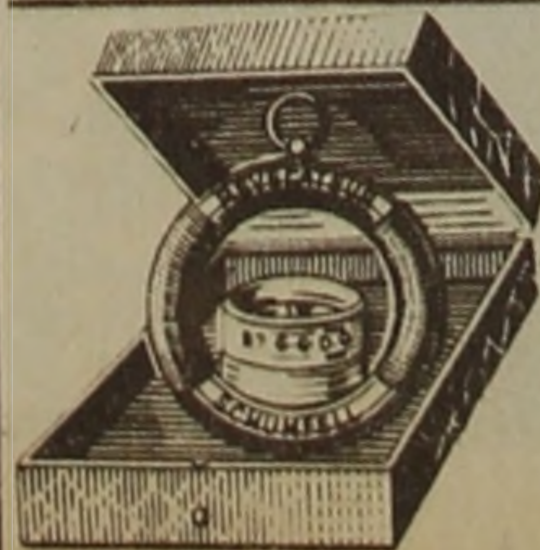
—Mi concepto del artista es que el hombre no debe ser tan extraordinario como artista, sino como persona. De esa forma se puede llegar con humildad, y sembrando amistad llegar muy lejos.

—¿Puede adelantarnos sus proyectos más próximos?

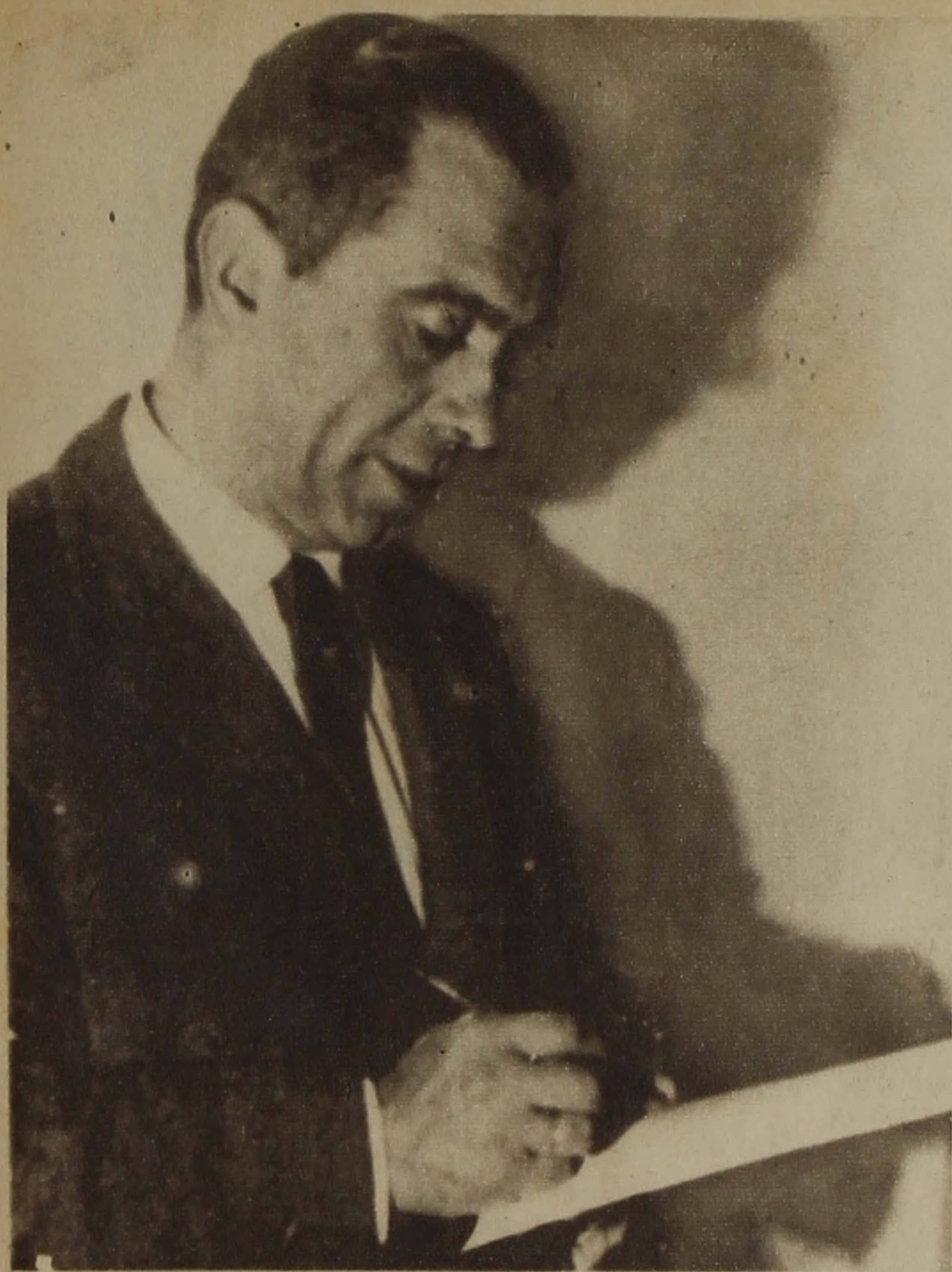
—Quizá pueda cristalizar una actuación en Canal 10; sería un programa en base a artistas nacionales en su mayoría... Un fogón con exaltación de nuestra música y poesía... Y, si el tiempo me lo permite, y alguien colabora conmigo, desearía de alma ir a cantar a los niños del Interior. Serían dos actuaciones: una para ellos directamente, y la otra con fines benéficos.

Así dejamos en la tranquilidad de su hogar, con sus sueños y sus recuerdos, a este cantor de las cosas nuestras. El muchacho que fuera de su actuación es generalmente alegre, el cantor recio de nuestros campos, que sin embargo se siente sujeto a quienes representan su debilidad: los niños y los ancianos.

TESOROS ESCONDIDOS



en el suelo o perdidos en antiguas moradas. FILONES de ORO, METALES PRECIOSOS, etc., etc... FUENTES y capas de agua subterraneas yacimientos de PETROLEO, CARBON, MINERALES diversos. Son hallados por el REVELADOR RADIO MAGNETICO SCHUMFELL.
Noticias gratuitas pedirlas por correo areo a :
ESTABLICIMIENTE « LUMINOX »
N° 215 · ANNEMASSE (Hte-Savoie) Francia



LA PREPARACION FISICA

el arma de triunfo en el fútbol



Arriba: El Profesor Guillermo Lemez, que con un auspicioso comienzo al frente de los planteles del Centro Atlético Fénix, logró llegar al primer plano del fútbol profesional, ocupando el difícil cargo de Preparador Físico de Peñarol. Bajo su control, la escuadra aurinegra se hizo acreedora a los títulos que tanto honraron al fútbol uruguayo. Cuando se produjo la participación de Peñarol en campos europeos, el destacado profesional recibió elogios de la prensa especializada. Es uno de los valores que habrá de tenerse muy especialmente en cuenta al realizar la designación para nuestro seleccionado. — Abajo: El Profesor Humberto Mendivil, a cuyo cargo estuvo el plantel tricolor que tantas satisfacciones alcanzara en nuestro medio. Hombre capaz, profesional honesto, resulta, al igual que el anterior, figura de primera línea para desempeñar el difícil y responsable cargo al frente de la selección.

AUNQUE en reiteradas oportunidades hemos establecido que somos sostenedores del clásico fútbol uruguayo, del fútbol que tantas y tan grandes satisfacciones nos proporcionara y nos permitiera ostentar por muchos años el título de mejores en el mundo, no tenemos inconveniente alguno en reconocer que en la actualidad, el popular deporte ha tenido cambios radicales que se ha desvirtuado, diríamos, y que sin poder ser catalogado de mejor, debe ser considerado y sobre todo analizado.

De aquel fútbol practicado por "jugadores de fútbol", hábiles con y sin la pelota, técnicos, conocedores profundos de la gambeta, del pase corto, de la jugada lujosa, adornada, emocionante, va quedando, lamentablemente nada más que el recuerdo. Hoy todo es simpleza, todo es velocidad, todo es practicidad. Y para que ello suceda, deben tener los actores una preparación física, un estado atlético acorde con lo que hoy se practica. Hoy no son en su mayoría, y en la mayoría de los países, jugadores de fútbol dentro de un campo de juego, sino que son atletas, sobre un terreno de las mismas dimensiones y con una pelota de fútbol.

Los equipos extranjeros que nos han visitado durante los últimos años, así lo han establecido y también, debemos consignarlo, se han encargado de demostrar que tal fundamento es el que finaliza con la obtención de su objetivo, esto es el triunfo. ¿Por qué triunfa ese sistema sobre el académcio fútbol uruguayo de antes? Pues porque existe en los conjuntos que lo practican, mayor capacidad física.

Ejemplos, hay en gran numero, situando nuestro fútbol frente al europeo, y también al practicado en algunos países sudamericanos, pero comparando los sistemas de las instituciones que actúan en nuestro medio, también podremos extraer las consecuencias claras que puedan definir el panorama.

En nuestro medio

Comencemos con lo nuestro. Desde el momento en que el técnico Ondino Viera se hizo cargo de los planteles tricolores, hasta la fecha. En aquella fecha, se observó un cambio fundamental en lo táctico, con respecto a lo que hasta ese momento venía haciendo el viejo club tricolor. El referido técnico, ubicó a algunos jugadores fuera de la ubicación en la que habitualmente se desempeñaban y dio cabida en la primera escuadra a jóvenes valores venidos de las divisiones inferiores de la entidad.

No se accionaba en el cuadro con la depurada técnica individual del clásico jugador uruguayo y las distintas líneas se movilizaban de contínuo, no cumpliendo cada jugador con su cometido, sino jugando todos en todo el terreno. Los demás equipos se vieron sorprendidos por tal accionar tricolor y Nacional fue logrando sucesivos éxitos, tanto en el orden nacional como en el internacional. Se habló entonces de la táctica de Ondino Viera y se tejieron elogiosos comentarios a la gestión del mismo, pero la verdad, la absoluta verdad estaba detrás de esa táctica, estaba en la excepcional preparación física del plantel que le permitía a cada jugador, recorrer todo el terreno, en forma contínua durante los noventa minutos de juego, sin mostrar en momento alguno, índice alguno de fatiga o de agotamiento. La obra entonces, no era de Ondino Veira, era de quien durante la semana, en el laboratorio del campo de adiestramiento, los preparaba para las luchas en público. Ese verdadero gestor de tantos éxitos tricolores, era el Profesor Mendivil, a quien en su momento le elogiamos como correspondía. El, era el verdadero triunfador, como lo eran y lo son quienes preparan físicamente a los atletas que integarn las escuadras europeas, integradas por hombres técnicamente mediocres, pero con superior preparación física que los técnicos jugadores nuestros.

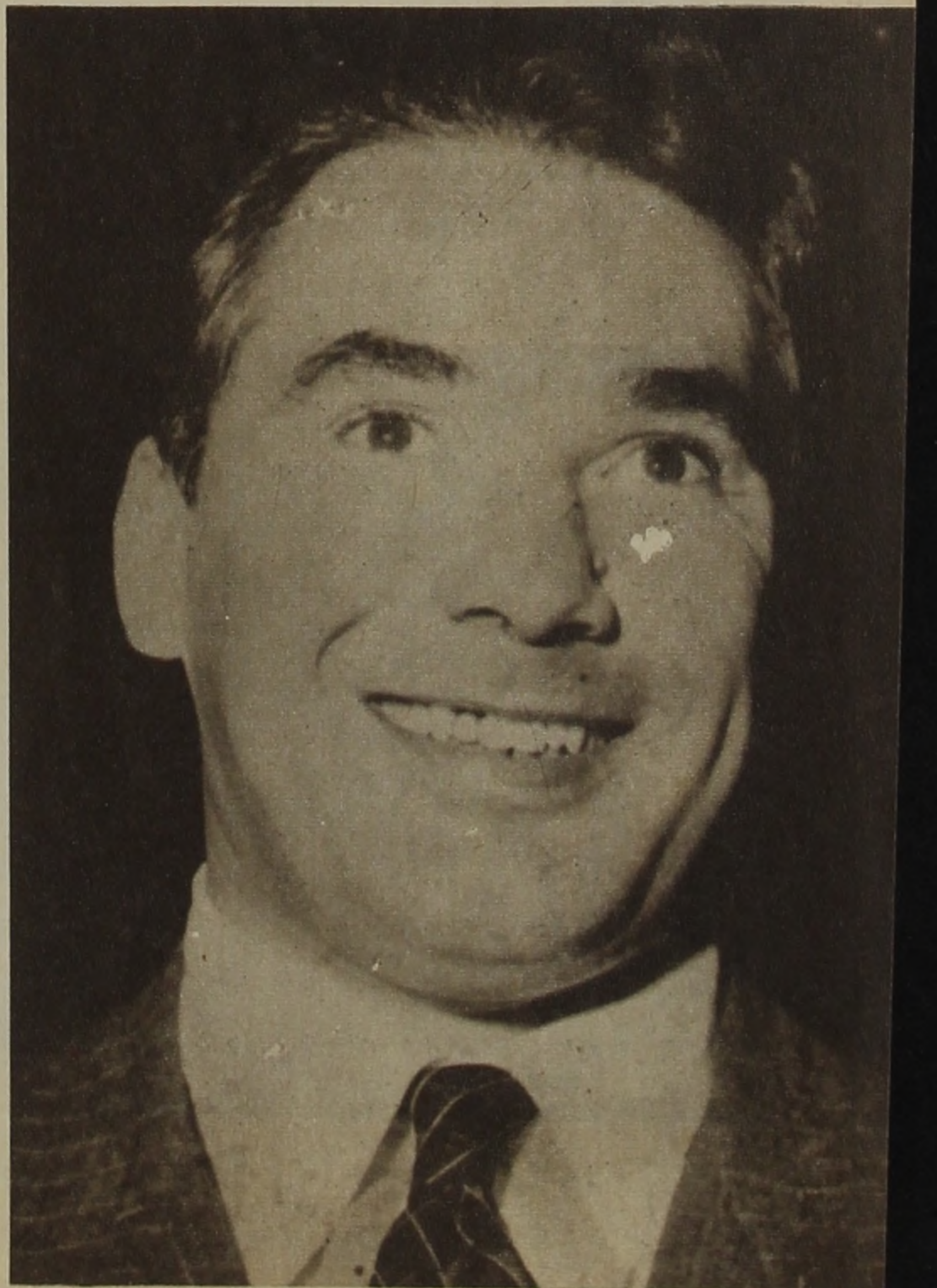
Citaremos al pasar, un encuentro en el que quedaron claramente definidas las dos escuelas, el protagonizado por Nacional y el Dynamo de Moscú. En los primeros veinte minutos de juego, hubo en el terreno una sola fuerza, que fue nuestro Nacional. Durante ese lapso, la técnica de nuestros jugadores resultó netamente superior a los afanes del team visitante. Hasta que en lujosa y recordada "apilada" Héctor Rodríguez logró poner en ventaja a los tricolores.

Pero desde ese preciso momento hasta el final del partido, la única fuerza del campo fue la integrada por los once atletas rusos. En base a una preparación físico-atlética muy superior, los visitantes arrollaron prácticamente a sus rivales y lograron tres goles, todos ellos muy simples, sin técnica, pero con fuerza, con vigor, mostrando superioridad física. Allí quedó establecido que la táctica de Ondino Viera de correr por todo el terreno, daba resultado en nuestro medio no por la misma en sí, sino porque para practicarla, los albos eran físicamente superiores a los distintos equipos de nuestro medio.

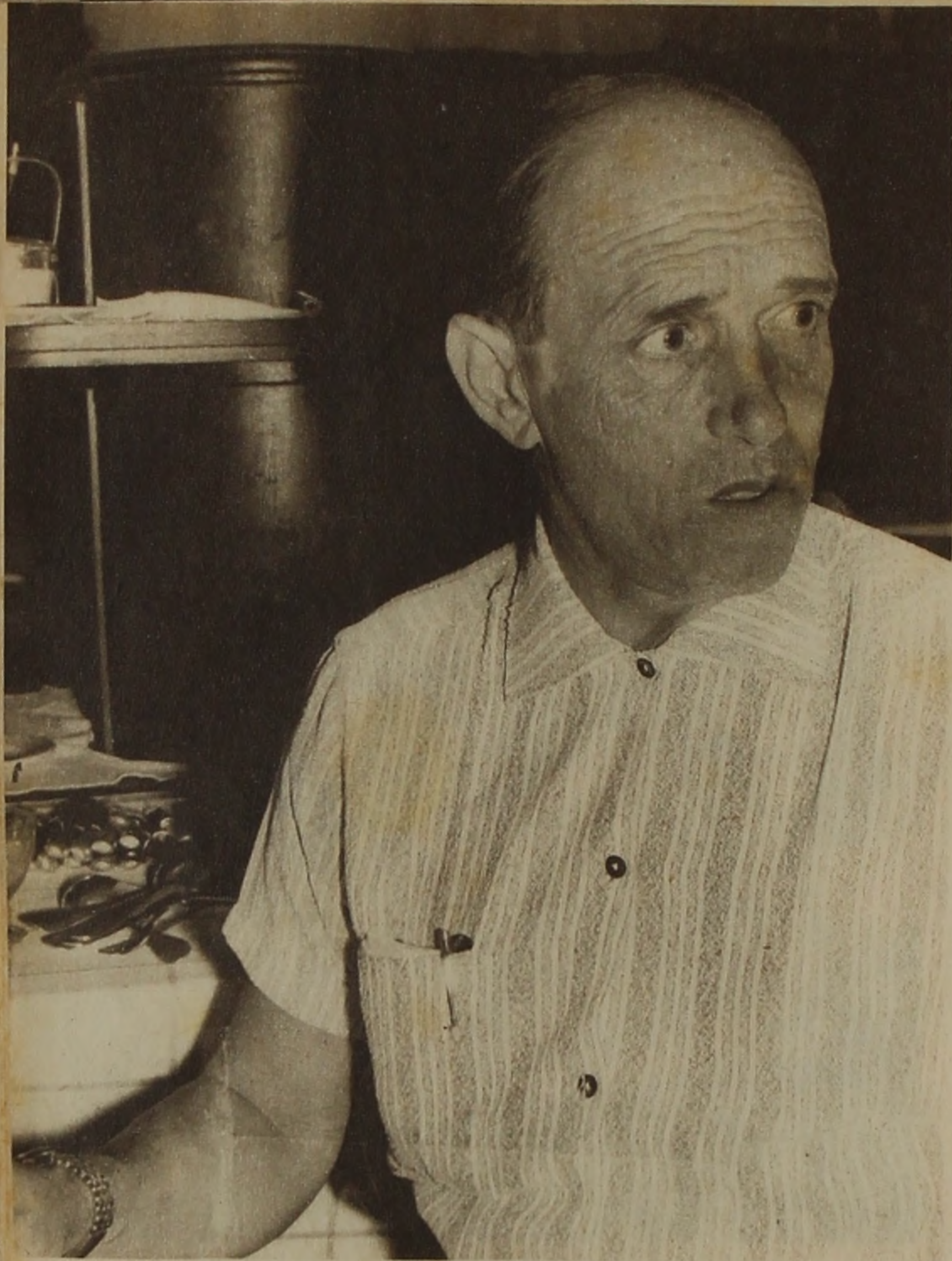
El fútbol calculado, el fútbol técnico, de hombres individualmente capaces,



Profesor Carlos Moreira, de magnífica gestión en filas del Club Atlético Cerro, que como consignamos en la nota, resultó Vice-Campeón Uruguayo, en la temporada recientemente finalizada volvió a reiterar su acierto, llevando a Nacional al primer plano nacional. En nuestro criterio, junto a Lemez y H. Mendivil, forma la terna indiscutida para preparar a los celestes.



Luego de una larga carrera deportiva, durante la cual preparó a distintos equipos del medio profesional, tales como Peñarol, en el que actualmente está, Nacional y las selecciones uruguayas, el Profesor Alberto Langlade ha resultado un verdadero triunfador. Posee excelentes condiciones para la responsable tarea de preparar físicamente a los futbolistas y precisamente su reincorporación a Peñarol sirvió para que la entidad poco a poco lograra el estado físico - atlético imprescindible para producir gestiones acordes con la capacidad individual de los actores.



El tecnico brasileño Zezé Moreira, implantó un determinado sistema de juego y los jugadores pudieron realizar tal tarea en base a la magnífica preparación física que ostentaron. Indudablemente que debemos reconocer en él a un hombre estudioso y capaz, pero sólo con orientación táctica, Nacional no habría llegado al lugar de privilegio obtenido. La labor de Zezé Moreira pues, resultó un pequeño complemento a la obra del profesor Carlos Moreira.



Ondino Viera, ordenó el plantel y resultó un orientador serio y responsable, pero los triunfos tricolores de la época en que éste actuara, reiteramos que se debieron en un elevadísimo porcentaje a la labor de quien preparaba diariamente a los players en el terreno de los entrenamientos. Exigir determinada función a un jugador cuando éste se encuentra físicamente apto, resulta una tarea no muy complicada.



El binomio de Zezé Moreira y Carlos Moreira. Si bien es cierto que el técnico brasileño fue responsable del andamiaje del equipo dentro del campo de juego, la verdad es que dispuso en todo momento de jugadores en excelente estado físico y pudo entonces exigir determinados trabajos sin que para nada se resintieran. La táctica conservadora, mostrada a través de toda la temporada, exigió a los players un tremendo esfuerzo y pudieron cumplirlo sin mostrar desmayos en mérito al diario trabajo del profesor Carlos Moreira.

quedó atrás, dando paso al fútbol sencillo, de pases rápidos y aunque no matemáticos, recepcionados por quienes poseen extraordinaria velocidad.

El momento actual

Nuevamente está en el comentario callejero, el tema relacionado con la táctica y reforzado con el hecho de que Nacional ha logrado el título de Campeón Uruguayo de 1963, atribuyendo a Zezé Moreira, buena parte del éxito obtenido. No queremos retacear méritos a nadie, pero la verdad es que nuevamente se ha dado el caso, muy similar al referido precedentemente. Para nosotros, el fútbol practicado por Nacional, a instancia del técnico brasileño, basado fundamentalmente en el aglomeramiento de hombres en procura de no perder y contraatacando con tres o por momentos cuatro hombres, pudo hacerse por la magnífica preparación física del plantel, en esta oportunidad a cargo del profesor Carlos Moreira, el mismo que en Cerro lograra dotar al plantel de un estado atlético excepcional, oportunidad en la cual los albicelestes disputaron a Peñarol el título de Campeones Uruguayos. Allí, en la capacidad del técnico está el éxito tricolor, como antes estuvo en manos del profesor Lemes, la posibilidad de Peñarol en nuestro medio y en el orden internacional.

Indudablemente que no podemos ignorar el trabajo de Zezé Moreira, ya que ese agrupamiento de hombres le dio un magnífico resultado, pero la verdad es que pudo realizarlo porque los elementos con que contó estuvieron siempre dispuestos físicamente para realizarlo. Técnicamente Nacional no resultó una fuerza que despertara el interés de los aficionados. pero la verdad es que fue el equipo que llevó a cabo su misión con mayor entereza física, supliendo en varios casos, la mediocridad de algunos valores, con el tesón, la voluntad, y la prodigación que tanto le permitiera el estado físico que ostentaron.

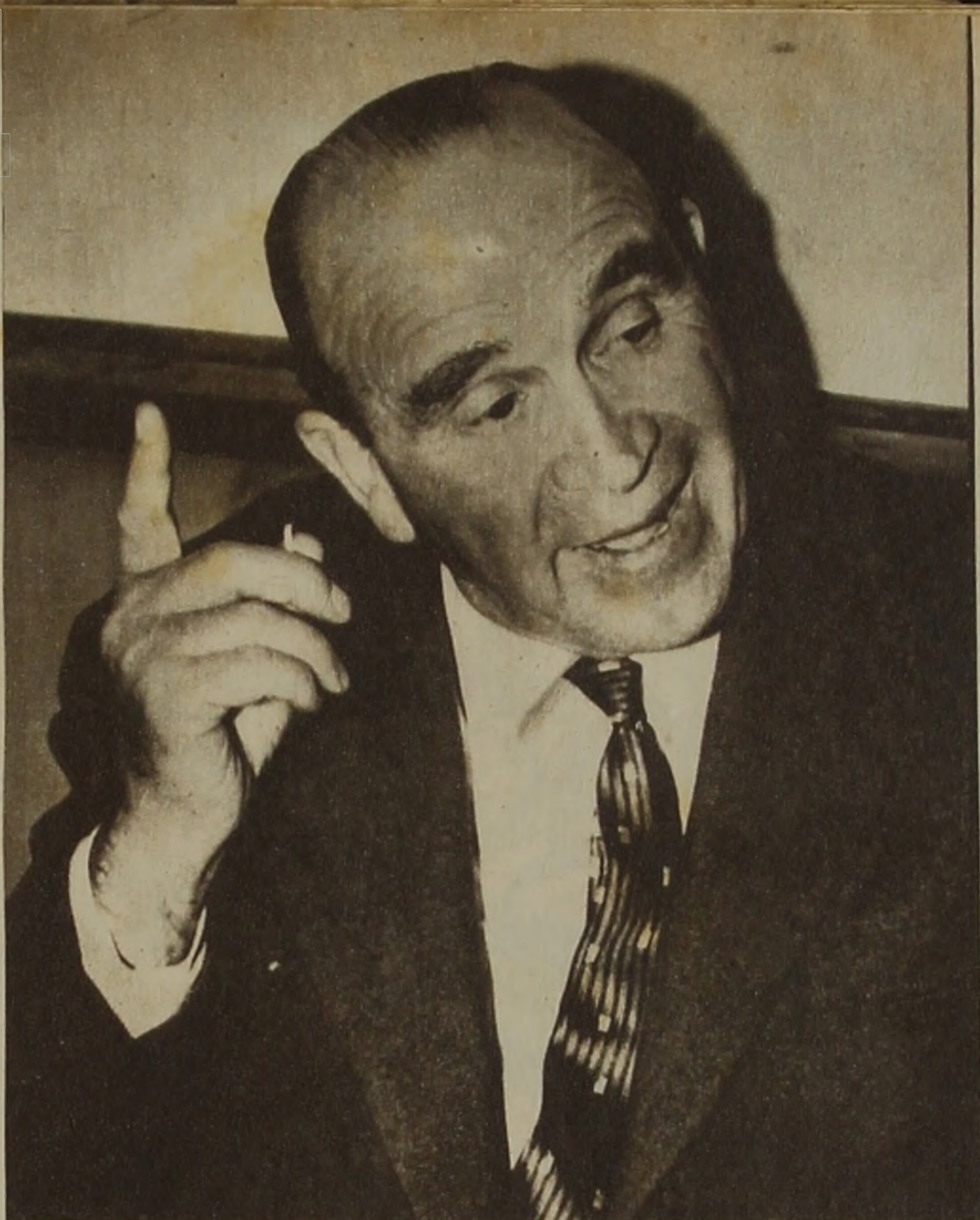
También en Peñarol

Mientras Peñarol contó con el profesor Lemez en el trabajo diario de Las Acacias, el equipo logró magníficos lauros. Se codeó con los más famosos equipos del mundo y logró títulos que mucho honraron al fútbol uruguayo. Pero cuando la preparación física de los decanos quedó en manos del húngaro Bela Gutmann, entonces el equipo cayó verticalmente y jugadores excepcionales de nuestro medio, fueron apenas sombras de lo que en reiteradas oportunidades mostraran. Para cumplir con los referidos compromisos, Peñarol contó con un conjunto apto físicamente y entonces, frente a un núcleo de jugadores que técnicamente eran inferiores y que no contaban nada más que con la fuerza física, pudo lograr los títulos mencionados.

La selección celeste

Llegamos entonces, al problema relacionado con la preparación del conjunto seleccionado uruguayo. Ya se habla de incorporar nuevamente a nuestro fútbol al técnico Ondino Viera. No nos oponemos por él, ya que reconocemos que se trata de un hombre recto, honesto y capaz, pero entendemos que antes de llegar a la designación del técnico, debemos empezar por nombrar no sólo a uno, sino a dos o tres, si fuera necesario, PREPARADORES FISICOS. La terna mencionada precedentemente sería una de las que por haber actuado con tanto éxito en nuestro medio, podría ser la indicada. Una vez que el plantel a sus órdenes haya logrado el máximo de rendimiento físico, recién entonces, si se quiere, se podría llegar al nombramiento de un Director Técnico, para que se ocupe del punto de vista de la disciplina, del compañerismo y resulte un integrante más del plantel. Pero antes, repetimos, antes de designar a quien habrá de establecer tácticas y sistemas, en estos momentos en que todo es simplicidad y rapidez. debe dotarse al plantel de un estado físico-atlético que le permita a cada jugador accionar con las mismas energías desde el primer hasta el último minuto de un cotejo. Entonces, si a la capacidad técnica natural de nuestros jugadores les agregamos una perfecta salud física, entonces podremos mirar con cierto optimismo, la gestión del once uruguayo en el concierto internacional.

El húngaro Bela Gutiman, que llego a Peñarol en momentos en que la entidad contaba con verdaderos cracks y que se encontraban en magnífico estado físico. Luego cuando quiso abarcar todo el trabajo es decir lo técnico y lo físico, la institución declinó en forma alarmante, al extremo de que los directivos debieron rescindir su contrato. Mientras el plantel fue dirigido físicamente por el Profesor Lemez, los triunfos se sucedieron; cuando fue Bela Guttman el responsable total se sucedieron las derrotas.





Juan Carlos Corazzo, resulta un valor de excelentes condiciones tanto en la Dirección Técnica, como ya en reiteradas oportunidades lo ha demostrado, como en el aspecto de Preparador Físico. Por tanto, entendemos que sería, junto a la terna de preparadores físicos citada, un valiosísimo complemento para los trabajos de la selección.



—¡No pensarás gastar todo un rollo de película por un bote!...



—Veo que me dispensan ustedes confianza...

humor



—¿Han descansado ustedes bien durante estas vacaciones?

—Usted, González, queda despedido. Y usted, Yvette, tomará el cargo de mi secretaria.

GUYVALLS



—Tu mamá no me ha hecho jamás ganar la tripleta...

fola

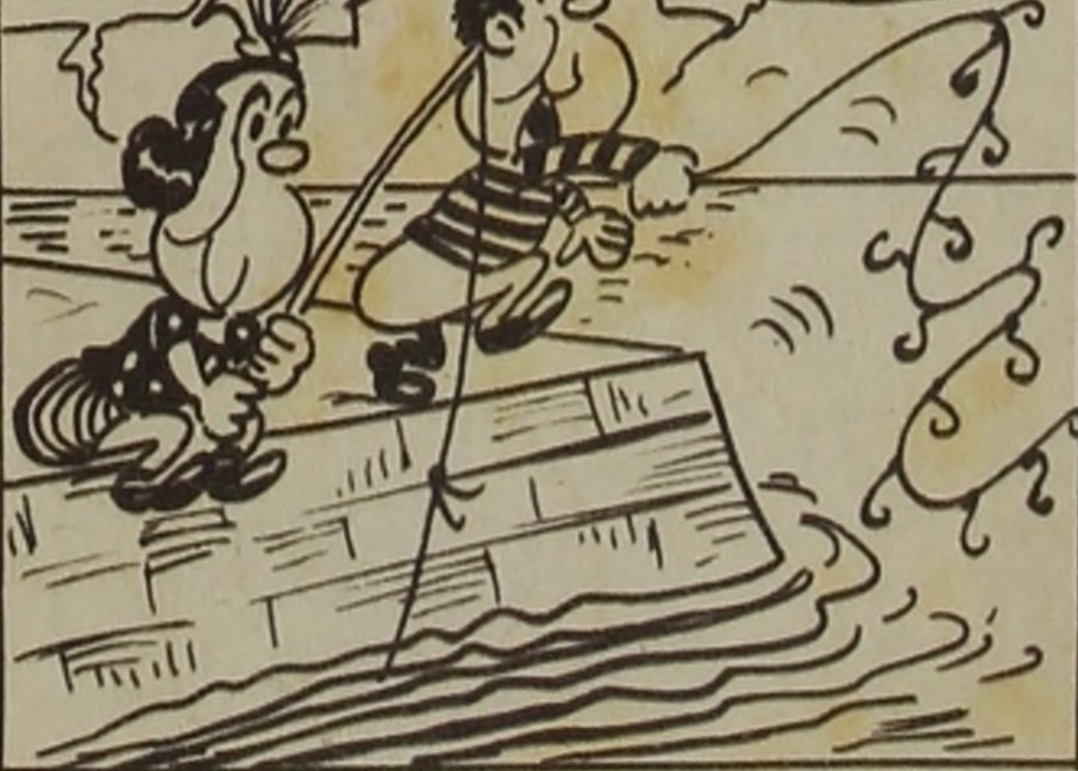
ciengramos y viola















—¡No es por ahí la salida!



—Ahora que has "agarrado" la mano, terminaremos las vacaciones en casa de mamá: ¡Pintarás sus habitaciones!



ILDEFONSO BECEIRO (h)

(Viene de la pág. 37)

—En la época escolar —nos cuenta— sacaba un diario que primeramente "imprimía" a mano, haciendo dibujos en lugar de fotos; luego fue impreso de verdad; y finalmente, volvió a la "impresión" a mano, por haber fracasado el ambicioso intento de salir en letras de molde.

Se inició Beceiro como periodista profesional en "Acción"; pasó después a la revista "O Cruceiro" en español; escribió luego en 'Tribuna"; actualmente forma parte del cuerpo de redactores de "La Mañana".

EN TELEVISION

Ildefonso Beceiro, que es actualmente Jefe de Prensa de Monte Carlo TV Canal 4, llegó a la televisión en una audición filmada que se denominó "Sábado a la noche Cine", en los comienzos de Saeta. Al iniciarse Canal 4 tuvo a su cargo un programa de gran interés, por la altura y justeza de los enfoques, llamado "Charlando de Cine". Esta msima audición pasó a Canal 12 permaneciendo en la cartelera durante nueve meses.

Esporádicamente Beceiro libreta programas de TV como "Montevideo, te canto", "Josefina Baker", "Perfil humano de un Presidente", etc.

INVITACIONES Y VIAJES

Ildefonso Beceiro viajó a Lima en el año 1960 invitado por Stanley Kramer para concurrir al estreno mundial de "La hora final". En 1961 llegó al Festival de Cine de Berlín para integrar el Jurado de la Prensa. En 1962 concurrió al Festival de Cine de Venecia permaneciendo en Europa casi dos meses para visitar los centros de televisión de Italia, Francia, Checoeslovaquia y Suiza. Invitado especialmente, hizo acto de presencia en el estreno mundial de "Este mundo loco, loco, loco, loco" realizado en Hollywood hace unos meses. Estuvo asimismo algunas semanas en los estudios MCA de Los Angeles, CBS y NBC de Nueva York preocupado fundamentalmente por conocer las formas de producción de programas en sitios donde la TV ya es adulta.

Beceiro es el hombre que se mueve en todo su quehacer con la mirada de un artista, aguzada por el periodista e imparcial sociólogo que hay en él.

fola

don tranquilo y flia.

















¡Felices Vacaciones!



Algodón, tela ideal para las vacaciones, en dos modelos que nos hacen desear la estadía en un lugar tan romántico como el que aparece en la foto... Uno de los vestidos tiene una original espalda con breteles cruzados, y moñas, y una pollera con frunces. El otro muestra un ancho cinturón tipo corselete, con una moña.

HOROSCOPO

por MADAME ASTARTE

PREDICCIONES ENTRE EL 8 Y EL 14 DE ENERO



IMAZUL FERNANDEZ, el reciente triunfador de la locución en nuestra TV, es nativo del 3er. Decanato de Capricornio con regencia solar. El planeta regente propulsa su éxito social, en tanto que Saturno, su gobernante, le hace discreto y reflexivo.



ARIES. **(21 marzo - 20 abril).** — Hay algunos sucesos interesantes en la semana; principalmente en el campo sentimental. Surge un cambio de rumbo influido por un afecto que puede tener larga duración. Asuntos económicos con ligeras dificultades. Buenas perspectivas en el trabajo.



TAURO. **(21 abril - 21 mayo).** — Con panorama sentimental un tanto complicado no deben apresurarse los nativos a tomar decisiones. Deben, ante todo, investigar hasta dónde llega su propia culpa. En plano práctico y ganancioso mejoran notablemente las circunstancias.



GEMINIS. **(22 mayo - 21 junio).** — Una semana con mayoría de aspectos positivos. En plano pecuniario, la suerte promete soluciones a través de negocios o inversiones, seguras; en lo sentimental, una buena "chance" para afirmar el romance que viene interesando.



CANCER. **(22 junio - 23 julio).** — Es un período con altibajos que reclama cautela y sentido de la oportunidad en todos los planos. Debe buscarse apoyo exterior para las empresas de aliento y una cordial "entente" en el propio hogar. En el amor, evítese hacer planes prematuros.



LEO. **(24 julio - 23 agosto).** — Semana dinámica, con múltiples oportunidades para salir adelante en lo ya iniciado con la cooperación de superiores. Es buen momento para transacciones ventajosas y acceso a mejor empleo. En lo afectivo, actuar reflexivamente.



VIRGO. **(24 agosto - 23 setiembre).** — Procuren los súbditos de Mercurio no tomar un camino erróneo por sus indecisiones. Alguien espera una respuesta que puede dar la pauta del porvenir. Los asuntos profesionales y utilitarios prometen muy buena chance. Sean optimistas.

Advertencias para el año 1964

ARIES: Cuidar, ante todo la armonía de las relaciones humanas: será fundamental.

TAURO: Recordar que es un año que lleva ventajas al anterior. No impacientarse.

GEMINIS: Evitar el desaliento: la consigna es de luchas previas a todo triunfo.

CANCER: Superar los estados anímicos cambiantes: confiar en ayudas providenciales.

LEO: Apoyarse en los amigos —de influencia decisiva en este año— en todos los instantes.

VIRGO: Tomar conciencia de que tendrán un año constructivo. Y no ser indecisos.

LIBRA: Iniciar el año solucionando sus problemas del corazón: será lo mejor.

ESCORPIO: Redoblar esfuerzos con fe; será un año para cumplir propósitos ambiciosos.

SAGITARIO: Ser plenamente optimistas: el destino toma un rumbo brillante.

CAPRICORNIO: No dramatizar sus situaciones difíciles; serán bien compensadas.

ACUARIO: Proteger básicamente la paz del hogar: lo demás vendrá por añadidura.

PISCIS: Apresurarse en sus realizaciones: el 1er. semestre será el mejor.

consultorio astrológico

*** CARLA DE MAYO. — Su condición de nativa del 2º Decanato, le depara grandes ventajas en relación con su suerte del año anterior. Debe tomar conciencia del cambio —que abarcará todas las esferas de su vida— y cooperar con un pensamiento constante de éxito.**

Sus planes ambiciosos que han venido —según su carta— sufriendo tan injustas postergaciones, se concretarán entre mediados de mayo y mediados de junio. Tiene usted en esa época un período realmente insuperable. Prestigio y progreso económico están indicados para entonces. Los afectos se estabilizarán.

*** NELIDA DE SAGITARIO. — Podemos adelantarle noticias de mucho interés; entre ellas, la continuación de los buenos aspectos astrales que comenzaron a actuar para usted a fines de 1963. El nuevo año será mucho más intenso que el anterior y, sobre todo, más rico y positivo en acontecimientos del plano que le interesa. En relación con los intereses económicos y las perspectivas en el trabajo, deberá afrontar numerosos altibajos, tras los cuales —como es habitual en su signo— llegarán nuevas y providenciales oportunidades. En forma permanente, sus meses favorables son febrero y junio pero este año dispondrá de nueve meses de "chance" dentro de los doce. ¡Aproveche su suerte!**

*** ROSA QUE ESPERA. — Es usted nativa del 2º Decanato de Géminis y disfruta, en consecuencia, de inmejorables perspectivas en el correr de 1964. Lo que tanto ha venido deseando sin que pudiese concretarse hasta ahora, llegará con la ayuda de esferas influyentes. Es un año decisivo para el progreso en la profesión o negocios a través de la amistad. Será importante que dinamicen sus gestiones en el 1er. semestre. El 2º tiene obstáculos a partir de setiembre.**

*** LELES. — Indudablemente que Ud. tiene un gran obstáculo en su camino hacia el triunfo y el mismo puede ser salvado de una sola manera. Esto es arriesgando. A nada llegará si seducida por el mandato de los astros, queda esperando. Deberá luchar con firmeza, con fuerza, con mucha voluntad y sin inquietarse por comentarios laterales. Su signo natal, le es perjudicial pues a la fecha de su nacimiento había inarmonía con la Luna. Pero Ud. debe luchar y tendrá el éxito esperado.**

*** SOLEDAD. — Desea saber si su suerte en la vida se debe a los astros o a la casualidad. La casualidad no existe y sus astros no indican un destino tan malo como el que dice. Lo que seguramente existe, es falta de organización ya que tampoco puede concebirse, que una persona trabaje tanto y no le dé el resultado económico, como lo manifiesta usted. Debe cultivar su positividad mental.**

*** MARIELA. — No desespere. Su carta natal, dice con total claridad, que habrá de casarse. Mucho depende de usted misma ya que debe dejar de lado, su pesimismo, original de los nacidos en el primer decanato de Capricornio y ser más comunicativa con amigas y amigos.**

Mme. ASTARTE

El signo del mes: CAPRICORNIO

* El Sol transita prácticamente por el primer decanato de Capricornio, durante los actuales días y dicho decanato está regido por el planeta Saturno. Los nativos del referido signo, son por lo general inclinados al pesimismo y la melancolía, sobre todo si han nacido en inarmonía con Saturno. Generalmente, son reposados y tranquilos pero deben evitar en lo posible, dar razón a las características indicadas si desean llevar sus asuntos a buen término.

Tienen condiciones para la filosofía, trabajos en tierras, comercio de bienes inmuebles, etc.

Por naturaleza son generalmente conservadores, precavidos y metódicos, medios por los cuales suelen resolver sus asuntos de acuerdo con sus aspiraciones, para lo cual deben combatir ese sentimiento de pesimismo y melancolía.



LIBRA. (24 setiembre - 23 octubre). — En el problema sentimental que preocupa, todo depende de su conducta equilibrada y sensata. En el plano ganancioso, ventajas firmes, aunque no tan amplias como se espera. Es preciso ajustarse a lo que imponen las circunstancias.



ESCORPIO. (24 octubre - 23 noviembre). — La Luna en tránsito de semana presta ayuda a las empresas ya iniciadas, pero no estimula las iniciativas ni los cambios. Una actitud serena en todos los órdenes permitirá salir airosos en un período difícil.



SAGITARIO. (23 noviembre - 21 diciembre). — La presencia lunar en el signo durante los días 10 y 11 favorece múltiples facetas de la actividad humana. Afectos, asuntos financieros y legales, viajes, negocios, etc., se verán ampliamente protegidos. Se aconseja incrementar la acción.



CAPRICORNIO. (22 diciembre - 20 enero). — También los saturnianos se verán influidos a fines del período por el pasaje lunar. Los asuntos serios, los bienes raíces y las cosas duraderas, se verán astralmente protegidas. Deben evitarse compromisos y riesgos en general.



ACUARIO. (21 enero - 19 febrero). — Tienen los progresistas súbditos de Urano una semana importante si no decisiva para sus asuntos. Se enfrentarán a grandes novedades en el amor y en los negocios o actividades habituales. Algo que viene de lejos les dará satisfacción.



PISCIS. (20 febrero - 20 marzo). — Las más viejas aspiraciones pueden dar lugar, en este período, a una grata sorpresa. Hay presagio de reconciliación o retorno de un viejo amor. También, de alguna oferta o posibilidad nueva en torno a su trabajo.

LA SEMANA ASTRAL

MIERCOLES 8. — Día feliz para los que actúen con independencia; excelente para labor intelectual, viajes y gestiones comerciales. Riesgos de trastornos digestivos y hepáticos.

JUEVES 9. — Jornada en que alternarán las posibilidades exitosas con las dificultades. Cuídese, ante todo, la armonía hogareña.

VIERNES 10. — Momento insuperable para todo lo que exija inteligencia e intuición. Tarde propicia al estudio, vínculos familiares y afectos en general.

SABADO 11. — Un día armónico para las relaciones humanas. Mañana apta para ganancias; tarde estimulante para las inclinaciones del corazón.

DOMINGO 12. — Jornada armónica en que todo puede ser intentado sin riesgo. Excelentes perspectivas para iniciar un amor duradero. Protecciones para el arte.

LUNES 13. — Un día para actuar con cautela en los negocios y no comprometer el futuro. Compensaciones hogareñas.

MARTES 14. — Excelente oportunidad para logros prácticos. Deben aprovecharse especialmente las horas matinales.

consultorio grafológico

* *ODILE. — Gracias por sus palabras. Con respecto a sus preguntas le diremos que están perfectamente encuadradas dentro de las posibilidades de la Grafología. Su personalidad —vivaz, muy femenina, con aspectos intelectuales que pueden considerarse brillantes a través de su intuición— merece, sin duda alguna, el triunfo. Sólo será preciso buscar una mejor adaptación a las circunstancias, un tanto dificultadas por su afán de independencia. Su modalidad afectiva es intensa y absorbente, pero no estrecha usted lazos sino por afinidad mental. Es un tanto intransigente en el plano de las ideas. Como inclinación artística vemos una indudable: la música. Tiene gran memoria auditiva, que puede facilitarle también el estudio de idiomas.*

* *OSCAR M. — Su trazos gráficos dinámicos, agudos, sobrios y ascendentes nos dan la tónica de su personalidad y temperamento. Como bilioso-nervioso, es inquieto, realizador, realista y bastante susceptible en el plano emocional. Inteligente, razonador, ambicioso, va directamente al logro de sus objetivos y no cede demasiado a la imaginación o tentaciones de lo superfluo. Sus menores obstáculos estarán en el plano práctico, donde todo se simplificará por su aptitud lúcida y constructiva. Pero también sus escollos pueden presentarse en la vida de relación, donde su carácter áspero y a menudo agresivo, puede obstaculizar vínculos y afectos. Sí, tiene grandes condiciones para destacarse en el terreno de la economía.*

LUBA SHANOV

Al servicio de la Mujer Uruguaya

ERNA BEKERIS

presenta

SU FAMOSA LINEA DE BELLEZA:

* Leche de limpieza
* Loción tonificante
* Loción astringente
* Base de maquillaje
* Loción especial
* Emulsión bronceadora
* Loción de manos
* Aceite con hormonas y vitaminas
* Crema nutritiva c/vitaminas A, D y F.
* Crema con hormonas y vitaminas
* Máscara de belleza

En las mejores casas del ramo



De moda: BIESES

Aplique de un modo u otro, en sus modelos, bieses de colores contrastantes. Es la gran moda del momento, y una alegre, divertida.

En un vestido de algodón, bieses de colores aplicados alrededor del escote, de las bocamangas, y en el cierre abotonado de la espalda, que llega hasta el ruedo.



Conjunto de hilo, en cuyo bolero sin cuello se pusieron, alrededor del escote, bajando por la delantera y en las tapitas de bolsillos simulados, bieses del algodón cuadrillé de la blusa.

ajedrez

LAS PARTIDAS QUE INSTRUYEN. — LXXXVII

Torneo Campeonato Uruguayo. Montevideo diciembre, 1963.

Blancas (0)
Eduardo Etcheverry
Negras (1)
Alfredo Olivera

APERTURA PEON D.

Defensa Holandesa

1: P4D — P3R
2: C3AR — P4AR
3: P3CR — C3AR
4: A2C — A2R
5: 00 — 00
6: P4A — P3D
7: C3A — D1R
8: T1R — D3C
9: P4R — CXP
10: CXC — PXC
11: TXP! — C3A!
12: C4T — D2A
13: C3A — A3A
14: D1R — D3C
15: P4CR — P3TR!
16: P4TR — P4R
17: P5C — PXPC
18: PTXP — A2R
19: PXP — PXP
20: A2D — A4AD
21: P4CD — A5D
22: CXA — CXC
23: T1A — C6A+
24: AXC — TXA
25: TXP — A5C
26: D4R — D4T
27: A4A — TD1AR
28: A3C — D6T
29: T8R — TXA+
30: PXT — DXP+
31: Abandonan.

El interesante encuentro que ha podido analizar el aficionado, es una de las más sutiles producciones del actual campeón uruguayo Alfredo Olivera, quien se impuso brillantemente contra el campeón de 1962, Eduardo Etcheverry.

Olivera ha ganado por quinta vez el título máximo del ajedrez nacional en un torneo en que participaron varios ex-campeones y jugadores titulares de la categoría mayor, como Alvarez, Estrada, Roux y Bauzá, que lo siguieron en la tabla de posiciones. Olivera culmina así una carrera ajedrecística extraordinaria, en que pueden anotarse, además, muchos éxitos frente a maestros internacionales.

SOLUCION DEL ESTUDIO Nº 291

Final de Partida de Torre y Caballo contra Torre, Alfil y Peones, por F. Aprchennek. Primer premio de Leipziger Zeitung, 1939.

1: T1AD+ — R7C; 2: T3AD! — P6A; 3: R1A — P7A; 4: R2C — P8A=D+; 5: RXD y tablas.

La variante de capturar el caballo blanco en la movida 3 de las NN. tampoco da más que tablas.

AL MARGEN DE LOS ENCUENTROS

Se dice que en uno de los últimos campeonatos nacionales —tal vez en el que finalizó en estos días— un jugador entusiasta y orgulloso, a quien llamaremos X, suspendió en posición favorable su partida, que él consideraba ganada, después de las consabidas cinco horas de juego, con su contrario, a quien llamaremos Z.

Los análisis caseros le daban en su totalidad a X la seguridad de que ganaba en todas las variantes, con mayor o menor facilidad, y pensó que Z, acaso no comparecería a continuar el partido, abandonando sin proseguirlo, como se hace casi siempre cuando los análisis no otorgan chance.

Pero Z vino a continuarlo.

—Creo que debo ganar, le dijo X, sonriendo amablemente.

—Es cierto, contestó Z, que usted está mejor, pero pienso que puede haber alguna posibilidad de tablas, y por eso voy a seguir el partido.

—Muy bien me parece ese espíritu combativo —repuso X siempre con gran afabilidad—. ¿Quiere tomar alguna cosa? Pida algo, por favor.

—Tomaré un café.

X se dirige a la cantinera:

—Señora, dos cafés.

Prosiguió el partido y la seguridad de X se fue desvaneciendo como la espuma del mar, y Z fue encontrando el camino de las tablas.

Al terminar, después de las consabidas firmas, muy serio, X fue a pagar a la cantina.

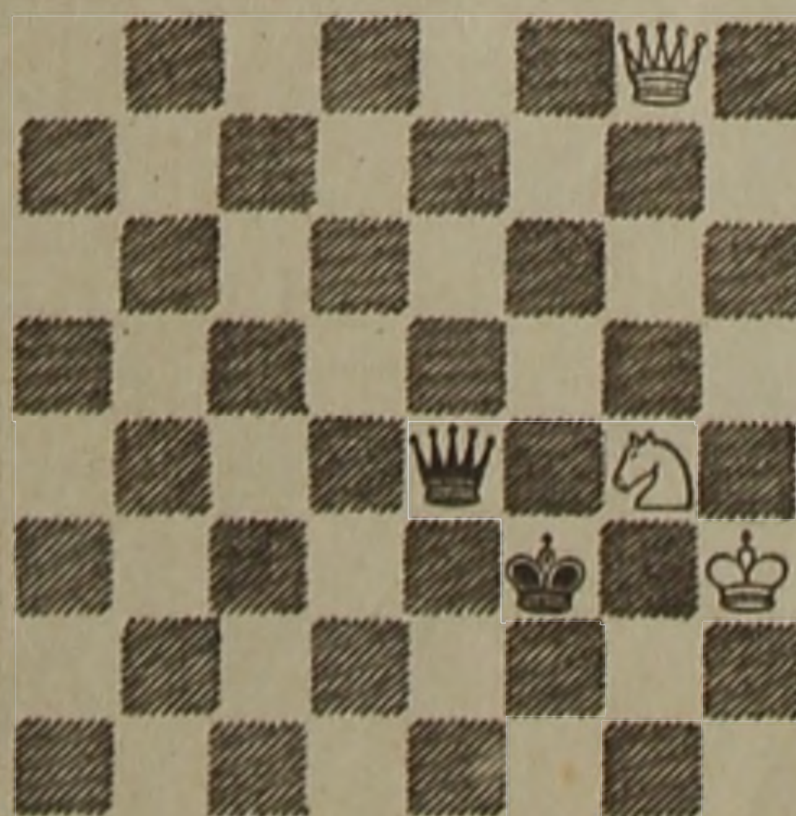
—¿Qué debo, señora?

—Dos cafés.

—¿Dos cafés? Yo le pago el que tomé. El de mi contrario que se lo pague él.

ESTUDIO Nº 292

Final de Partida de Dama y Caballo contra Dama, por Henri Rink. Deutsche Schachzeitung, 1904.



Posición:

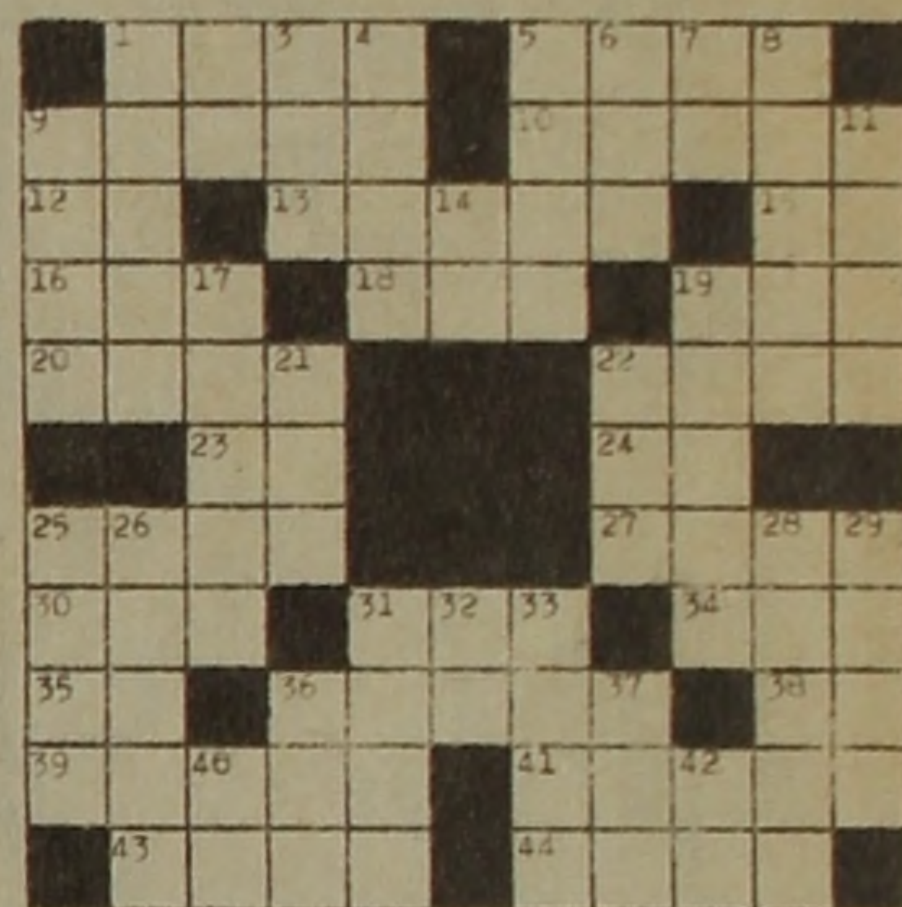
Blancas: R3TR — C4CR — D8CR. (Tres piezas).
Negras: R6AR — D5R. (Dos piezas).
Juegan las blancas y ganan.
La solución en el próximo número.

palabras cruzadas

Nº 945

Horizontales. — 1: Sensación que producen en el olfato ciertas emanaciones; 5: Pez grande de río; 9: Colérico; 10: (Pedro) Poeta cubano; nacido en 1820; 12: Conjunción que denota negación; 13: Grata, placentera; 15: Ciudad de Caldea; 16: Nombre de letra; 18: Agua del mar o de los ríos agitada violentamente por el viento; 19: (Samuel) Rey de Hungría (1041); 20: Pieza principal de la casa; 22: Masa considerable de nieve que rueda con violencia y ruido; 23: Preposición; 24: Prefijo que denota duplicación; 25: Tela de algodón semejante al terciopelo; 27: Sucesor de Abu-Bekr y segundo califa, de 634 a 644; 30: Altar en que se ofrecen sacrificios; 31: (Mayor y Menor) Nombre de dos constelaciones boreales vecinas; 34: Archipiélago malayo; 35: Preposición inseparable; 36: Rey de los hunos en 434; 38: Nombre antiguo de la nota do; 39: Que tiene amistad; 41: De Arabia; 43: Nombre del primer hombre; 4: La que no tiene compañía, aislada.

Verticales. — 1: Región del Imperio inglés de la India, situada a orillas del golfo de Bengala; 2: Artículo determinado; 3: Poema del género lírico dividido en estrofas iguales; 4: Obtuso; 5: Castigo; 6: Nombre que dan los musulmanes a su dios; 7: Nombre de letra; 8: Villa del Brasil; 9: Nombre de mujer; 11: Ciudad de Rumania a orillas del Maros; 14: Pronombre personal; 17: Nombre de mujer; 19: Río de Africa, afluente del Congo; 21: Medida de longitud equivalente próximamente al metro; 22: Ciudad y puerto de Finlandia; 25: Mamífero roedor americano; 26: Perfume muy agradable; 28: Isla holandesa de Sotavento (Antillas); 29: Cabeza de Partido de la provincia de Córdoba; 31: (Marco Silvio) Emperador romano en el año 69; 32: Adverbio de afirmación; 33: (Leopoldo) Crítico literario español (1852 - 1905); 36: Oficial del ejército turco; 37: Juguete de niño; 40: Abreviatura de adverbio latino; 42: Contracción de preposición y artículo.



(La solución se publicará en el próximo número)

Solución del problema anterior: Nº 944.



CLINICA DENTAL
YAGUARON
YAGUARON 1533 casi Paysandú



—¡Ocurre esto todos los días desde nuestro regreso de España!

Galas Estivales



MATERIALES. — 7 ovillos de hilo Mercer Crochet Cadena Nº 40; un gancho Milward Nº 4; 160 x 90 cms de seda en un color contrastante para el forro.

TENSION. — Cada motivo mide de punta a punta 3¾ cms.

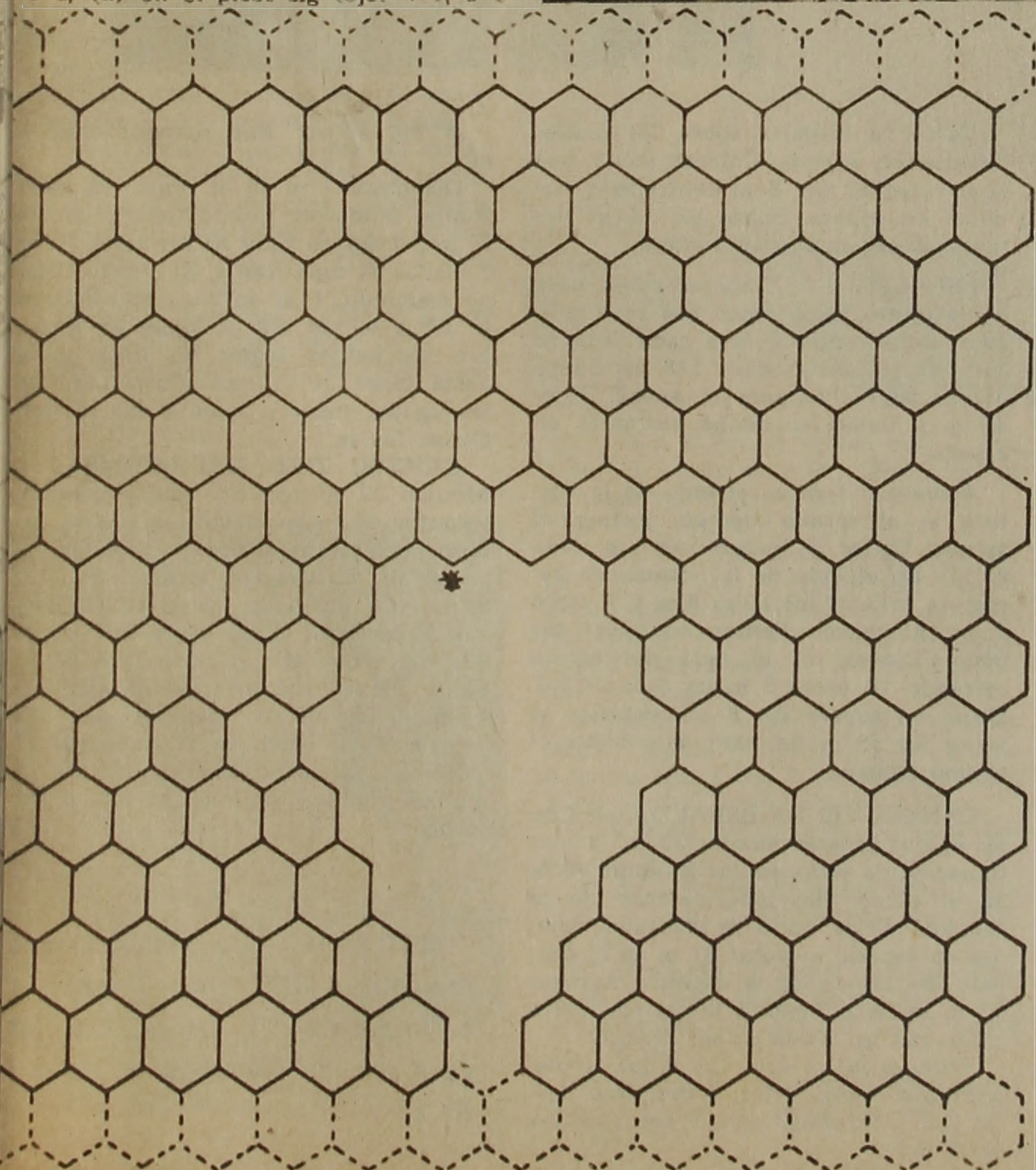
MEDIDAS. — Contorno del busto, 92 cms; largo de la prenda, 53 cms.

PRIMERA HILERA DE MOTIVOS

PRIMER MOTIVO. — Hacer 6 cadenas, unir tejiendo 1 punto corrido en la primera c para formar un anillo.

Primera carrera: 9 c; tejer 1 pc en la 5ª c desde el gancho (= un picot); hacer 1 c; (x) 3 varetas en el anillo; 6 c; 1 pc en la 5ª c desde el gancho (= otro picot); hacer 1 c. Repetir desde (x) 4 veces más, luego tejer 2 v en el anillo, 1 pc en la 3ª de las primeras 9 c.

2ª carr: tejer puntos corridos hasta el centro del primer picot; 3 c ;en el mismo picot tejer 3 v, 5 c y 4 v. Hacer 1 c; (x) en el picot sig tejer 4 v, 5 c



y 4 v. Hacer 1 c. Rep desde (x) y terminar tejiendo 1 pc en la 3ª de las 3 c. Romper el hilo.

SEGUNDO MOTIVO. — Trabajar como para el primer motivo hasta terminar la primera carr.

2ª carr: tejer puntos corridos hasta el centro del primer picot; 3 c; 3 v en el mismo picot; 2 c; 1 mp en un arco en el primer motivo; 2 c; 4 v en el mismo picot en el segundo motivo; 1 c; 4 v en el picot sig; 2 c; 1 medio punto en el arco sig en el primer motivo; 2 c; 4 v en el mismo picot en el segundo motivo; 1 c y completar la carr como para el primer motivo.

Hacer 26 motivos más uniéndolos según las explicaciones anteriores dejando libre un arco entre las uniones. Unir el último motivo y el primero.

SEGUNDA HILERA DE MOTIVOS

PRIMER MOTIVO. — Tejer la primera carrera como para el primer motivo.

2ª carr: tejer puntos corridos hasta el centro del primer picot, 3 c; 3 v en el mismo picot; 2 c; 1 mp en un arco libre en la primera hilera de motivos; 2 c; 4 v en el mismo picot del motivo

(Continúa en la pág. 59)

Para los días de sol



MATERIALES. — 7 ovillos de lana PLATINADA ILDU, color 5, violeta claro; 2 pares de agujas de tejer, de 3 y 4 mm de diámetro; un gancho Nº 1.

MEDIDAS. — Talle mediano.

DELANTERO. — Montar 112 m con las agujas finas y tejer 5 cms en punto elástico simple. Disminuir 18 m durante la última hil. Continuar con las agujas gruesas y en p jersey. Aumentar 1 m a cada lado de cada 6ª hil hasta tener 114 m. Dividir la labor para el canesú. *Hil sig:* tejer 53 m y dejar en espera las mallas restantes.

Continuar trabajando sobre estas 53 m y aumentar 3 veces 1 m en cada 6ª hil en el lado de la costura. Al mismo tiempo y, en el lado opuesto, cerrar 7 veces 4 m y 4 veces 2 m en cada 2ª hil. En el lado de la bocamanga cerrar en cada 2ª hil 1 vez 6 m, y 6 veces 1 m. Al mismo tiempo continuar las disminuciones en el lado del escote cerrando 2 veces 2 m y 4 veces 1 m en cada 2ª hil.



Volver a trabajar sobre las mallas dejadas en espera. Colocar sobre una aguja auxiliar las 8 m centrales y dejarlas en espera. Sobre las 53 m restantes hacer el mismo trabajo.

ESPALDA. — Trabajar como para el delantero hasta tener 114 m. Continuar aumentando 1 m a cada lado de cada 6ª hil hasta tener 118 m. Luego dividir las mallas para el canesú. Tejer 55 m y dejar las mallas restantes en espera.

Aumentar 1 m en el lado de la costura y, al mismo tiempo, formar el escote. Cerrar 5 veces 4 m en cada 2ª hil. En el lado de la bocamanga cerrar en cada 2ª hil 1 vez 8 m y 7 veces 1 m. Al mismo tiempo continuar las disminuciones en el lado del escote cerrando 10 veces 2 m en cada 2ª hil. Dejar en espera las 8 m centrales y, sobre las 55 m del otro lado hacer el mismo trabajo.

CANESU DE LA ESPALDA. — Con las agujas gruesas montar 32 m. A continuación de estas mallas levantar 40 m en el escote del lado derecho de la espalda. Tejer las 8 m centrales dejadas en espera; levantar 41 m en el otro lado del escote de la espalda. Agregar 32 m nuevas. Tejer 1 hil al rev sobre estas 153 m. Trabajar en dibujos.

Primera hil: 3 der; (x) 1 laz; 1 disminución doble; 1 laz; 6 der. Rep desde (x) y terminar con 3 der (en vez de 6 der).

2ª hil: al rev.

3ª hil: al der.

4ª hil: al rev. Rep siempre estas 4 hil.

Disminuir 1 m en el centro de cada franja tejida en punto jersey en la 7ª hil, luego en cada 8ª hil hasta tener 2 mallas en cada franja. Al mismo tiempo disminuir 1 m en cada extremo de la 15ª y la 30ª hil. Al tener 85 m sobre las agujas seguir en línea recta hasta tener 10 ½ cms. Continuar con las agujas finas y tejer 4 hil al der. Cerrar las m.

CANESU DEL DELANTERO. — Montar 32 m con las agujas gruesas, levantar 54 m en el lado izquierdo del borde del escote delantero, tejer al der las 8 m dejadas en espera, levantar 54 m en el otro lado, agregar 32 m nuevas. Tejer 1 hil al rev sobre las 180 m. Trabajar como en el canesú de la espalda. Habrá 100 m sobre la aguja al terminar la hil de disminuciones (en vez de 80 m como en la espalda).

Hacer las costuras. Tejer 1 hil de medios puntos alrededor de cada bocamanga.

CHAL

MATERIALES. — 3 ovillos de lana PLATINADA ILDU, color 7 verde; 1 ovillo del color 1, blanco; 2 agujas de 4 mm de diámetro; un gancho Nº 2.

Con lana verde montar 296 m y tejer 8 hil al der. (xx).

9ª hil: 4 der; (x) 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 1 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 2 der. Rep desde (x). Terminar con 4 der.

10ª y todas las hil pares: 4 der; 2 juntas rev; tejer al rev hasta las últimas 6 m; 2 juntas rev por atrás; 4 der.

11ª hil: 4 der; 2 juntas por atrás; 3 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; (x) 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás. Rep desde (x) hasta las últimas 13 m; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 rev; 2 juntas der; 4 der.

13ª hil: 5 der; 3 rev; (x) 1 laz; 2 juntas der por atrás; 2 juntas der; 1 laz; 5 rev. Rep desde (x) hasta las últimas 12 m; 1 laz; 2 juntas der por atrás; juntas der; 1 laz; 3 rev; 5 der.

15ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 1 der; (x) 4 der; 1 laz; 2 juntas rev; 1 rev; 2 juntas rev; 1 laz. Rep desde (x) hasta las últimas 11 m; 5 der; 2 juntas der; 4 der.

17ª hil: 10 der; (x) 1 laz; 3 juntas rev; 1 laz; 6 der. Rep desde (x) y terminar con 4 der.

19ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 3 der; (x) 2 juntas der; 1 laz; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 der. Rep desde (x) hasta las últimas 12 m; 2 juntas der; 1 laz; 4 der; 2 juntas der; 4 der.

21ª hil: 10 der; (x) 2 juntas der; 1 laz; 1 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 4 der. Rep desde (x). Terminar con 7 der.

23ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 2 der; (x) 2 juntas der; 1 laz; 3 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 2 der. Rep desde (x) y terminar con 1 der; 2 juntas der; 4 der.

25ª hil: 5 der; (x) 2 juntas der; 1 laz; 5 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

27ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; (x) 1 laz; 2 juntas rev; 1 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 4 der. Rep desde (x) hasta las últimas 12 m. Tejer 1 laz; 2 juntas rev; 1 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 1 der; 2 juntas der; 4 der.

29ª hil: 5 der; (x) 1 laz; 3 juntas rev; 1 laz; 6 der. Rep desde (x).

31ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; (x) 1 laz; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 der; 2 juntas der. Rep desde (x) y terminar con 2 juntas der; 4 der.



32ª hil: rep la 10ª hil. (xx)

Habrá 260 m sobre la aguja. Rep entre (xx) y (xx) 6 veces más. Habrá en las agujas 44 mallas. Rep 1 vez más las hileras 9ª a 17ª inclusive. Luego repetir nuevamente la 10ª hil. Aquí formar la punta.

Primera hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 3 der; 2 juntas der; 1 laz; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 der; 2 juntas der; 1 laz; 4 der; 2 juntas der; 4 der.

2ª y todas las hil pares: como la 10ª hil del punto.

3ª hil: 10 der; 2 juntas der; 1 laz; 1 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 11 der.

5ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 2 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 3 der; 2 juntas der; 4 der.

7ª hil: 5 der; 2 juntas der; 1 laz; 5 rev; 1 laz; 2 juntas der por atrás; 6 der.

9ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 1 laz; 2 juntas rev; 1 rev; 2 juntas rev; 1 laz; 1 der; 2 juntas der; 4 der.

11ª hil: 5 der; 1 laz; 3 juntas rev; 1 laz; 6 der.

13ª hil: 4 der; 2 juntas der por atrás; 2 juntas der; 4 der.

14ª hil: 3 der; (2 juntas der) 2 veces; 3 der.

15ª hil: 2 der; (2 juntas der) 2 veces, 2 der.

16ª hil: 6 der.

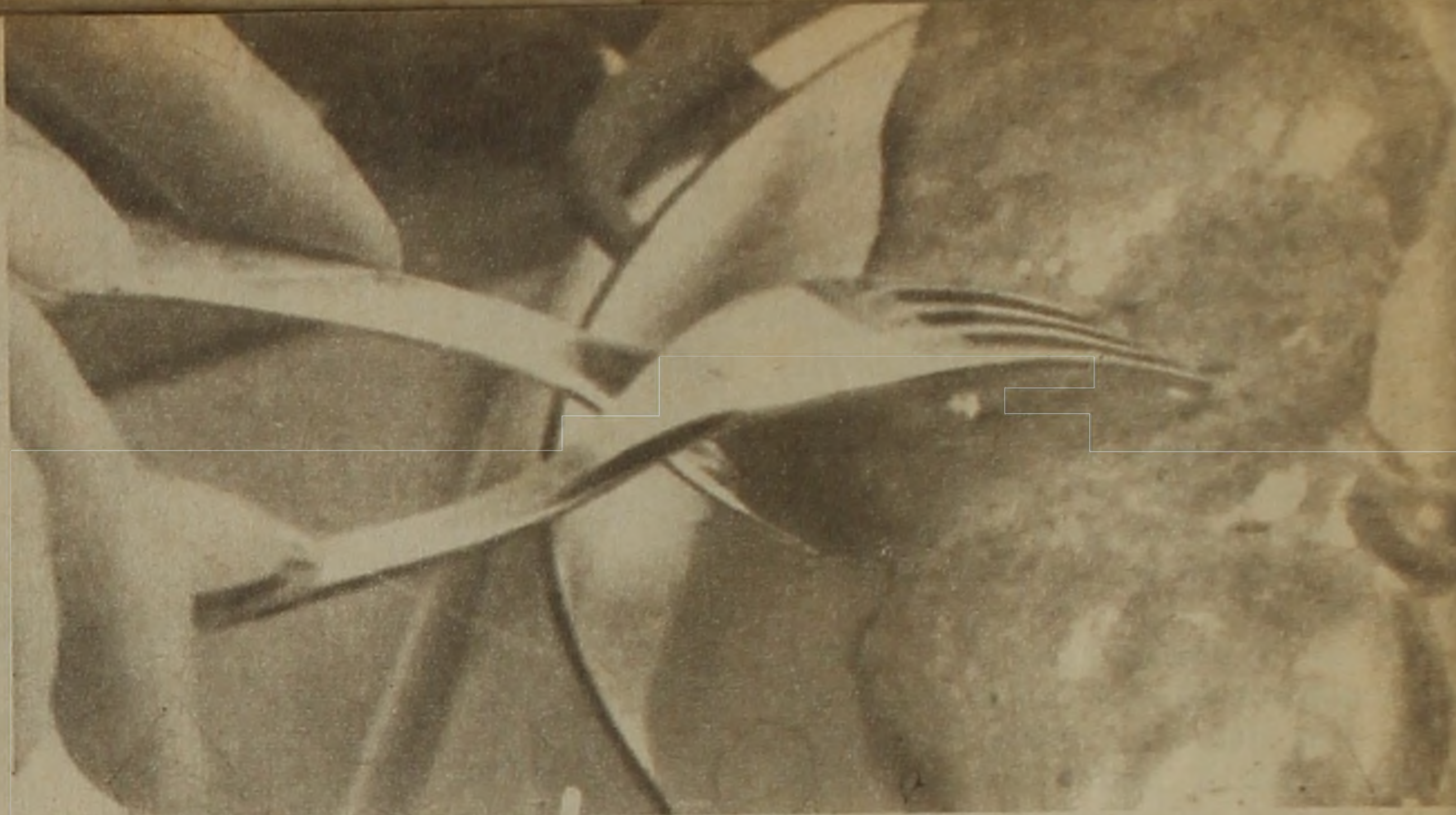
17ª hil: 1 der. (2 juntas der) 2 veces; 1 der.

18ª hil: (2 juntas der) 2 veces. Cerrar las mallas.

Cortar de lana blanca trozos de 15 cms de largo y con la aguja de crochet anudar 8 hebras juntas en la orilla a distancias regulares.

ABREVIATURAS: der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p. medio punto; p, punto; rep, repetir; rev, revés; sig, siguiente.

Platos exóticos para las fiestas



HUEVOS DE TE

Receta china

INGREDIENTES: 1 docena de huevos; 1 cucharadita de té; 1 cucharada de sal; la cáscara de una tangerina.

Hervir los huevos en agua durante una hora, luego enfriarlos en agua. Romper la cáscara de los mismos, pero sin quitarla. Volver a poner los huevos en suficiente agua como para cubrirlos, agregar las hojas de té (sirven las hojas de té una vez usadas, pero las frescas son mejores), la sal y la cáscara de tangerina. Hervir sobre fuego muy lento durante dos horas. Dejar los huevos en el liquido hasta el momento de servirlos.

Si los huevos resultan muy salados, remojarlos por un tiempo en agua fría. Servir los huevos chinos calientes o fríos recién el segundo dia. Mientras tanto guardarlos en el líquido hasta el momento de servir.

CHAUCHAS CHINAS

INGREDIENTES: ½ kg. de chauchas bien frescas; 1 cucharadita de sal; ½ taza de agua; 2 cucharadas de aceite.

Después de lavar cortar ambos extremos de las chauchas y cortarlas en trozos de 2 a 3 cms. de largo.

Calentar el aceite, agregar las chauchas, revolviéndolas sin cesar durante un minuto. Añadir el agua y la sal y tapar la cacerola. Tres minutos después destaparla; las chauchas serán más verdes que en estado crudo. Seguir revolviéndolas —con la cacerola destapada— durante 5 a 6 minutos. Mientras tanto toda el agua se habrá evaporado y las chauchas estarán tiernas.

ZANAHORIAS AGRIDULCES

Receta china

INGREDIENTES: 6 zanahorias no muy gruesas; 1 ½ cucharadas de aceite; 1 cucharadita de sal; 1 ½ tazas de agua; 2 cucharadas de vinagre; 2 cucharadas de azúcar; 1 cucharada de chuño.

Lavar cuidadosamente las zanahorias, limpiarlas con un cepillo, pero no pelarlas. Cortarlas en sentido oblicuo en trozos de 1 cm. de largo.

Calentar el aceite, agregar las zanahorias y freírlas —revolviéndolas constantemente—, durante un minuto. Añadir la sal y media taza de agua y hervirlas durante 5 a 6 minutos o hasta que las zanahorias estén tiernas.

Mezclar el vinagre, azúcar, chuño y una taza de agua. Agregar al líquido las zanahorias y hervirlas a fuego lento hasta que el líquido se torne transparente y espeso.

KALLALAATIKO

Costillas de cerdo con pescado
Receta finlandesa

INGREDIENTES: 4 costillas de cerdo; 4 bifes de corvinas (en Finlandia se usan arenques frescos); 4 papas grandes; 4 cebollas de tamaño mediano; 2 huevos; 2 tazas de leche; 1 cucharada de harina o chuño; 1 cucharada de manteca; sal, pimienta; 1 cucharada de aceite.

Pelar las papas y las cebollas y cortarlas en rodajas. Untar con el aceite una fuente para hornear y poner en ella una camada de papas y una de cebolla. costillas, pescado, cubriendo este último con el remanente de papas y cebolla. Distribuir sobre éstas la manteca en pequeños trozos.

Cocer en horno moderado —sin taparla— durante una hora.

Batir los huevos, la leche, la harina, sal y pimienta. Cuando el líquido esté completamente liso, retirar la preparación del horno y verter encima el líquido que debe penetrar entre los huevos y cubrir la preparación completamente. Volver a poner en el horno y seguir cocinando 45 minutos más o hasta que la mezcla de leche y huevos se haya solidificado lo suficiente como para formar una crema muy espesa.

DOLMA

Albóndigas de carne - Receta turca

INGREDIENTES: 12 hojas de parra grandes (o 12 hojas de repollo blanco); ½ kg. de carne picada; 1 1|2 taza de agua; 1 cucharada de aceite; 1/4 taza de arroz crudo; 1 cucharada de puré de tomate; 1 cucharada de perejil picado; (½ cucharadita de hojas de menta picadas, opcional); 2 cebollas de tamaño mediano, picadas, ⅓ taza de pasas de uva; sal, pimienta.

Remojar en agua caliente las hojas de parra o de repollo. Retirarlas y colocarlas sobre un plato.

Mezclar todos los ingredientes —excepto el agua— dividir la preparación en 12 porciones. Rellenar con cada porción una hoja de parra, enrollarla y atarla con un hilo para que no se abra durante la cocción.

Poner las albóndigas en una cacerola, verter encima el agua —si se quiere, mitad agua, mitad tomate—, y hervir a fuego muy lento durante una hora o más, o bien, cocer en horno moderado durante una hora.

En los Balcanes y en Turquía se prefieren las hojas de parra por su particular sabor ligeramente ácido.

KHOA

Postre de Pakistán

INGREDIENTES: ½ kg. de queso de crema; 2 cucharadas de crema rusa; (en caso de utilizar queso blanco común, 8 cucharadas de crema rusa; 8 cucharadas de azúcar; 2 cucharadas de harina; aceite para freír.

Deshacer completamente el queso blanco y mezclarlo con la crema rusa y 2 cucharadas de azúcar. Formar pequeños medallones, espolvorearlos de ambos lados con harina y freírlos en el aceite. Al retirarlos del aceite, espolvorearlos con una buena cantidad de azúcar.

En su país de origen este postre se sirve con fruta fresca.

KASUTERA

Galletita de miel japonesa

INGREDIENTES: ½ taza de harina; 2 cucharadas de azúcar impalpable; 5 huevos; ¾ taza de azúcar; ⅓ taza de miel; una cucharada de aceite.

Batir los huevos, el azúcar y la miel hasta obtener una mezcla muy espesa y espumosa. Agregar la harina y batir nuevamente.

Untar con el aceite un molde cuadrilongo, verter en ella la preparación y ponerla en horno moderado. Después de los primeros 15 minutos retirar del horno y revolverla con una cuchara de madera. Seguir en el horno media hora más.

Dejar enfriar completamente en el molde. Una vez desmoldado, cortar en tiras y espolvorear con azúcar impalpable.

(Copyright by Argus Press Service)

consultorio de la mujer

FANTASMA DEL AYER. — No conviene mirar demasiado hacia atrás, o se corre peligro de caer en la tentación de idealizar un pasado que, puedo asegurártelo, a menudo no fue tan hermoso como nos parece al pensar en él, años más tarde. De ninguna manera debes creer en la necesidad de refugiarte en lo que pasó, olvidando el presente; al contrario, eso sería a mi juicio, un gran error. Tengo la convicción de que si miras bien a tu alrededor, encontrarás también en lo que hoy existe en tu vida, bastantes motivos de interés. Toda época tiene su encanto... y también sus desilusiones. Lo que ocurre es que al recordar lo que fue, sólo se nos aparece lo bueno. La memoria humana tiene una gran facilidad para desentenderse de lo que es desagradable....

SIN BELLEZA. — Una mujer fina, interesante, como te adivino por tu descripción, no necesita de ningún modo poseer un hermoso rostro, ni una figura escultural. Los dones físicos pueden muy bien estar compensados por una personalidad subyugante, y hasta ese atractivo físico que surge a veces de facciones que están lejos de ser regulares, de caras que, desde cierto punto de vista podrían calificarse de feas. También tú conocerás a muchas mujeres que no tienen nada de bonitas, y sin embargo, agradan mucho más a los hombres, que otras de rostros perfectos. ¿Puede significar acaso demasiado para unos ojos masculinos, una nariz admirable, un perfil griego, si el conjunto de las facciones es frío, la expresión vulgar? Por cierto que no, y esto es algo que vemos todos los días.

Naturalmente, conviene que busques en tu arreglo personal, con un maquillaje inteligente, la manera de resultar lo más atractiva posible. Pero cultiva sobre todo tu personalidad, sé dulce, afectuosa, llena de interés por todo, y especialmente, por los problemas de los demás, y causarás ese efecto que envidias en otras. En las que tú consideras "bellezas", y alguna de las cuales, seguramente, puede estar envidiando la suerte de otras sin encanto físico.

¿COMO HACER? — Nunca se me ocurriría aconsejar a nadie la depilación con la maquinita de afeitar, pues estaría condenada a no abandonarla ya nunca, mientras el vello crecería cada vez más fuerte, y en las morenas, más oscuro. Al contrario, te recomiendo que emplees cualesquiera de los otros medios, excepto ese. Puede escoger entre los depilatorios en pasta o polvo, si deseas hacer tú misma la operación, o la cera, en diversas formas. Pero esta última requiere cierta habilidad, o al menos, costumbre, y suelen emplearlas las que se dedican a eso. Manos poco expertas pueden provocar alguna quemadura.

OLGA. — Por tu descripción, ese tipo de bolero es en realidad una pieza de sacar y poner, con la que se logra cambiar el aspecto de un vestido. Esta es la época de los modelos que se transforman, y esa resulta una manera ideal de conseguirlo. Me parece que podrías hacer el vestido estampado en una muselina, que se adaptará más a la forma que a ti te gusta, con una pollera amplia. Sí, la línea Dior que acaba de aparecer tiene hombreras en las "redingotes", pero esto es aún muy nuevo, será mejor dejarlo para el otoño o el invierno. Y naturalmente, hay que tener el tipo de silueta adecuado para esta innovación... a la antigua.

CLINICA DENTAL
YAGUARON
YAGUARON 1533 casi Paysandú

Galas Estivales

(Viene de la pág. 55)

en trabajo; 1 c; 4 v en el picot sig; 2 c; 1 mp en la unión entre los motivos de la primera hilera; 2 c; 4 v en el mismo picot del motivo en trabajo; 1 c; 4 v en el picot sig: 2 c; 1 mp en el sig arco libre en la primera hil de motivos; 2 c; y completar la carr.

SEGUNDO MOTIVO. — Tejer la primera carr del motivo.

2ª carr: tejer puntos corridos hasta el centro del primer picot; 3 c; 3 v en el mismo picot; 2 c; 1 mp en el arco después de la última unión del motivo anterior; 2 c; 4 v en el mismo picot del motivo en trabajo; (x) 1 c; 4 v en el picot sig; 2 c; 1 mp en la unión sig entre motivos; 2 c; 4 v en el mismo picot en el motivo en trabajo. Rep desde (x) 1 vez más, luego hacer 1 c; 4 v en el picot sig; 2 c 1 mp en el sig arco libre en la primera hil de motivos; 2 c; y completar la carr.

Trabajar así uniendo los motivos según el diagrama. Hacer 10 hileras más de motivos. La hil 12ª está marcada en el diagrama con líneas interrumpidas.

SEÑORA:

ENTERESE USTED DE LAS REFORMAS QUE DEJAN LAS PRENDAS MODERNIZADAS Y NUEVAS.

Gran competencia en el trabajo

PELETERIA "METRO"

CUAREIM 1315 Teléf. 8.84.78

BORDE INFERIOR

En el derecho de la labor añadir el hilo en la unión entre dos motivos.

Primera carr: tejer 1 mp en el mismo lugar de la unión. (x) 5 c; 1 v en la cadena entre las 2 varetas del grupo sig del motivo; 5 c; 1 mp en el arco sig de 5 c; hacer 5 c; 1 v en la c entre los sig dos grupos de varetas; 5 c; 1 mp en la unión sig entre motivos. Rep desde (x) omitiendo 1 mp al terminar la última repetición. Tejer 1 pc en el primer mp.

2ª carr: tejer 7 mp en cada arco; 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

BORDE DEL ESCOTE. — En el derecho de la labor añadir el hilo en el primer arco libre en la espalda. (Marcado con asterisco en el diagrama).

Primera carr: tejer 1 mp en el mismo lugar de la unión; (x) 5 c; 1 v en la c entre los dos grupos de varetas en el motivo; 5 c; 1 mp en la unión sig entre los motivos; 5 c; 1 v en la c entre los dos grupos sig de varetas; 5 c; 1 mp en el arco sig. Rep desde (x) 1 vez más tejiendo el último mp en la unión sig entre motivos. (xx) 5 c; 1 v en la c entre los dos grupos sig de varetas; 5 c; 1 mp en el arco sig de 5 c. (xx) Rep entre (x) y (x) 2 veces, tejiendo el último mp en la unión sig entre los motivos. Luego rep entre (xx) y (xx) 1 vez. Rep entre (x) y (x) 3 veces más. Luego hacer 5 c; 1 v en la c entre los dos grupos sig varetas; 5 c; 1 mp en la unión sig e los motivos; 5 c; (1 vareta doble en la c entre los 2 grupos sig de v) 2 veces; 5 c; 1 mp en la unión sig entre motivos; completar el otro lado del escote. Terminar tejiendo 1 pc en el primer mp.

2ª carr: tejer 7 mp en cada arco, 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

BORDE DE LAS MANGAS. — En el derecho de la labor añadir el hilo en el motivo de la sisa.

Primera carr: tejer 1 mp en el mismo lugar de la unión; (x) 5 c; 1 v en la c entre los 2 grupos sig de v; 5 c; 1 vd en la unión sig entre motivos; en la c entre los 2 grupos de v sig tejer 1 vd, 9 c y 1 vd. Tejer 1 vd en la unión sig entre motivos; (5 c, 1 v en la c entre los 2 grupos sig de v, 5 c, 1 mp en el arco sig de 5 c) 2 veces. Rep desde (x) omitiendo 1 mp, 5 c, 1 v, 5 c y 1 mp al terminar la última repetición. Tejer 1 pc en el primer mp.

2ª carr: tejer 7 mp en cada arco de 5 c y 11 mp en cada arco de 9 c. Terminar tejiendo 1 pc en el primer mp. Romper el hilo.

Hacer el forro según el molde del tejido.

ABREVIATURAS. — c, cadena; carr, carrera; hil, hilera; laz, lazada; mp, medio punto; p, punto; pc, punto corrido; rep, repetir; sig, siguiente; v, vareta; vd, vareta doble. — (8533)

CALLOS?

No sufra más, una o dos aplicaciones de POMADA MAGICA DE HANSON le brindan la solución deseada. Adquiérala hoy mismo en su Farmacia.

Expendio autorizado por el Ministerio de Salud Pública. Registro Nº 1985

nuevas Creaciones en TEJIDOS

UN VALIOSO MANUAL PARA LAS AFICIONADAS AL TEJIDO

93ª PARTE Publicamos en esta página una serie de novedosos puntos de tejidos. Recorte y guarde las páginas que, en números sucesivos completarán la serie. Tendrá así un magnífico manual que le prestará valioso servicio en la confección de sus labores de punto.

Al interpretar estos puntos, tejer siempre al derecho la primera y la última malla de cada hilera para la orilla. Estas mallas no figuran en la descripción de los puntos que aparecen en estas páginas.

ABREVIATURAS: der, derecho; hil, hilera; laz, lazada; m, malla; p, punto; rep, repetir; rev, revés.



426

Montar un número de mallas divisible por 14, más 8 m.

Primera hil: 6 rev; (x) 8 der; 6 rev. Rep desde (x).

2ª hil: (x) 6 der; 8 rev. Rep desde (x) y terminar con 6 der.

3ª hil: 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; (x) hacer una disminución simple; 4 der; 2 juntas der; 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev. Rep desde (x).

4ª hil: (x) 3 der; 2 rev; 3 der; 6 rev. Rep desde (x) y terminar con 3 der, 2 rev, 3 der.

5ª hil: 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 2 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; (x) 1 disminución simple; 2 der; 2 juntas der; 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev. Rep desde (x).

6ª hil: (x) 3 der; 4 rev. Rep desde (x) y terminar con 3 der.

7ª hil: 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 4 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; (x) 1 disminución simple; 2 juntas der; 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 4 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev. Rep desde (x).

8ª hil: (x) 3 der; 6 rev; 3 der; 2 rev. Rep desde (x) y terminar con 3 der, 6 rev, 3 der.

9ª hil: 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 6 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; (x) 3 juntas rev; 1 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 6 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev. Rep desde (x).

10ª hil: 3 der; (x) 8 rev; 6 der. Rep desde (x) y terminar la última repetición con 3 der.

11ª hil: 3 rev; 8 der; (x) 6 rev; 8 der. Rep desde (x) y terminar con 3 rev.

12 hil: como la 10ª.

13ª hil: 3 rev; 1 disminución simple; 4 der; 2 juntas der; (x) 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; 1 disminución simple; 4 der; 2 juntas der. Rep desde (x) y terminar con 3 rev.

14ª hil: 3 der; (x) 6 rev; 3 der; 2 rev; 3 der. Rep desde (x) y terminar con 6 rev; 3 der.

15ª hil: 3 rev; 1 disminución simple; 2 der; 2 juntas der; (x) 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 2 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; 1 disminución simple; 2 der; 2 juntas der. Rep desde (x) y terminar con 3 rev.

16ª hil: (x) 3 der; 4 rev. Rep desde (x) y terminar con 3 der.

17ª hil: 3 rev; 1 disminución simple; 2 juntas der; (x) 2 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 4 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; 1 disminución simple; 2 juntas der. Rep desde (x) y terminar con 3 rev.

18ª hil: (x) 3 der; 2 rev; 3 der; 6 rev. Rep desde (x) y terminar con 3 der; 2 rev; 3 der.

19ª hil: 3 rev; 3 juntas rev; (x) 1 rev; (1 rev, 1 der) en la m sig; 6 der; (1 der, 1 rev) en la m sig; 2 rev; 2 juntas rev. Rep desde (x) y terminar con 2 rev.

20ª hil: (x) 6 der; 8 rev. Rep desde (x). Terminar con 6 der. Rep siempre estas 20 hil.



427

Montar un número de mallas divisible por 22, más 7 m.

Primera hil (revés de la labor): 1 der; (1 rev, 1 der) 2 veces; (x) 2 der; 6 rev; 1 der; 6 rev; 2 der; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x).

2ª hil: (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der; (x) 2 rev; pasar las 3 m sig sobre una aguja auxiliar y dejarla delante de la labor; tejer al der las 3 m sig de la aguja izquierda, luego tejer al der las 3 m de la aguja auxiliar; tejer 1 rev; pasar las 3 m sig sobre una aguja auxiliar y dejarla detrás de la labor; tejer 3 der de la aguja izquierda, luego tejer al der las 3 m de la aguja auxiliar; 2 rev; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x).

3ª y todas las hileras impares: como la primera hil.

4ª hil: (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der; (x) 2 rev; 3 der; 1 laz; 2 juntas der; 1 der; 1 rev; 1 der; 2 juntas der; 1 laz; 3 der; 2 rev; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x).

6ª hil: (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der; (x) 2 rev; 4 der; 1 laz; 2 juntas der; 1 rev; 2 juntas der; 1 laz; 4 der; 2 rev; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x).

8ª hil: (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der; (x) 2 rev; 5 der; 1 laz; 3 juntas der; 1 laz; 5 der; 2 rev; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x).

10ª hil: (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der; (x) 2 rev; 6 der; 1 rev; 6 der; 2 rev; (1 der, 1 rev) 2 veces; 1 der. Rep desde (x). Rep siempre estas 10 hil.

LANAS BOUCLES HILOS FANTASIAS

POWER S.A.

MERCEDES 1360 ★ Tel. 93331

18 DE JULIO 1486 ★ Tel. 414126

8 DE OCTUBRE 3585 ★ Tel. 52183

Livianos, Prácticos



anesú con cuellito militar, dos botones y apitas de bolsillos simulados, en un vesldo de algodón a cuadros, cuya pollera en orma tiene un tablón adelante, y bolsillos nteriores.

ráctico dos-piezas de algodón tipo tweed. as alfombras bajan desde el escote alto le la blusa sin mangas, abotonada en la spalda, hasta el bies anudado que marca l talle, continuando por la falda recta, hasta abajo.

Verano Infantil



De izquierda a derecha, vestido de piqué adornado con bordados en la blusa y el ruedo de la pollera con tablitas, y dos de algodón a rayas. El primero muestra las rayas horizontales en la blusa con bies y moña, y voladito con lunarcitos bordados, y verticales en la faldita amplia. El segundo tiene un efecto de bolero, proporcionado por un volado fruncido, similar al de la nenita.



Piezas de color en contraste, en el talle y las mangas de un vestido de niña, con cuello y cartera abotonada, y falda con campana, y en la parte inferior de la camisa del niño.



La moda de los mayores, llega hasta las niñas. Vemos aquí un vestido con bieses de color contrastante alrededor del escote y las bocamangas, y en las tapitas abotonadas y otro de línea alargada, con el mismo detalle partiendo del cuello hasta el ruedo, en las mangas y los bolsillos aplicados. Moña del color de los bieses.



—Hace diez años que me prometes un "visón". ¡Estoy cansada de esperar!



—¡Carlos, el niñito reclama su balde!

el cuento de la semana

Una fábrica de jabón publicó durante su campaña de publicidad, un anuncio de uno de sus jabones en polvo. En el mismo aparecía una bella joven con sus brazos sumergidos en la espuma.

Pocos días después llegó a la fábrica una carta de Inglaterra, redactada en los siguientes términos:

"No doy un centavo por su jabón. Pero, ¿dónde puedo conseguir la lavandera?



a la orden
de la mayor
sintonía de
la República...

CX 32
RADIO
SUR

★ 30 informativos diarios
★ Periodismo deportivo
★ Programación artística

YI 1383 TELEFS. 8 88 55/56

Cell